MUNDO GRAFICO

FRANCES DEE

30 ctvos

EL

THERMOGÈNE

engendra el calor y combate

TOS - GRIPPE - REUMATISMOS
DOLORES de COSTADO - LUMBAGO
etc...

El Thermogène se aplica sobre la piel como una simple hoja de huata. Reemplaza ventajosamente las catapiasmas, sinapismos, emplastos, linimentos, vejigatorios y otros revulsivos, pues posée todas sus propiedades sin tener sus inconvenientes.

De venta en todas las Farmacias del mundo.

SALUD **VIGOR**

Rapidamente

obtenidos con el uso del

VINO de VIAL

Por su acertada composicion
QUINA, CARNE, LACTO-FOSFATO de CAL
es el más poderoso de los tónicos

Conviene a los convalecientes, ancianos, mujeres, niños y todas las personas débiles y delicadas

En todas las Farmacias de ESPAÑA

Depositario general para España: Antonio Serra, Reus (Tarragona)

VENTAS AL CONTADO
Y A PLAZOS

PIDA
HOY MISMO
CATÁLOGO ILUSTRADO GRATUITO A LOS ÚNICOS DISTRIBUIDORES PARA ESPAÑA

UNIÓN DE CENTROS FABRILES: VERGARA 23 - SAN SEBASTIAN

RAMOS

Peluquería de señoras. Postizos. Bisoñés. Ondulación Marcel y al agua. Tintes. Manicura - Masajista. Perfumería.

ONDULACION PERMANENTE, 30 PTAS.

HUERTAS, 7 T.º 10.667 — MADRID — PLAZA DEL REY, 5 T.º 10.839

Duque de la Victoria, 4, T.º 2.800, VALLADOLID

CAZADORES

Escopetas garantizadas desde 15 pesetas al mes. Hammerles finísimas de gran alcance y plomeo. Además, al contado, desde 200 pesetas en adelante, regalo utensilios por valor de 20 pesetas. Modelos económicos, de gatillos a la vista, desde 25, 40, 55, 65, 90 y 125 pesetas. Descuentos especiales a los intermediarios.

800
600
500
400
300
250
150

José Cruz Múgica, Eibar

Alumbrado
" PETROMAX "

Con gasolina
y petróleo
El más económico y seguro
A. KLAEBISCH
Barcelona
Claris 71

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las **Pilules Orientales** el único producto que en dos meses asegura el desarollo et la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades médicas.

J. RATIÉ, farm., PARIS.

El frasco con folleto ptas 9. — Deposito general para España: RAMON SALA, c. Paris, 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Gayoso, Arenal 2. En Barcelona: Segala, Ferrer. — Y todas principales farmacias.

ALFONSO

FOTÓGRAFO

Fuencarral, 6, MADRID

POR QUE LOS HOMBRES ADORAN A ESTA JOVEN

Damas pertenecientes a la alta sociedad, actrices y estrellas de cinematógrafo tienen que ser bonitas: el prestigio y el éxito lo exigen así. Saben que la espuma de Crema mezclada a los polvos Petalia de Tokalón, los famosos polvos parisienses, logran que éstos permanezcan adheridos a la piel durante todo el día, a pesar del sudor cuando bailan, juegan al *tennis* o al *golf*, o se tienden bajo el sol ardiente en la playa. Esta mezcla constituye un procedimiento patentado por Tokalón. Usándola, la brillantez de la nariz desaparece en seguida, así como todas las demás huellas grasientas de la cara, y con ella la tez adquiere una frescura y un aspecto joven indescriptible que agradan a los hombres. No esperen a mañana para probar estos polvos *tan diferentes de los demás*. Entre todos los matices de polvos Tokalón, encontrarán seguramente los que les sienten bien. Procure protegerse la piel, embellecerse la tez y parecer más joven. Para lograrlo, emplee los polvos Petalia de Tokalón: son puros, son baratos y se garantiza el resultado.

Los compactos Tokalón contienen ahora la famosa espuma de crema. Los polvos y el colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

¡NO SUFRIR!

CEREBRINO
MANDRI
CONTRA EL
DOLOR
FÓRMULA SENCILLA
QUE NO PUEDE PRODUCIR HÁBITO Y NO TIENE ACCIÓN TÓXICA NINGUNA.
ESPECIALIDAD NACIONAL

USOS

Una cucharadita con agua UNA, DOS o TRES veces, vence todo dolor. El reumatismo febril cura tomándolo TRES o CUATRO veces, repartidas durante el día. En el dolor crónico, tomado en ayunas, OCHO o DIEZ días en cada mes.

Solicite prospecto al

Laboratorio MANDRI, Provenza, 203.-BARCELONA

¡NERVIOSOS!

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas

GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRÉ

que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la Neurastenia, Impotencia (en todas sus manifestaciones), dolor de cabeza, cansancio mental, pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré,** más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso, regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, esportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar al organismo, con energías propias de la juventud. *Basta tomar un frasco para convencerse de ello.*

Venta a 5'50 ptas. frasco, en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—*Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas* **Laboratorio Sókatarg, Calle del Ter, 16, Barcelona,** *recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.*

AÑO XXII MIÉRCOLES 17 FEBRERO 1932 NUM. 1.059

REVISTA POPULAR ILUSTRADA

MUNDO GRAFICO

DIRECTOR: JOSE L. CAMPUA

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES HERMOSILLA, 57

APARTADO 571 DIRECCION TELEGRAF GRAFIMUN MADRID

DEL AMBIENTE Y DE LA VIDA

LA GLORIA SOLITARIA

PASEÁBAMOS, a la caída de la tarde invernal, por el bellísimo y a la sazón solitario Parque del Oeste. Comenzaba a sentirse demasiado el frío, y hubo que pensar en la retirada al hogar. Fué entonces cuando, al pasar por delante del monumento erigido en honor del gran patólogo don Federico Rubio, hube de oír a un niño que, guiado por su genitor, se obstinaba en no pasar por delante del monumento, estas palabras, reveladoras de un temor infantil invencible:

—¡Por ahí no, que hay un muerto!

Miré primero al chiquillo y luego a la preciosa obra escultórica, y no pude menos de sentir también una sensación de frío supersticioso. ¿No era aquello, si no un mausoleo, un cenotafio? Las cenizas del hombre ilustre no estaban allí; pero el monumento era, ante todo, una construcción fúnebre, no por ser dedicado a una gloria ya no existente, sino por su soledad en medio del jardín, por su mujer enlutada llorando y ofrendando coronas al genio y, en suma, porque, sin duda, así lo concibió el artista, más preocupado de la muerte que de a inmortalidad y del genio que de su obra. Sí; tenía razón el rapaz. No es grato a la infancia jugar entre muertos, y el Parque del Oeste, como el Retiro y como casi todos nuestros jardines, van tomando aires de cementerios, con sus monumentos funerarios, sus bustos con inscripciones laudatorias y sus templetes o arcadas, junto a los cuales se yerguen hieráticos los gloriosos varones que nos legaron tantas alegrías, puesto que los legados de los genios nunca son tristes, al representar avance y bienestar.

¿Es que soy enemigo de las estatuas en las ciudades, y mucho menos de las glorificaciones entusiásticas? Nada de eso; pero sí creo que hay algo en Madrid y en la erección de sus monumentos que no hay en las principales capitales del mundo, y ese algo es el carácter místico y, por ende, fúnebre que caracteriza a todo lo castellano desde Felipe *el Tétrico*, y que nos lleva a convertir todo vergel en jardín de reposo, todo lo poético que se quiera, como lo fueron en tiempos los cuadros tristísimos de Urgell, con sus tapiales, sus cruces, sus cipreses y sus nubes de ópalos y amarantos; pero que no son los más a propósito para deleitar a la infancia ni para servir de fondo al amor de la juventud, ni siquiera para consolar de sus duelos a la vejez.

¿Es que no hay estatuas y monumentos en los jardines extranjeros? Desde luego; pero en ellos se cuida de que no se parezcan a los de las necrópolis. Nada hay que se parezca en ellos a los que sirven de apoteosis tardía en los cementerios. El movimiento animador de las grandes plazas hace, además, que nunca esas estatuas puedan parecer evocaciones fúnebres. ¿Queréis que os diga mi opinión? Es ésta: la gloria repugna el hallarse solitaria; quiere encontrarse en medio de la muchedumbre, por la cual trabajó, o al lado de sus hermanos en Walhalha. No puede ser abandonada ni aun en la misma muerte, porque, en verdad, no muere, y todo cuanto en su honor se realice tiene que alejar la idea de lo perecedero y consagrar la jocunda idea de la inmortalidad.

Una estatua sola no puede hallarse sino en una plaza, un lugar muy frecuentado o un edificio. En un parque, una vez que cae la tarde y las gentes se alejan, se convierte en un cenotafio, y parece que aquel a quien se halla consagrada llora en silencio su abandono y la fugacidad de una gloria que no sirve sino para que una figura marmórea recoja sobre sus fríos hombros y sus sienes marchitas la seca hojarasca.

Ved por qué, **cuando** hay muchas estatuas en un jardín, pero en filas o reunidas, es decir, contemplándose las unas a las otras, no dan la sensación de cementerio, como no la dan en la *Siegesallé* berlinesa o en el gran paseo de Munich, ni siquiera en el nuestro de las estatuas del Retiro. Estas últimas estatuas de reyes son horriblemente toscas, feas, todo lo que se quiera; pero no son tristes. Ni allí, ni en la Plaza de Oriente, la estatua de Recaredo o la de Sancho García parecen cosa de necrópolis, ni recuerdan la muerte, y es, sin duda, porque tienen al lado a Favila (no a don Favila, ¡por los clavos de Cristo!), a doña Berenguela y a doña Urraca.

¿Quién puede pensar en sepulturas contemplando la fachada de la vieja Pinacoteca de Munich, con sus veinticuatro estatuas de pintores, ni al mirar los mármoles de los pensiles italianos? No; allí las estatuas no están solas; se ven unas a otras o se alzan en calles y plazas populosas y alegres. Por eso el Felipe IV de la Plaza de Oriente o de la República, que fué tétrico y odioso, se ha vuelto alegre, haciendo galopar su corcel lleno de pajarillos, según la leyenda, ante la vista regocijada de centenares de chicuelos. Es preciso que la gloria no se halle sola, porque, como la princesa de mi cuento, lleva la alegría en la frente y la prodiga a cuantos la contemplan; pero, al quedarse sola, se muere de tristeza, porque la alegría no hay que llevarla en la frente para ser dichoso, sino en el corazón.

Por lo demás, creo firmemente que lo mejor sería que renunciásemos de una vez a alzar estatuas a los genios y nos decidiéramos a construir monumentos a sus obras. Nada importaría, en verdad, saber que fué Franklin un sabio si no supiésemos que arrancó el rayo al cielo y el cetro a los déspotas.

Eripuit fulmen celum seceptrumque tiraniis. Un monumento a Bécquer nada significaría, ni diría a los espíritus sin algo que caracterizase su labor, y esto se ha procurado hacer en Sevilla. En Madrid, el monumento más agradable para mí, entre los modernos, es el de Campoamor, por recordar *Las tres rosas*, *¡Quién supiera escribir!* y *El gaitero de Gijón*. El monumento más bello será aquel en que el genio no aparezca sino en el pedestal y en que sobre éste se alce una sublime y riente alegoría artística. Si alguna vez, lo que es imposible, hubiera yo merecido un pedestal, hubiera deseado que sobre él no se alzase mi figura triste y marchita, sino un corro de niños o una viejecita hilando o un grupo de trabajadores leyendo un periódico. Abajo bastarían unas iniciales. ¿Qué importa el nombre? Nada somos sino por lo que hacemos, y la manera más eficaz de no dejar a la gloria solitaria en los jardines abandonados, es no endiosar a los seres humanos, por grandes que sean, y, en cambio, glorificar su obra educadora o creadora de bienestar, que, a fin de cuentas, no es labor de un hombre, sino de todos.

ANTONIO ZOZAYA

Valencia.—El sabio catedrático de la Facultad de Medicina don Vicente Peset Cervera, a quien el Ayuntamiento de Valencia ha nombrado hijo predilecto de la ciudad (Fot. Desfilis)

LEA LOS VIERNES
NUEVO MUNDO

LEA LOS DOMINGOS
CRÓNICA

EL ORO YANQUI Y LA BUROCRACIA FRANCESA

Al archimillonario yanqui John D. Rockefeller, que dió un millón de dólares para la reconstrucción de los jardines de Versalles, no le han permitido la entrada en el maravilloso paraje

Por una vez en la vida todo el poder del oro yanqui—hoy el mayor poder del mundo—ha claudicado ante un gesto del más humilde y obscuro de los burócratas de París.

La Prensa norteamericana está indignada, y las campañas de protesta contra Francia son terribles y escandalosas.

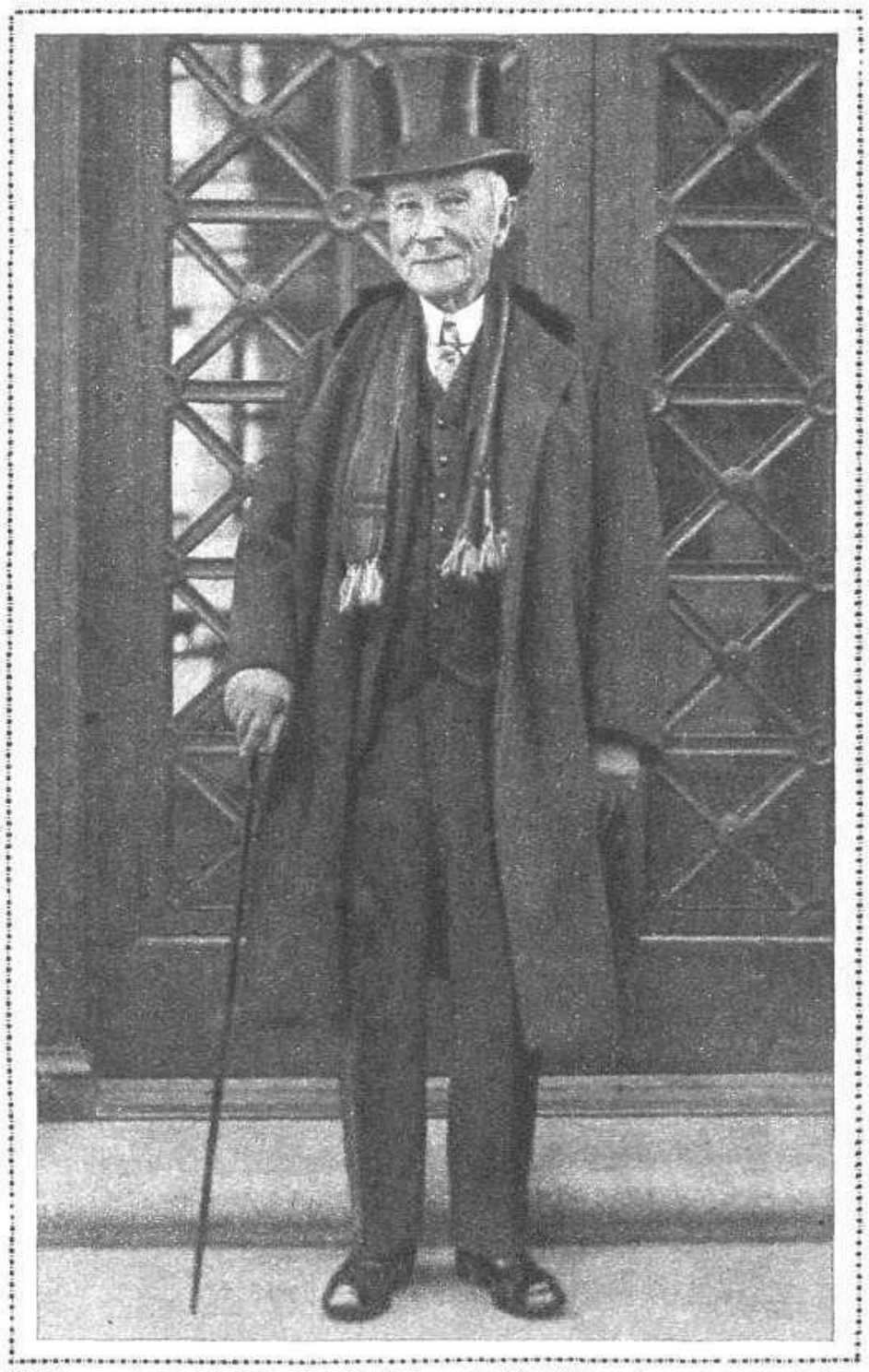
¿Porqué de estas campañas y de esta indignación?

Para un individuo de escasa cultura y no muy buena educación, mejor dicho, para millones de individuos que se hallan en esas circunstancias, hubiera sido motivo de serio disgusto, y desde luego para producir un escándalo, el hecho de que se le negara la entrada a un lugar para cuya reconstrucción había donado una respetable suma... Y mayor había de ser el disgusto y más escandaloso el alboroto tratándose de un sitio de fácil acceso al público, al que llega todo hijo de vecino... ¡pagando, naturalmente, su dinero!

Pero lo curioso e interesante del hecho es que en tanto el que se ha visto en este caso lo ha admitido con toda cortesía y respeto, millones de individuos estadounidenses, más papistas que el Papa, tiemblan de rabia e indignación al enterarse por las amplísimas y escandalosas informaciones de los periódicos norteamericanos que a míster John D. Rockefeller, el multimillonario yanqui que hace seis años dió al Gobierno francés la bonita suma de un millón de dólares para la reconstrucción de los jardines y fuentes maravillosas del maravilloso palacio de Versalles, no le toleraron que penetrara en los jardines cuando intentó visitarlos.

Los guardas le salieron al paso en la puerta de entrada, y aun cuando el archimillonario se dió a conocer, los modestos empleados le hicieron presente que había pasado ya la hora en que son permitidas las visitas al público.

Rockefeller aceptó la excusa con toda cortesía, y se alejó del histórico y majestuoso palacio que tanto admira por considerarlo el más brillante ejemplo de un estilo arquitectónico de extraordinaria belleza, creado por los artistas franceses de la postrera época del poder real, monumento del arte más exquisito, del que no hay igual en todo el mundo.



Último retrato de John Rockefeller, multimillonario norteamericano

Rockefeller aceptó la excusa; pero no así la Prensa y los ciudadanos yanquis, que se han indignado porque el onmipotente poder del oro de Yanquilandia ha tenido que claudicar, por una vez, ante el gesto de un obscuro y humilde guarda de jardines.

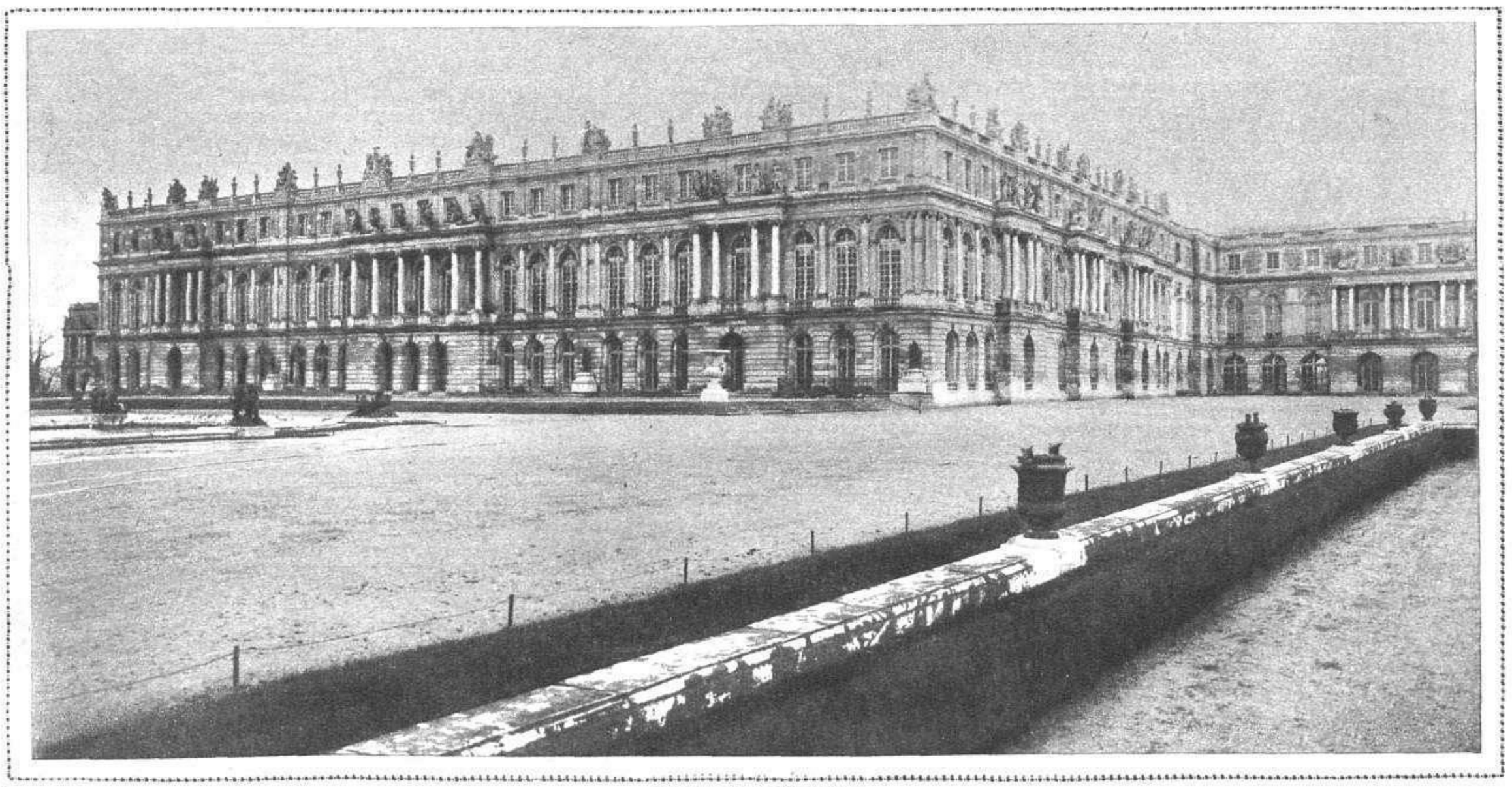
Y ES QUE EN FRANCIA SE RESPETA EL ORDEN SOBRE TODAS LAS COSAS

Francia—bien sabido—es el país del orden; el país en el que el método impera en todas las cosas, y más que en ninguna otra, en la burocracia.

Contra una creencia vulgar, aunque no generalizada entre quienes conocen más o menos de cerca la idiosincrasia del pueblo francés, los germanos y anglosajones son los acaparadores de esas características idiosincrásicas, de las que se juzga generalmente desposeídos a los pueblos de origen latino.

De manera que si el mismo Presidente de la República francesa—no hay que creer que se diera este caso—llegara a las puertas de Versalles un minuto después de que éstas fueran cerradas, el conserje, el portero o un guarda cualquiera, ateniéndose estrictamente al horario oficial, le diría, con todo respeto, que la puerta no puede abrirse para nadie, por no ser hora de visita.

Y esto hizo el guarda con míster John D. Rockefeller, no obstante haber sido identificado como el generoso donante de las sumas que fueron necesarias no sólo para la reparación de Versalles, sino también para los del igualmente histórico castillo de Fontainebleau y para la aun más hermosa y antigua catedral de Reims; sumas que ascienden en total a dos millones y medio de dólares.



El palacio de Versalles

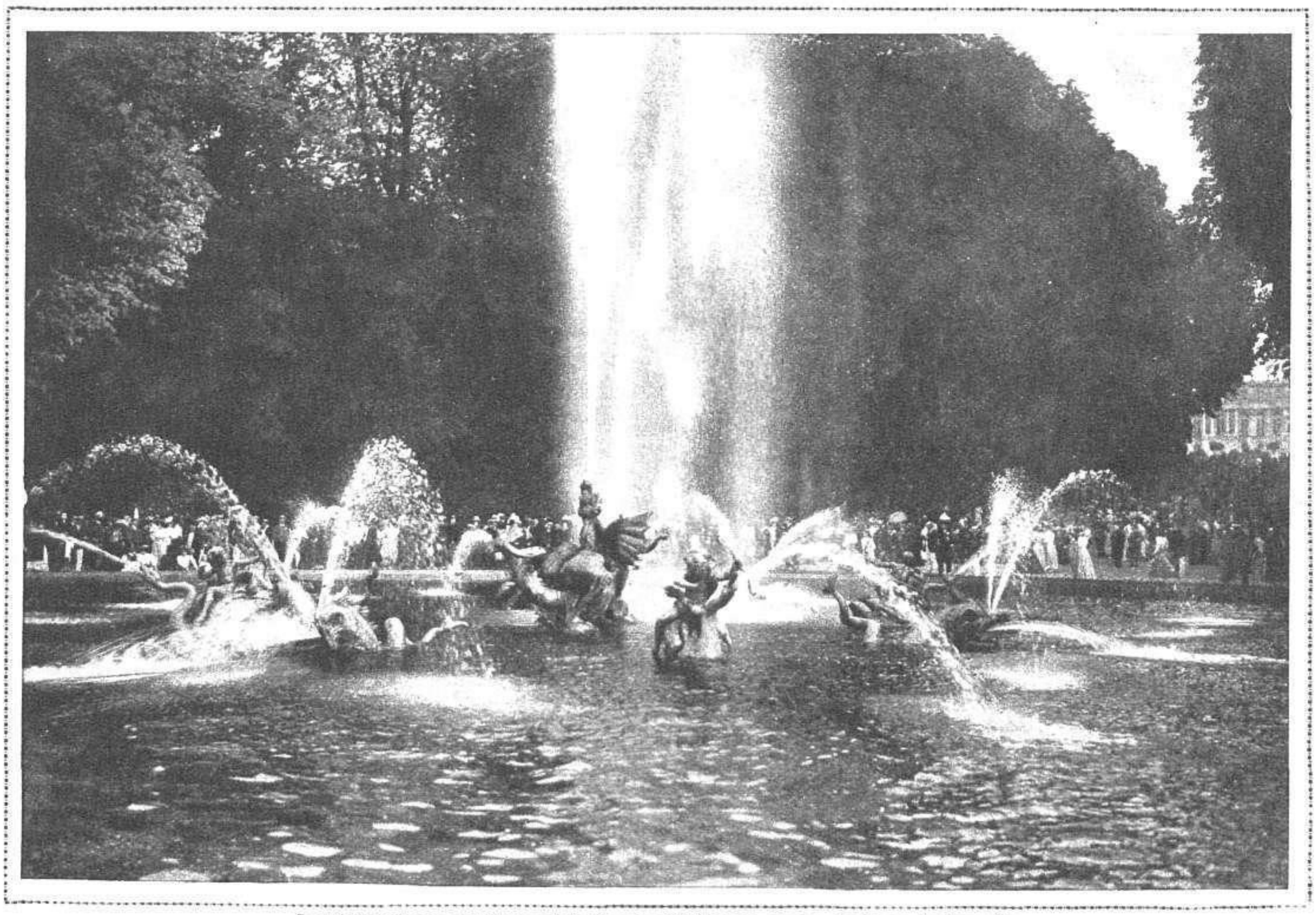
El pequeño Trianón, en los jardines de Versalles

LOS DONATIVOS DEL FILÁNTROPO MULTIMILLONARIO YANQUI

Rockefeller hijo hizo el primer donativo en 1924, entregando al Gobierno de Francia un millón de dólares... Poco tiempo después entregaba otro millón quinientos mil dólares, destinadas estas sumas, exclusivamente, a la reconstrucción de los tres monumentos mencionados.

Durante la Gran Guerra, y aun después de varios años de terminada, los jardines de Versalles no pudieron recibir el cuidado necesario para su conservación por falta del dinero indispensable, dañándose también las mágicas fuentes, que constituyen uno de los más bellos y grandes atractivos del histórico palacio por los hermosos juegos de agua que en ellas se encuentran instalados.

En parecido estado se hallaban los jardines y fuentes del castillo de Fontainebleau, y en cuanto a la Catedral de Reims, ya es sabido que su techumbre fué destruída por un bombardeo de los alemanes, cuando se combatía en las



Los fantásticos surtidores de la fuente del Dragón, en los jardines de Versalles

proximidades de la ciudad. De esta ciudad, en cuya hermosa Catedral fueron coronados todos los reyes franceses, a partir de San Luis.

Todas las reparaciones en estos tres históricos monumentos fueron hechas por el desprendimiento de Rockefeller... Al terminar de emplearse el último céntimo de los dos millones quinientos mil dólares, se abrieron nuevamente las puertas de la Catedral de Reims, en el mes de Mayo de 1927, después de permanecer cerradas por espacio de trece años.

También han vuelto a admirarse por los ojos de viajeros y turistas que llegan de todas partes del mundo los mágicos juegos de agua de las fuentes versallescas, los encantadores jardines del mismo palacio, conservados unos y otros tal y como fueron concebidos y ejecutados por los jardineros artísticos e ingeniosos escultores del gran Luis, hace unos dos siglos.

También fueron restaurados jardines y fuentes del castillo de Fontainebleau, que, al igual que Versalles, fué una de las favoritas residencias de los reyes de Francia.

LA PASIÓN DE MILLONES DE YANQUIS

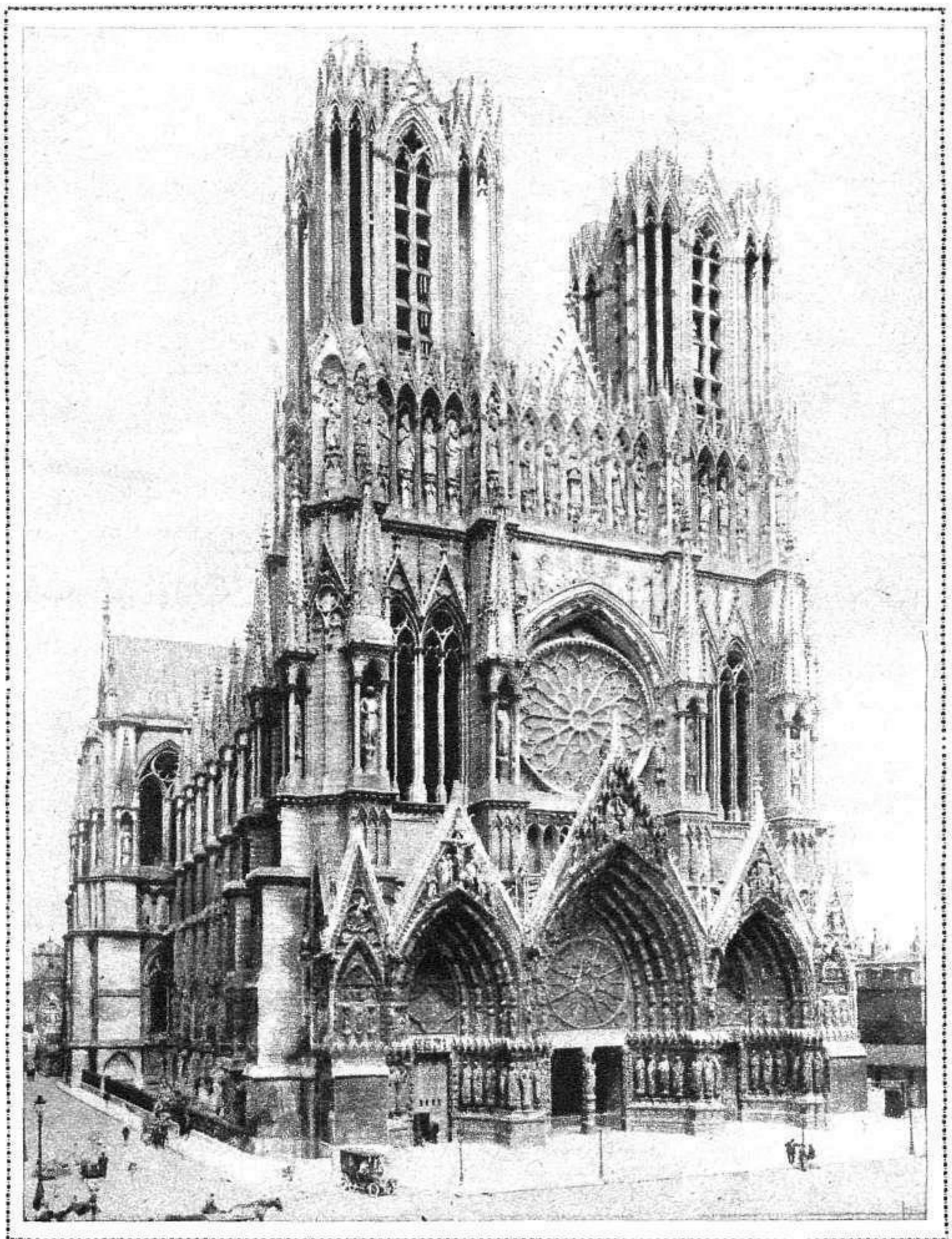
Los periódicos norteamericanos, en sus campañas contra Francia, recuerdan la magnanimidad del multimillonario, sin la que estos históricos y bellísimos monumentos acaso no hubieran podido reconstruírse.

Y dicen, llenos de indignación, que la prohibición de no dejarle visitar los jardines reconstruídos con su dinero es la más grande de las descortesías e ingratitudes.

No faltan, en cambio, personas sensatas que justifican y disculpan el gesto del guarda, que observando y cumpliendo fielmente las tradiciones del orden impuestas a todos los servidores o dependientes del Estado en Francia, cerró el paso cortésmente al que por el imperio del oro se le abren todas las puertas, todas..., menos las de los jardines de Versalles.

¡Cómo iba a sospechar el humilde y obscuro guarda que por cumplir su deber con toda fidelidad pudiera desatar las iras y la indignación de millones de ciudadanos!

JOSÉ L. BARBERAN

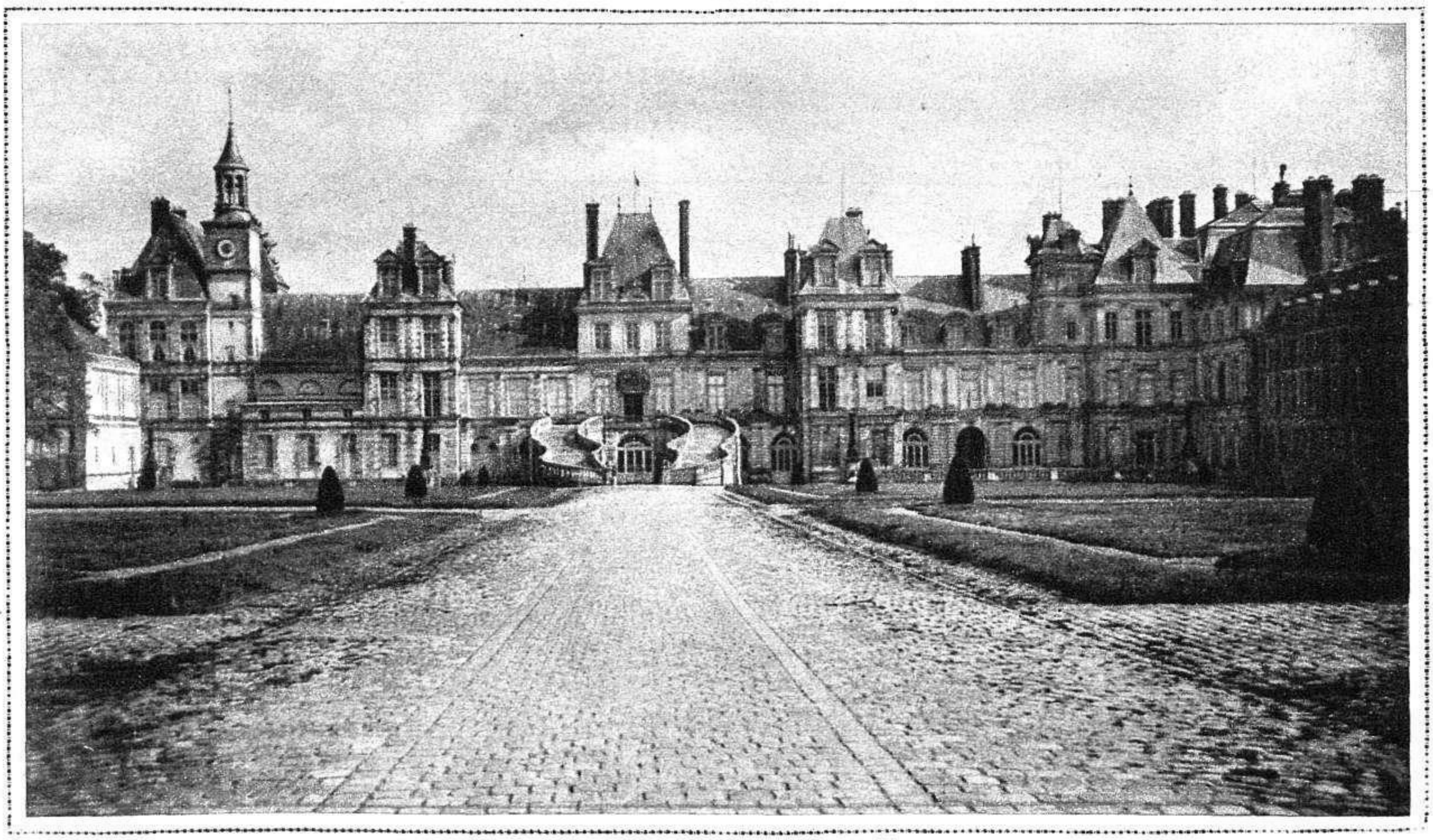


La catedral de Reims

Lea usted los viernes

Nuevo Mundo

30 céntimos el ejemplar



Fachada principal del palacio de Fontainebleau

CONCURSOS DE BELLEZA Y FESTEJOS DE CARNAVAL

Para dar brillo a los suelos y muebles de su mansión, la aconsejamos, señora, que use Encáustico Alirón.

Murcia.—La bella señorita Margarita Borcerine, que ha sido nombrada madrina de la Tuna Universitaria (Fot. Mateo)

Murcia.—La bella señorita Paquita Mulet Martínez, elegida «Miss Dependencia» en la fiesta organizada por la Federación de Dependientes de Comercio y Banca, con sus damas de honor (Fot. Vidal)

Murcia.—Jóvenes de la buena sociedad que formaron la comparsa de «Pichi» y que «asaltaron» la casa de la marquesa de Peñaserrada, donde celebraron una animadísima fiesta (Fot. Vidal)

SEÑORITA GLORIA PENDÁS
Elegida «Miss Cultural» en el baile carnavalesco celebrado por la buena sociedad de Ribadesella (Fot. Delgado)

Zaragoza.—La señorita Anita Márquez, «Miss Aragón», rodeada de las señoritas que se presentaron al concurso para la elección de «Miss Carnaval» por el Club Taurino (Fot. Aldea)

Zaragoza.—Señorita Pepita González, que ha sido elegida «Miss Carnaval» en la fiesta celebrada por el Club Taurino, con sus damas de honor y el jurado (Fot. Aldea)

Notas carnavalescas de Madrid y provincias

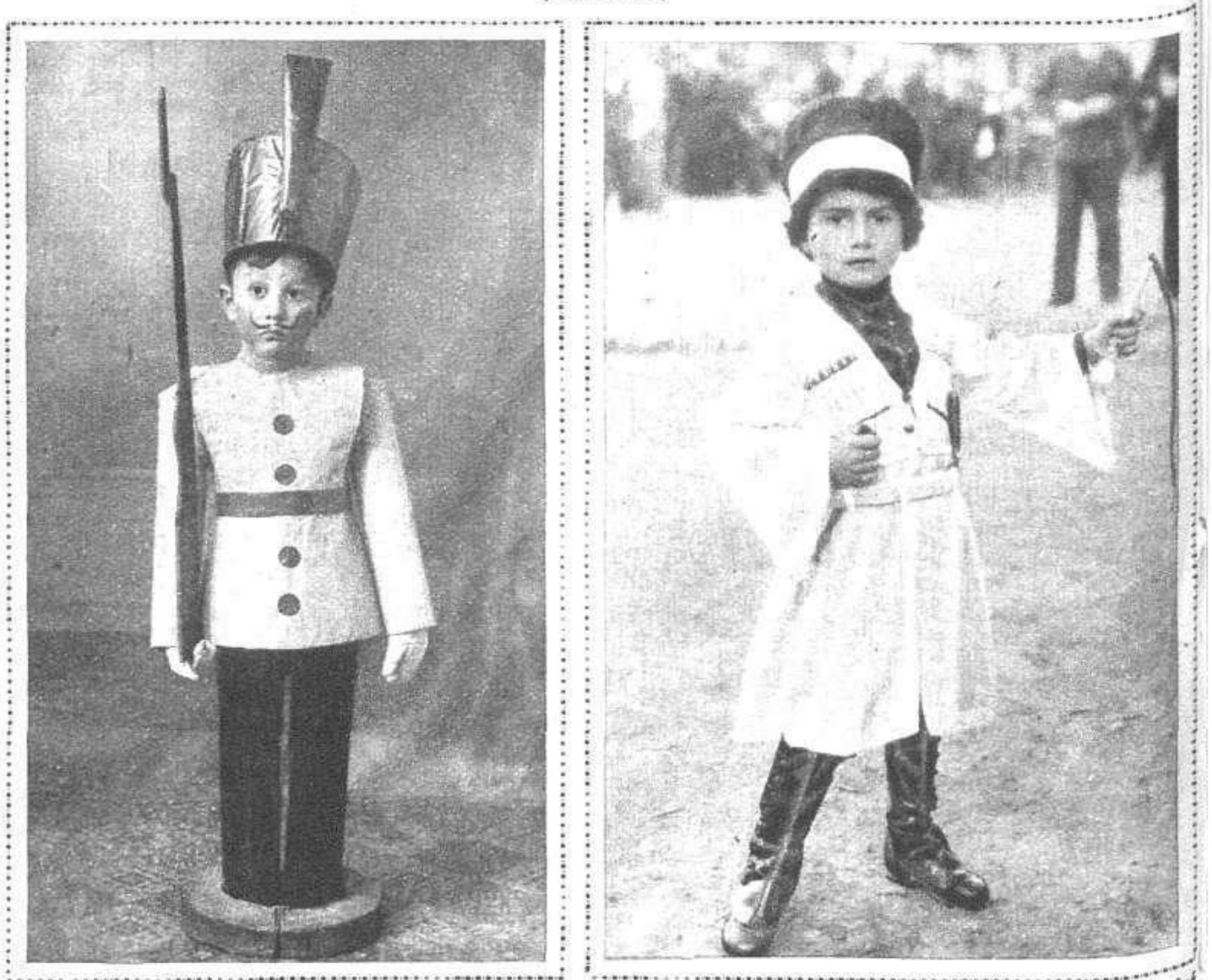
Córdoba.—La estudiantina «Fígaro Cordobés», que ha dado brillantes conciertos durante las fiestas de Carnaval (Fot. Santos)

Madrid.—Grupo de concurrentes al baile de máscaras celebrado en el Círculo de Bellas Artes (Fot. Piortiz)

Córdoba.—La estudiantina y orfeón del Centro Filarmónico «Eduardo Lucena», que dió un magnífico concierto en el Gran Teatro (Fot. Santos)

Murcia.—La tuna, compuesta por estudiantes de la Universidad, con su madrina y profesores (Fot. Mateo)

Murcia.—Tuna estudiantil de la Universidad, que ha dado varios conciertos a beneficio de la Casa Asilo (Fot. Vidal)



Madrid.—El niño José Collar, disfrazado de soldadito de madera, que obtuvo el segundo premio en el Concurso infantil celebrado en el paseo de la Castellana (Fot. Novillo)

Cartagena.—El niño Abdón Bas, cuyo disfraz de cosaco ruso fué muy elogiado en el desfile de máscaras infantiles celebrado el domingo de Carnaval (Fot. Sáez)

Cáceres.—Distinguidos jóvenes que formaron una estudiantina argentina para actuar durante las fiestas de Carnaval (Fot. Guerra)

Valencia.—La niña Fifí Fernández, que fué premiada en el baile infantil de la Asociación de la Prensa (Fot. Vidal)

Madrid.—Un grupo de alegres concurrentes al baile de máscaras organizado por los rotarios, con motivo de las fiestas de Carnaval (Fot. Albero y Segovia)

Valencia.—Niña disfrazada de República, que llamó la atención en el baile infantil de la Asociación de la Prensa (Fot. Desfilis)

Barcelona.—Grupo de concurrentes al baile de máscaras organizado por la Asociación de Maestros Sastres «La Confianza» (Fot. Merletti)

Valencia.—Niño disfrazado de guerrero de la Edad Media, que llamó la atención en el baile infantil de la Asociación de la Prensa (Fot. Desfilis)

San Sebastián.—Una parejita de niños disfrazados que llamó la atención en el desfile de máscaras del domingo de Carnaval (Fot. Carte)

Zaragoza.—Dos niñas disfrazadas que asistieron al baile infantil celebrado en el Tris Park por la Asociación de la Prensa (Fot. Aldea)

Vista del palacio de Aranjuez

LOS BELLOS RINCONES DE ESPAÑA

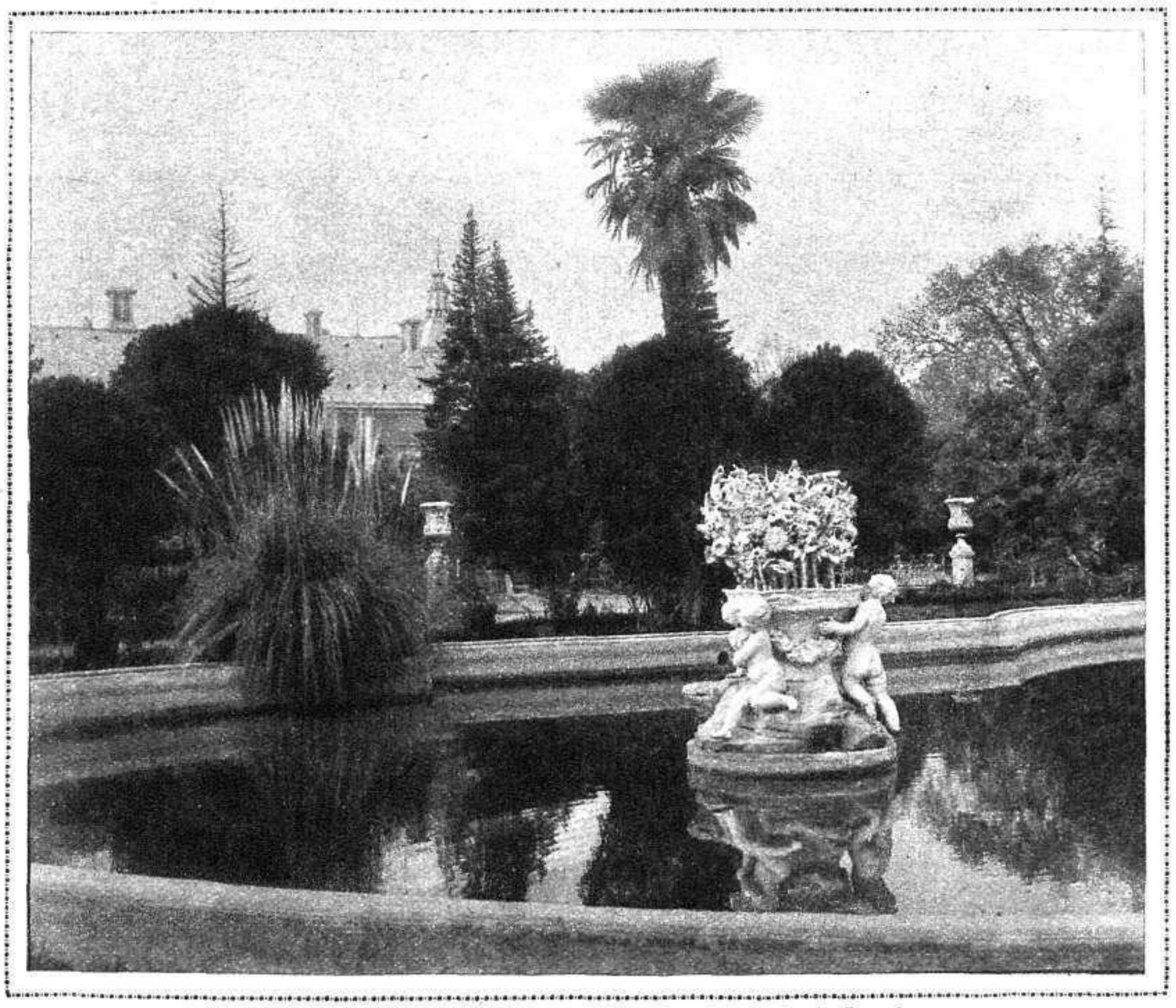
El ex real Sitio de Aranjuez, Museo de la República

El Gobierno de la República ha declarado Museo el ex Real Sitio de Aranjuez.

Ninguna otra aplicación mejor que ésta podía tener ese bello rincón de la tierra española, oasis que recrea el ánimo a los viajeros al cruzar la inmensa paramera de Castilla.

Aranjuez ha sido elogiado en todo tiempo por cuantos tienen un gusto depurado y rinden culto a las manifestaciones de toda hermosura natural. Un literato tan eminente y pintor tan genial como era Santiago Rusiñol escogió los incomparables jardines de este pueblo para que sirvieran de modelo a sus brujos pinceles. Y el artista catalán ha dejado su obra matizada de cuadros que constituyen la más exacta expresión del paisaje.

El cariño que Rusiñol profesaba al ex Real Sitio, porque éste representaba para él una fuente inagotable de inspiración, debiera influir en otros pintores nacionales, que encontrarían entre las frondas que circundan las aguas del Tajo motivos suficientes para sus lienzos.



Un aspecto de los jardines que circundan el palacio de Aranjuez

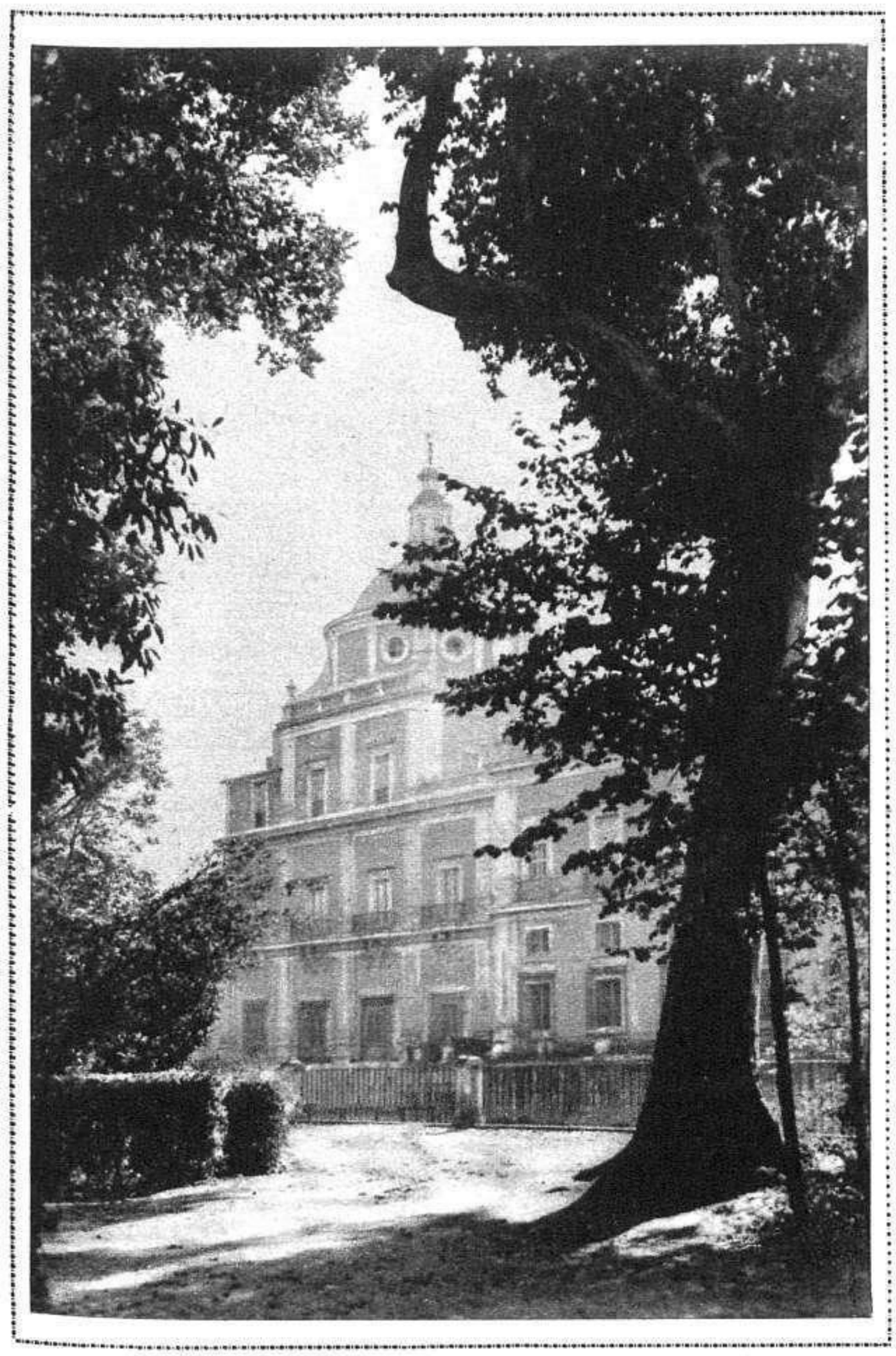
Pero no ha entrado en nuestro cálculo al coger la pluma en esta ocasión el trazar orientaciones para nadie.

Además, vamos a prescindir de adornar nuestras impresiones con referencias históricas que son ya bastante conocidas.

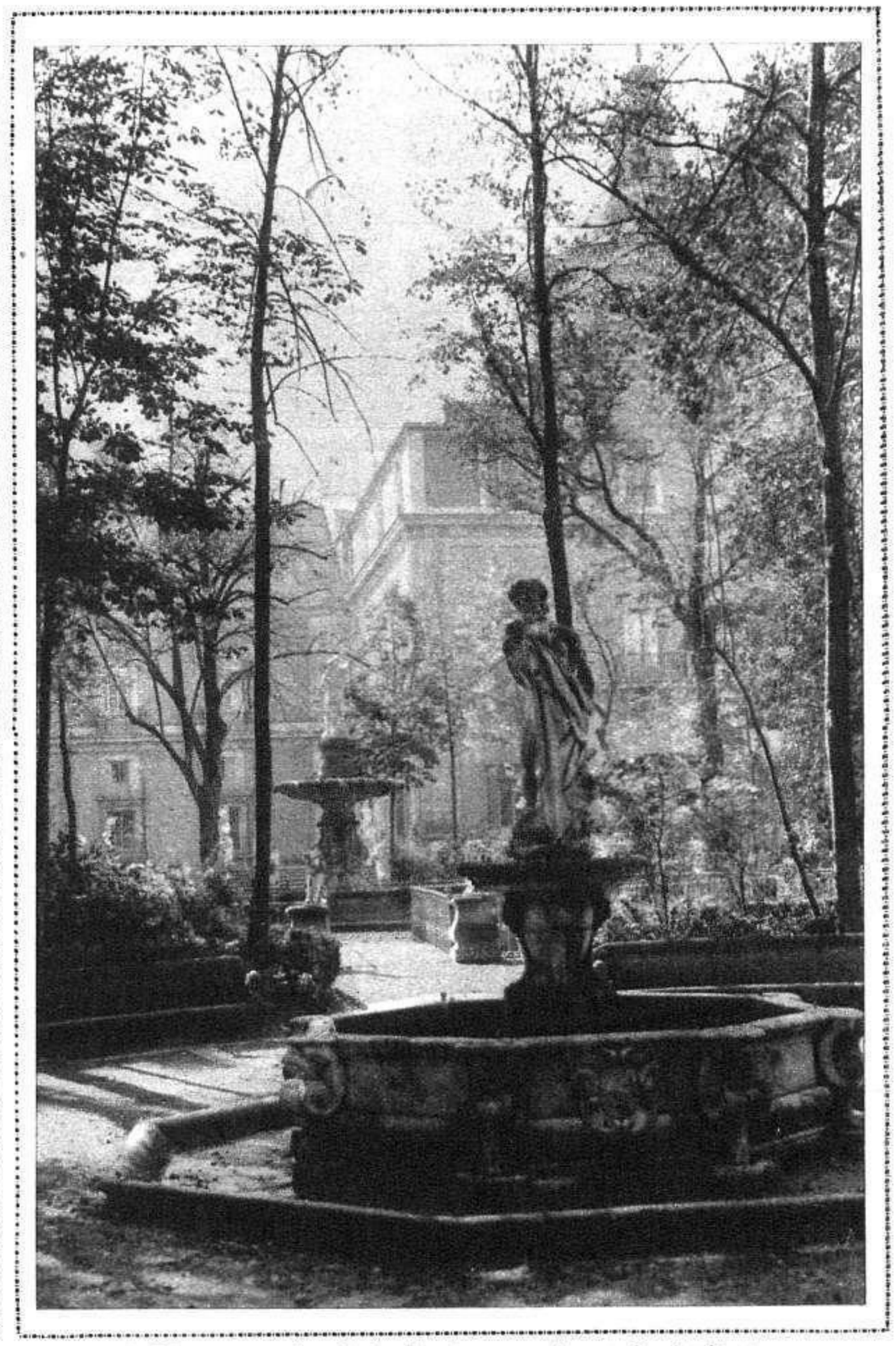
Pretendemos pergeñar, simplemente, unos párrafos en elogio de los jardines de Aranjuez y a deducir una consecuencia con motivo de la disposición ministerial.

Desde luego, son de un valor extraordinario tanto el palacio de Aranjuez como sus decoraciones, mobiliario y objetos que en él se contienen.

Adjuntas a la mansión que sirvió de retiro



Otro aspecto del palacio desde los jardines



Una perspectiva de las fuentes que adornan los jardines

a los monarcas españoles hay otras, como las Casas del Príncipe y del Labrador, donde el conservador general del Tesoro artístico español hallará motivo para coleccionar y ordenar gran número de joyas y obras meritísimas que en todo tiempo han llamado la atención de los visitantes.

Y luego, los jardines.

Estos jardines de Aranjuez, con sus alamedas, con sus fuentes, con sus rosaledas, con sus estanques, son algo tan fantástico, tan poético, tan evocador, que cuando se visitan no quisiéramos abandonarlos.

La imaginación sueña a la sombra de los árboles, dormida por el arrullo de la bulliciosa corriente del río y la música tenue que producen, al desprenderse en menuda lluvia de aljófares, los saltos de las fuentes.

Rreproducción de las miniaturas de Watteau, donde damas y galanes muy siglo XVIII se dicen sus sentires y sus amores, en tanto que unas blancas palomas trazan, al volar sobre ellas, rúbricas caprichosas.

Ritornellos de violines lejanos, cuyos ecos quizá pueblan el salón donde bellas mujeres, gentilmente tocadas a la moda de aquel siglo galante, trenzan, acompañadas de gentiles caballeros, un obligado minué...

Luz, arte, poesía. Todo unido y todo disperso. Todo grato a los sentidos.

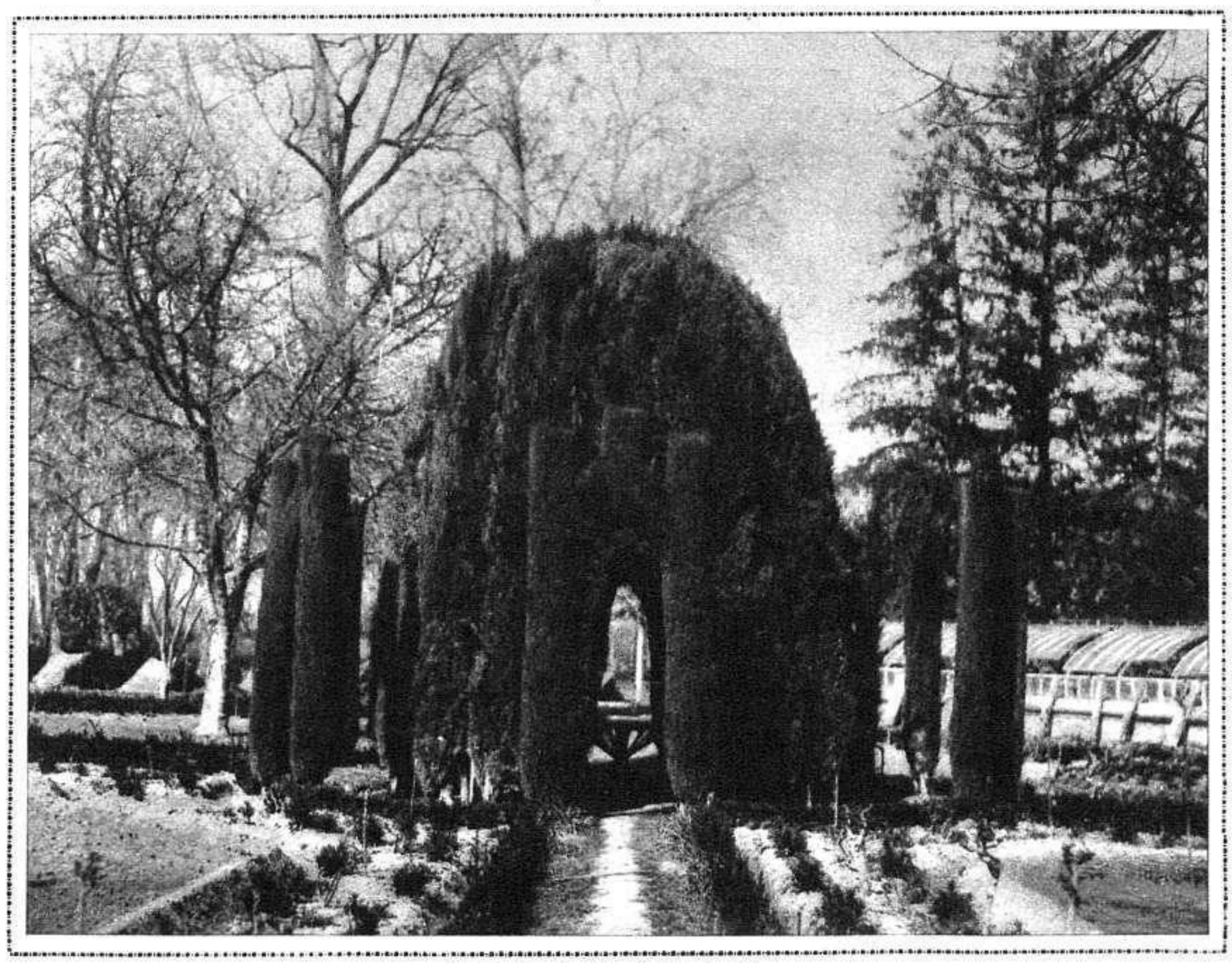
Eso es el ex Real Sitio de Aranjuez, que el Gobierno declara Museo para lo sucesivo.

Nos parece bien esto, porque en las rutas del turismo mundial quedará señalado el magnífico oasis de la paramera castellana como uno de los puntos que obligadamente deben visitarse.

Y el que así lo haga, ciertamente no ha de verse defraudado.

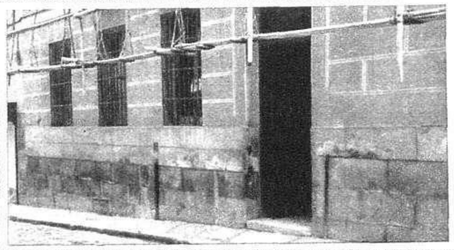
Este es nuestro elogio, este es nuestro comentario y esta es la consecuencia que pretendíamos deducir, instigados por el amor que sentimos ante las bellezas del suelo español.

FRANCISCO SASTRE Y MORENO



Un bello rincón de los jardines

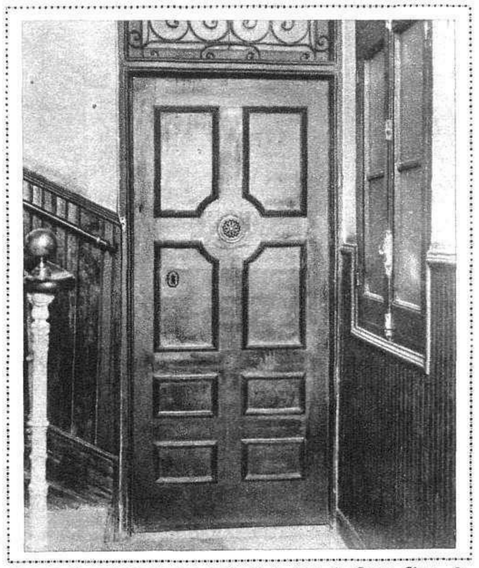
Un atraco y una riña en Madrid



Casa de la calle de Santa Clara, 8, en cuyo piso bajo vive don Agapito Velasco, y en la que perpetraron un robo de siete mil duros cuatro atracadores

ANASTASIO RODRÍGUEZ
Chofer del taxímetro que utilizaron los atracadores para realizar su delito, y que fué detenido poco después del suceso

ESTEBAN LUIS BERMEJO
Portero de la casa, que persiguió a los atracadores, pudiendo tomar el número del taxímetro en que huyeron



Puerta de entrada al piso bajo de la casa de Santa Clara, 8, donde los atracadores lograron entrar violentamente amenazando al ama de llaves y a la criada

MANUEL YAUGUEZ SANZ
Hijo del ama de llaves de don Agapito Velasco, que al defender a su madre fué herido por los atracadores

MARTINA ALONSO GÓMEZ
Muerta por su hermano Nemesio al interponerse para evitar la riña de éste con su marido, Julio Almorós Montero

JULIO ALMORÓS MONTERO
Gravemente herido por su cuñado, Nemesio Alonso, durante el suceso ocurrido en el Puente de Vallecas

NEMESIO ALONSO
Que al reñir con su cuñado, Julio Almorós, hirió a éste y mató a su propia hermana, que se interpuso parar evitar la riña

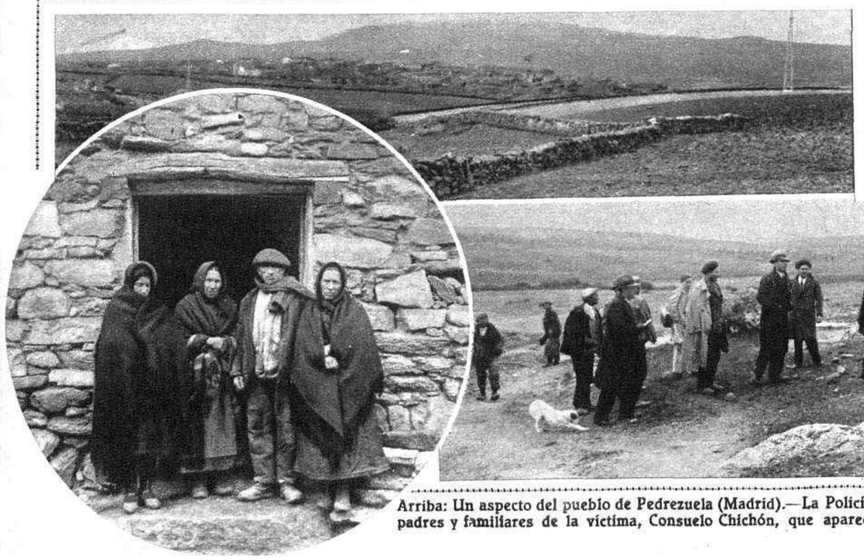
TRES sucesos criminosos ocurridos recientemente han emocionado a la opinión en los últimos días.

Es uno de ellos el escandaloso atraco de la calle de Santa Clara, de Madrid. En el piso bajo del número 8 vive don Agapito Velasco, con su ama de llaves, un hijo de ésta y una sirviente. Las dos mujeres fueron sorprendidas por cuatro atracadores, que, amenazándolas con pistolas, lograron robar siete mil duros. Y como en el momento del suceso llegara a la casa el hijo del ama de llaves e intentara defender a su madre, fué agredido a tiros por los malhechores, que huyeron, resultando gravemente herido el valiente joven.

Una riña entre dos matrimonios ocurrida en el Puente de Vallecas tuvo consecuencias funestas. Julio Almorós y Nemesio Alonso vinieron a las manos por cuestión de intereses, y al interponerse la mujer del primero para evitar la riña, recibió una puñalada que le causó la muerte. Su esposo también resultó herido en la contienda.

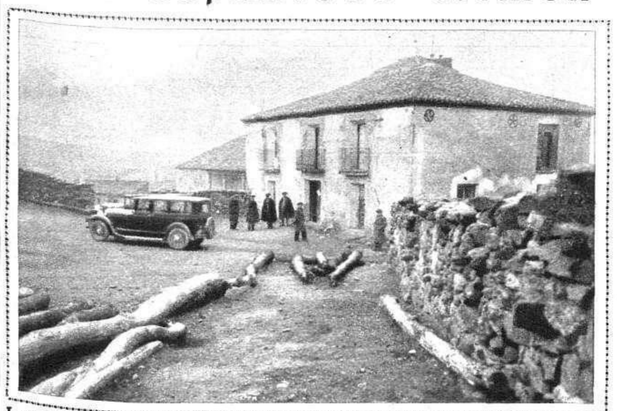
Por último, en el pueblo de Pedrezuela (Madrid) fué bárbaramente asesinada una infeliz joven, llamada Consuelo Chichón. Sorprendida en el campo por el criminal, que intentó abusar de ella, ante su desesperada resistencia, fué muerta a tiros.

Las gestiones de la Policía, que interviene en el asunto, hacen esperar que pronto será descubierto el autor del bárbaro crimen, que tanta indignación ha causado en toda España, pues ha sido detenido un hacendado del pueblo, sobre el que recaen vehementes sospechas.



Arriba: Un aspecto del pueblo de Pedrezuela (Madrid).—La Policía realizando investigaciones en el lugar del suceso.—Los padres y familiares de la víctima, Consuelo Chichón, que apareció bárbaramente asesinada en las cercanías del pueblo

El espantoso crimen de Pedrezuela (Madrid)



La plaza del pueblo de Pedrezuela y Casa Ayuntamiento, donde se encuentra detenido e incomunicado el presunto autor del bárbaro crimen

Gregorio Sanz, el niño Rufino Sanz, Pablo Chichón, hermano de la víctima, y Adolfo Sanz, que fueron los que encontraron el cadáver

La Policía, en el lugar del suceso, haciendo la reconstitución del momento en que fué encontrada muerta Consuelo Chichón, por su cuñado Gregorio Sanz

Los agentes de policía señores Romero y López, interrogando al anciano Mariano González, que fué el último que vió con vida a la víctima

Arriba: Gregorio Sanz, cuñado de la víctima, indicando a la Policía el lugar donde se encontraba el propietario Ariza, que ha sido detenido como presunto autor del crimen.
Abajo: Los padres de la víctima, Petra Lafuente y Rufino Chichón, y las hermanas Valentina, Elvira y Josefa Chichón, en su casa, después del suceso (Fots. Campúa)

«MISS EUROPA 1932»

La bella señorita Aase Clauseu, «Miss Dinamarca», que ha sido elegida «Miss Europa» en el concurso celebrado en Niza, al que se presentaron trece bellezas europeas

LEYENDO EL PORVENIR

EL ASTRÓLOGO SEÑOR "ARIEL" NOS HACE SUS PREDICCIONES ASTROLÓGICAS PARA EL AÑO 1932

UNA REVISTA ALEMANA

CAE casualmente en nuestras manos una Revista alemana, editada en castellano, que se publica semanalmente en Berlín, para divulgación de la ciencia astrológica en los pueblos de América que hablan el idioma de Cervantes.

Por esta Revista, y en su número correspondiente a la semana primera del mes de Diciembre último, descubro que tenemos en Madrid un astrólogo que, si bien es para nosotros casi desconocido, goza de verdadera reputación científica en el Extranjero, especialmente en Alemania. Figura en esta Revista en la primera línea de sus colaboradores y firma sus trabajos con el seudónimo de *Ariel*.

Como España ha cambiado de régimen, que ha alterado su vida política y socialmente, lo que tenía que influir en usos y costumbres, en industria y comercio, en la mayoría de nuestras actividades, hemos estimado que, por esta nueva vida y por las relaciones que hemos de guardar con los demás pueblos del mundo, las predicciones astrológicas para el año 1932 tendrán gran interés.

En su despacho—verdadero despacho de burgués—en una céntrica calle, encontramos al señor *Ariel*. Le exponemos nuestros propósitos, y aun cuando refractario a exhicionismos, accede a nuestros ruegos, trazándonos el horóscopo, o predicciones astrológicas, para el año 1932, no por días o por meses, que sería extenso, sino por estaciones. Le interrogamos:

INVIERNO

—¿Predicción para el invierno?

—El invierno estará regido por el Sol—nos contesta—, y en su paso a través de las constelaciones de Capricornio, Acuario y Piscis determinará muchas enfermedades en la clase trabajadora y del pueblo sin recursos, en general. A fines de Enero y mediados de Febrero, buenas relaciones con potencias extranjeras, seguido de algunas complicaciones. En la segunda quincena de Febrero morirá un parlamentario o político muy popular. Mucho vicio y enfermedades, por consecuencia de este azote social.

—¿Problemas sociales?

—La falta de trabajo impulsa a las gentes trabajadoras a cometer hechos punibles y se organizan actos benéficos en teatros o campos de deportes para mitigar esta crítica situación.

—¿Políticamente?

—Habrá cambio de Gabinete y fuertes discusiones por las finanzas nacionales, debido a fraudes deshonestos o empresas ilegales. Los Bancos y Casas de cambio deben prevenirse contra robos o estafas muy bien disimuladas.

—¿Los espectáculos públicos?

—En general, todos los espectáculos obtendrán considerables ingresos durante la estación, pero principalmente los campos de deportes y el cinematógrafo hablado...

—¿En el Extranjero?

—Desde mediados de Enero hasta fines de Febrero se observa agitación en la Rusia roja o movilización militar. En la India habrá matanza de gente en lugares públicos o de recreo por fuerzas del ejército inglés, que provocará una guerra interna que será el principio del derrumbamiento del imperio británico. Estos efectos empezarán a sentirse en la segunda semana de Enero, hacia el 11, y terminarán a mediados de Enero de 1934.

PRIMAVERA

—¿En la estación primaveral?

—La entrada del Sol en el equinoccio de primavera influirá considerablemente sobre Madrid. La primavera se halla bajo la influencia de Venus, y en su trayectoria por los signos de Tauro, Géminis y Cáncer determina tiempo favorable para las relaciones y comercio con el Extranjero. Aumento de fondos en la Hacienda nacional por derechos de muertos en sepulturas y panteones de lujo.

—¿En cuanto a la vida política?

—En los primeros días de Abril morirá un hombre prominente de la política y se producirán algunos disturbios.

—¿En el orden social?

—Se verificarán muchos matrimonios y varios divorcios, dos de ellos serán muy ruidosos y corresponderán a la aristocracia. La última semana de Mayo y primera de Junio serán teatro de estos sucesos.

—¿En los demás países?

—Hacia el 8 y 26 de Abril, los asuntos extranjeros serán muy activos y marcarán turbación.

—¿Nuestra política?

—El Gobierno adquirirá mucho crédito fuera de España, pero contará con pocas simpatías por parte del pueblo trabajador de ambos sexos y del Ejército. Las negociaciones extranjeras producirán gran agitación socialista en el Parlamento, y una mujer atacará al Gobierno, con buena lógica y oratoria, con el aplauso de la Cámara, principalmente del sector socialista.

—¿Problemas sociales en otros pueblos?

—En los últimos días de Abril habrá grandes disturbios en Alemania y habrá revueltas en todo el país contra el Gobierno. En el Este de dicho país se experimentará una catástrofe en las minas de hierro, producida por una explosión. También sufrirá turbaciones el Gobierno inglés en esta fecha, y en Birminghan se producirá un violento incendio en un teatro, producido por una chispa eléctrica.

VERANO

—¿Qué pronósticos le sugiere la estación estival?

—La entrada del Sol en el solsticio de verano influirá considerablemente sobre la República española. El enérgico y activo Marte estará en acción durante toda la estación de verano. Marte regirá al pueblo español con la República. En el verano tendrá su morada en los signos de Géminis y Cáncer, y producirá excitación nacional, determinando peligro de muerte—sólo peligro— para el Presidente de la República o presidente del Gobierno en un puerto de mar del Norte. En España será peligroso Barcelona, y en el Extranjero, Milán, Pisa, Venecia, Génova, Géne y Vincennes; los puertos de mar serán los más peligrosos. Este hecho se puede producir por un disparo en la primera semana de Agosto, hacia el 5.

—¿El movimiento societario?

—Descontento de la clase trabajadora del carril; ahora mejorarán de condición. Enfermedades y muerte de comerciantes o libreros de renombre.

—¿Comercialmente?

—Habrá mucho crimen, y las relaciones con los países orientales marcarán discordias. Los asuntos coloniales marcharán por buen camino, y habrá mucha actividad comercial. Se legislará favorablemente para estos asuntos, teniendo una intervención acertada los socialistas. El Gobierno adquirirá gran crédito nacional, y los socialistas intervendrán enérgicamente en los asuntos extranjeros y del trabajo. Habrá una catástrofe.

—¿Será?

—Hacia el 8 de Septiembre: un grave accidente en el mar, producido por una explosión, ocasionará la muerte a muchas personas.

—¿Con el Extranjero?

—Las relaciones franco-alemanas se estrecharán amistosamente en la segunda semana de Julio; el día 1.º, será una buena fecha para estos asuntos.

OTOÑO

—Por último, ¿en otoño?

—El Sol entrará en la constelación de Libra con presagios favorables para España entera, principalmente para el pacífico Madrid. Siete minutos después de salir entrará en Otoño, bello amanecer para los españoles. Venus gobernará durante este trimestre, y en su paso por los signos de Leo, Virgo, Libra y Escorpio determinará matrimonios entre miembros parlamentarios, días de contento y felicidad popular e incremento financiero.

—¿En política?

—Se legislará en favor de las mujeres, y los asuntos militares causarán violentas discusiones en el Parlamento. Enfermedades y muertes entre miembros parlamentarios. Se operará un cambio en la administración y administradores de casas de beneficencia y cárceles, muy favorables a los internados en ellas, y habrá difamación y acusaciones en la Prensa por los manejos y fraudes cometidos en estos lugares.

—¿Política extranjera?

—Hacia el 2 de Diciembre ocurrirán serios disturbios en Turquía y revolución en el Brasil. El mes de Octubre será muy agitado para casi toda Europa, principalmente para los países meridionales. A mediados de este mes habrá agitación y efervescencia en Francia, Italia y España. Rusia se inclinará a entrar en acción de guerra. Sucesos sangrientos en Roma, y en León y Murcia. En París, agitación popular, con intervención comunista en las calles en los primeros días de Diciembre.

—¿Y en España?

—También en España ocurrirán sucesos de esta naturaleza en las provincias de Lérida, Toledo y Avila, con movimiento para las autoridades, y también sobre Algeciras.

—¿Su horóscopo para la República?

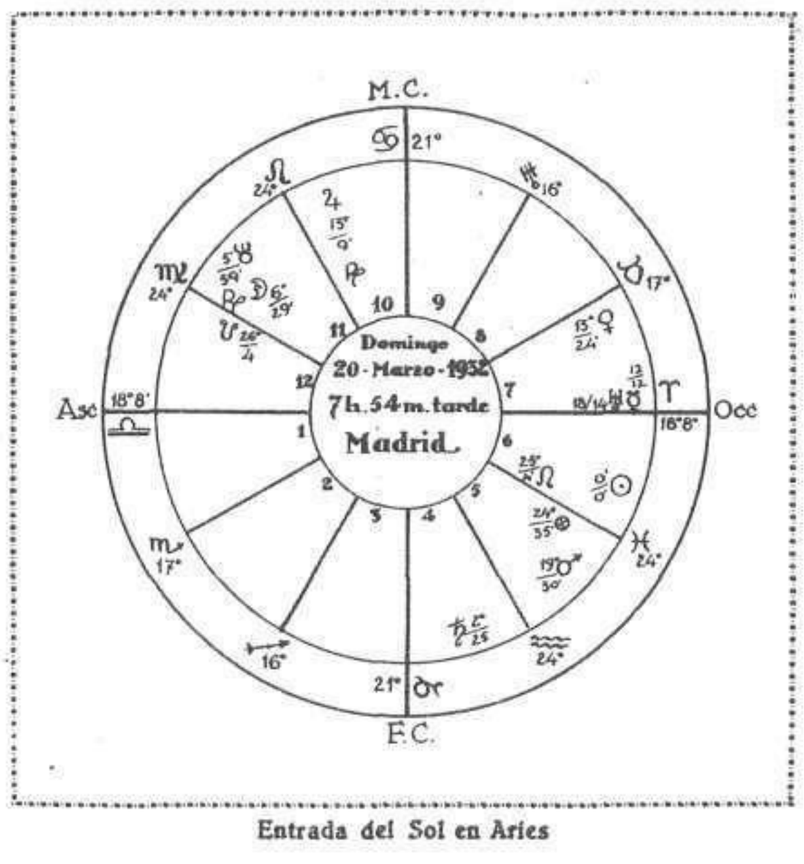
—¿Quiere que lo dejemos para otro día?

—De acuerdo. Gracias por su atención.

J. L. B.

El astrólogo «Ariel» que nos predice los hechos más salientes que se desarrollarán durante el presente año de 1932

MAPA ASTROLÓGICO PARA 1932
Equinoccio de Primavera



Entrada del Sol en Aries

Notas del Carnaval en provincias

Melilla.—El presidente de la Asociación de la Prensa, don Jaime Tur, y los directivos de la misma, con la señorita Pepita Peré, que fué elegida «Miss Prensa» durante el baile celebrado a beneficio de la Asociación (Fot. Zarco)

Sevilla.—Niños que asistieron al baile de disfraces organizado por la Colonia Catalana (Fot. Serrano)

Melilla.—Una vista del salón durante el baile celebrado por la Asociación de la Prensa a beneficio de su caja social (Fot. Zarco)

Oviedo.—Niños que asistieron al baile de disfraces organizado por el Orfeón Ovetense el lunes de Carnaval (Fot. Mena)

Cartagena.—Niños disfrazados que llamaron la atención en el desfile celebrado en el Paseo de Pablo Iglesias el domingo de Carnaval (Fot. Izquierdo)

Manresa.—Niños que tomaron parte en el concurso infantil de disfraces celebrado en el Teatro del Conservatorio (Fot. Ansió)

VERITAS

5
MINUTOS
No más necesita usted para afeitarse bien y sin molestias cuando la barba está jabonada con Jabón Gal.
Esa espuma que brota en el acto, espesa en seguida y dura sin secarse lo que dure su afeitado. Es una espuma especial, untuosa y abundante. La hoja se maneja diestramente, sin dificultad; se desliza suave, sin un tropiezo.
Con menos atención que antes, el resultado es mucho mejor; y al cabo de esos breves minutos, por obra de esa espuma que es el elemento principal del afeitado, tiene usted la satisfacción de verse en el espejo la cara limpia y notar el cutis libre de escozor, suave como el de un niño.
GAL
Estuche cartón, 1,25
Estuche metal, 1,50
TIMBRE APARTE
JABÓN GAL PARA LA BARBA

EL PARAISO DE LOS NEGROS ES... PARIS

Un aspecto de la orquesta y de las bailarinas o «entreneuses»

EL PROBLEMA DE LAS RAZAS

El problema de las razas de color no existe, prácticamente, para los franceses. Este problema dejó de existir cuando Víctor Schoelcher, ministro de Marina y Colonias en 1848, formuló el siguiente principio: «*Aucune terre française ne peux porter d'esclaves.*» («En ninguna tierra francesa habrá esclavos.»)

Desde entonces, la igualdad étnica quedó establecida entre los franceses nacidos en Francia y los que la colonización de ultramar instituye como tales. Además, ese privilegio se mantiene racionalmente sobre las mismas bases que la República: Libertad, Igualdad y Fraternidad. De otra manera, el famoso tríptico democrático fuera un mito.

La verdad es que el francés metropolitano piensa que el problema racial es una cuestión meramente personal. Su recio individualismo no se deja influir por el *matiz* de las personas. Pone en práctica la teoría tan popular en Francia de que cada cual viva según sus gustos.

EL PAPEL DE LOS NEGROS EN FRANCIA

No hay otra capital europea que posea un conglomerado humano de color tan denso como París. La «ciudad-luz» es, en cuanto a esto, la «ciudad obscura». Y la proporción de la población negra sólo es comparable a las ciudades norteamericanas; pero en los Estados Unidos es fácil explicarse el alto porcentaje, puesto que es el pueblo negro el que ejecuta los más penosos y mal mirados trabajos. En París, por el contrario, los negros forman una *élite* estudiantil, intelectual, profesional. No extán excluídos de la vida social, como en los Estados Unidos, donde a los negros se les soporta por conmiseración, en una especie de *status* de tolerancia. En Francia, el papel de los negros fué siempre compatible con la decencia que los blancos desean para sí mismos. Se repite el caso de que haya negros en las Cámaras y en el Consejo de Gabinete. Los oficiales negros en el Ejército son numerosos. En el sur de Francia, cercano a los Pirineos, existe un obispo de piel acanelada, que ejerce su ministerio en aquella región, que es una de las más puras de Europa en cuanto a raza. ¿Quién no se acuerda del capitán Morterol, aquel negro guadalupeño que mandaba la flotilla aérea que defendía a París durante la guerra? Otro hombre oriundo de la misma isla ganó, hará pocos años, una de las más altas distinciones de las letras francesas: hablamos del escritor René Maran, que obtuvo el Premio Goncourt con su novela de costumbres senegalesas *Batuala*.

Tres bailadoras de «biguina», ataviadas con el traje nacional de sus islas nativas

Hoy mismo, la artista más aplaudida de París es Josefina Baker, la «Venus negra», que en los últimos cuatro años, con mademoiselle Mistinguette y Maurice Chevalier, ha constituído el número de gala de los principales *music-halls:* el Folies-Bergère y el Casino de París. En otro terreno, el negro panameño Al Brown, campeón de *boxe*, se ha ganado las simpatías del público parisiense. Benglia, el celebrado artista cinematográfico, *vedette* del film *La mujer y el ruiseñor*, no es ya el negro nacido en el Congo, sino una de las glorias locales de Montparnasse y del Barrio Latino.

Ese éxito sorprendente de los negros impone profundas reflexiones a los espíritus que adoran crearse problemas. Y no falta quien imagine si alguna vez un negro llegará a ser Presidente de Francia, ya que ninguna ley lo prohibe; dado el espíritu democrático de los franceses, tal cosa puede llegar a realizarse. Otros altos empleos han sido ocupados en política por los negros, desde el senador de Martinica, Lemery, hasta el actual ministro de Colonias, Diagne, originario del Senegal.

EL PROBLEMA «BLANCO» EN MONTPARNASSE

La acogida, por decirlo así, triunfal que los negros merecen en París chocó hará algunos años con los gustos de los extranjeros «blancos»

—centroeuropeos y norteamericanos —establecidos en ese populoso barrio nuevo de París llamado Montparnasse, el barrio de los artistas. Varios incidentes ocurrieron que motivaron severa sanción de parte de las autoridades locales, protectoras de los individuos de color residentes en París, cualesquiera fueran sus orígenes y procedencia. Porque debe saberse que aquí no sólo se apoya al negro colonial francés, sino al de las demás regiones del mundo, extraño a Francia y a sus dominios. Así, este país se presenta como defensor de la raza negra.

Esa afabilidad, mejor dicho, esa sincera y práctica fraternidad, puso en pugna la mentalidad de los blancos extranjeros y la mentalidad de los blancos franceses. Y se operó un proceso «negro-*versus*-blanco», que fué ganado en toda la línea por el principio igualitario.

Las rubias prefieren los negros

Los incidentes a que hemos hecho mención merecen la pena de recordarse. Son pasajes aislados de una historia muy especial por escribir. Pero tienen un delicioso sabor local y una moraleja tan característica, que no se pueden pasar por alto. Sobre todo han establecido la jurisprudencia peculiar de la cuestión. El primer caso fué el de un dignatario haitiano, que visitaba una galería de pintura acompañado de una dama de su color; algunos norteamericanos presentes se permitieron ciertas observaciones inadecuadas, y el director de la galería rogó al funcionario haitiano que abandonara el local. Pocos días después el haitiano recibía una comunicación del Quay d'Orsay desaprobando la conducta del director de la galería de pintura y pidiéndole excusas en nombre del Gobierno. Segundo caso: En otra ocasión, muchos meses después, algunos turistas de la Europa central golpearon escandalosamente a unos negros, en un restaurante de la *rive gauche*, en el Barrio Latino. La acción de las autoridades que conocieron el hecho fué inminente: los agresores fueron puestos en la frontera antes de las cuarenta y ocho horas, y expulsados de Francia sin paliativos. Ultimo incidente: En una de esas maravillosas *boites de nuit* abiertas recientemente en Montparnasse, dos caballeros de color, que acababan de tomar asiento y pedir el menú para cenar ellos y sus señoras, recibieron aviso de parte del propietario del establecimiento que no serían servidos. «¿Por qué razón?—preguntaron los ofendidos—. Somos personas decentes y tenemos con qué pagar la cena, por costosa que fuese.» Se cruzaron argumentos de una y otra parte; pero el de más peso fué presentado por el gerente del restaurante: «Señores, hay aquí algunos blancos que no consideran adecuada su presencia. No insistan, pues podría provocarse un escándalo.» Los caballeros negros tomaron testigos del suceso y formularon proceso contra el propietario del *cabaret*, quien se vió condenado por un Tribunal de París a pagar, en concepto de indemnización, 75.000 francos: la honorabilidad de los caballeros negros se consideró lesionada.

Estos hechos prueban que la legislación actual protege los intereses, las personas, el honor de los negros, al mismo nivel que los de los demás ciudadanos.

PARÍS, PARAÍSO DE LOS NEGROS

La resultante ha sido la afluencia, cada vez mayor, de negros a la capital francesa. Vienen como atraídos por poderoso imán. Puesto que aquí son felices e iguales *en realidad* a los demás hombres; puesto que no hay trabas para recibirlos; puesto que se les agasaja y se les admira como a seres de una belleza especial, característica de una raza fuerte; puesto que su unión, pública o privada, o la vida en común, con las blancas no escandaliza a nadie; puesto que el negro, en París, no es negro, sino un ciudadano como los demás, París se ha convertido en el verdadero paraíso de los hombres de color. Su llegada es casi una invasión. Los tonos obscuros y los prognatismos del Africa y de las Antillas coinciden en los bulevares, en los círculos, en los teatros, en los cafés, en los hoteles, en todas las manifestaciones de la ciudad, para disputarle un sitio al hombre blanco. Pero, sobre todo, sus esfuerzos se circunscriben a los

La célebre estrella negra Josefina Baker, en el balneario de Douville, con su pantera domesticada

Mussieu Satan fâché !

CHANSON SATIRIQUE CRÉOLE

Exécuté à Paris par l'Orchestre Martiniquais "Stellio's Band"
Enregistré sur Disque Odéon

Arr. pour piano par
Daniel MULLER

Paroles et Musique de
A. STELLIO

L'année pas-sée nous té-ni di-vers' at-trac-tions

Te-ni " Dar-quez, les Sœurs Cla-vier au grand Gan-mont

Troupe thé-a-trale, Cirque Can-til-ané, qui pas-té mal.

Mais nous pas-save, té-ni en troupe rue l'Ho-pi-tal

Tout' moune té oué ça-yo ça-fait qui é-ton-nant.

Un grand Vie-Gô, dit nous Mesdames, faut qu'zott' tann' ça'

Deux ma-gi-ciennes, jo-lies Cré-oles en py-ja-ma

Immisant en glace Ka in-vo-que Mus-sieu Sa-tan!

Propriété de l'Auteur Stellio 81 rue Monge Paris

Tous droits réservés pour tous pays

Refrain

Ah' ex-cu-sez' Mus-sieu Sa-tan, pas fa-che! En nous val-

-ser, Char-les-ton-ner, Et bi-gui-ner, Tout ça ou-le

Mais, pou pa-yer, Pas ni-moy en au-sou a P'tit mammaille

la Ce pas te-moins, on a re-tour-né Lun-di pro-chain

IIe Couplet

Quand nous rivé, ce dans la rue tout' moune té yé
La porte fermée, y te minuit, yo commencé.
Etant dehors, ou peu pas oué; mais, ou Ka tann'
Grand' discussion, en grand vacarme, des gémissements,
Pour en "Villa" balcon fleurie, la route Didier
En collier perles, en chevrolet chez Boullanger.
Ça qui peut d'chose, pour des Mondaines si réputées,
Satan, maudé en ti mammaille, yo hésite!!

au Refrain

IIIe Couplet (conseils Matadô longtemps)

Mes belles créoles! en ti conseil pour terminer,
En proverbe dit: à ien du force, pasKa durer.
Zott'a jeunes et belles, plein d'avenir, prenez patience,
Faut pas jamais désespérer à Fort-de-France.
Nous mêmes, té jeunes, nous défraichies... mais, nous pas vie!
Comme Matadô nous bien roulé, nous bien brillé,
Naturellement, nous té Kalait ti Za-lé nous...
Mais, ni "Satan," ni "Belzébuth" pas connaitre nous

au Refrain

Imp. CHAPPANET et CIE, 5 rue des Fossés-Saint-Jacques, Paris.

He aquí una «biguina», firmada especialmente para esta información por el notable compositor A. Stelio

salones de bailes, donde acuden con un entusiasmo y con trasnochada perseverancia a satisfacer esa ley de ritmo que ha hecho triunfar las viejas e ingénitas melodías negras con la implantación del *shimmie* y del *jazz* en el mundo entero.

Y no contentos con medirse con los blancos en sus propios reales, fueron más lejos: hasta fundar sus bailes característicos, infundiéndoles el soplo del comercialismo que les hace persistir, cuando mueren los más viejos salones, cuando desaparecen las instituciones típicas de Montmartre, cuando sólo el *bal musette* deja oír los compases del vals en los acordeones de las calles obscuras de los barrios bajos...

EL TRIUNFO DE LA «BIGUÍNA»

El baile característico de que hablamos se llama la *biguina (la biguine)*, y ha sido importada de las islas Guadalupe y Martinica. Es un baile ardiente y rápido, de cadencias cortas y agudas quejas. Se le baila toda la noche en los llamados *bailes negros*, pero el momento de la apoteosis es hacia la media noche, cuando jovencitos con piel de ébano y señoritas color de café lo practican en armonioso y tumultuoso conjunto, como número especial del *cabaret* especial. Forman un grupo compacto: las mulatas, tocadas con pañuelos de colores abigarrados y brillantes faldas de sedas chillonas; los hombres, con un lazo que es un pañuelo de tonos fuertes echado al cuello; se juntan, se separan, ondulan en la danza violenta, de firmes sacudidas.

Es fácil para aprenderse. Ya bailan la *biguina* corrientemente infinidad de personas «bien». La música del baile se adhiere al oído, «se pega». Se une a su actualidad—que ya dura dos años—el reciente éxito de la Exposición Colonial, donde se bailaba en los pabellones antillanos. Porque la Exposición ha puesto más de moda que nunca todo lo que es africano, mulato, achocolatado; todos los tonos de las pieles obscuras y de pigmentaciones matizadas.

Hoy existen en París unas dos docenas de bailes negros, con sus correspondientes revistas de danzarines profesionales, que lucen enfundadas en el *smoking* la sempiterna sonora sonrisa de sus dentaduras de carne de coco. En cuanto a las bailarinas, si no las importaron de urgencia de las Antillas para la apertura de la Exposición Colonial y sus consecutivas fiestas, las extrajeron del atareado personal de alguna lavandería o entre las criadas de los hoteles. Son las ilustres fregonas de París.

La *biguina* es una mezcla de la *rumba* cubana, del *son* de Puerto Rico y de la *cumbia* de Panamá. El baile es muy movido y su decencia es muy discutible. Pero París lo ha aprobado y lo baila... furiosamente.

«La *biguina* es un arte», dicen los iniciados; «es más: es un rito», manifiesta el más aplaudido de los músicos y compositores negros de la metrópoli: Stelio, el ilustre clarinetero que lanzó la *biguina* en Francia.

La *biguina* es el último capricho coreográfico de París.

PEDRO GUILLENAR

Baco triunfó de la fortaleza de este negro bailador de «biguina», y en un rincón del «cabaret» es el hazmerreir de toda la concurrencia (Fots. Paul Balassa)

(Derechos asegurados. Prohibida la reproducción del texto y fotografías.)

Quien da lo que tiene...

Estoy muy satisfecho de los resultados obtenidos en mi clientela con el **Jarabe Hipofosfitos Salud.**
Manuel Bergadá.
Médico especialista en enfermedades del sistema nervioso.
R. San Antonio, 59.
Barcelona.

Desde hace casi medio siglo el Jarabe de **Hipofosfitos Salud** es el símbolo del vigor, de la energía y del apetito moderado.

Compuesto, admirablemente, de substancias tónico-estimulantes, **da cuanto atesora** en su composición científica y ante su poder se rinde la anemia, el escrofulismo, la tisis y la neurastenia y todas aquellas enfermedades que tienen su origen en la debilidad.

Activísimo reconstituyente.
Poderoso antianémico.
Aprobado por la Academia de Medicina

HIPOFOSFITOS SALUD

Se advierte que el Jarabe HIPOFOSFITOS SALUD no se vende a granel

Agentes en América.—En la *Argentina:* Sres. Iglesias, Bidón-Chanal y Compañía, Belgrano, 891, 899, Buenos Aires.—En *Panamá:* Gervasio García, Avenida Central, 68, Panamá.—En *Puerto Rico:* José Combas, Apartado 162, San Juan.—En *Perú:* Herminio Santibáñez, Apartado 217, Lima.—En *Venezuela:* Antonio Navarrete, Apartado 254, Caracas.—En *Chile:* Manuel J. Masalias, Casilla Correos 493, Valparaíso.—En *México:* Juan A. Otero, Frontera, 108, Apartado 1.424.—En *Santo Domingo:* Rafael Tavárez, Apartado 167, Santiago de

PAGINA DE LA MUJER

Por TERESA DE ESCORIAZA

EPISTOLARIO

LEÍAMOS recientemente en la Revista *Harpus* un artículo de la doctora Beatrice Hinkle, en el que declara que la mayoría de las mujeres no tienen suficientemente desarrollada la personalidad, siendo víctimas de un sentimiento de inferioridad, con respecto al hombre, profundamente arraigado en ellas, y que aunque proclamen estar plenamente emancipadas, sus pensamientos y sus obras no son hijos de sus íntimas convicciones, sino de las ideas masculinas que sobre ellas pesan.

Así, pues, lo que las mujeres necesitamos —según la señora Hinkle—para alcanzar esa anhelada emancipación es lograr antes una personalidad distinta, independiente de nuestra función biológica. Y sólo cuando esto hayamos conseguido, afirma la doctora, podrán llegar a entenderse los dos sexos, cesando entonces el antagonismo, la envidia, la rivalidad que hoy prevalece entre ellos.

A nuestro modo de ver, y con permiso de la notable doctora, las cosas pasan de manera muy distinta. Y nos atrevemos a contrariar su opinión, afirmando que precisamente ese intento de amancipación femenina es lo que ha suscitado rivalidades, envidias y antagonismos entre el hombre y la mujer.

Mientras que las hembras vivieron sometidas al yugo—no que les fué dictado por Dios o el destino, según pretenden los más retrógrados, o por su constitución biológica o la Naturaleza, como aseguran los más avanzados, sino por las leyes y las conveniencias creadas y establecidas por los hombres y por la sociedad—, mientras tanto, repito, no hubo, claro está, ni antagonismos, ni envidias, ni rivalidades.

Pero semejante estado de cosas no podía continuar indefinidamente. Y así, todo marchó bien—para el hombre—hasta el día en que la mujer abrió los ojos, y su mirada inquieta comenzó a recorrer las paredes que la encerraban, e intrigada, quiso averiguar lo que fuera de éstas ocurría.

Y entonces fué cuando sonaron los primeros tiros de esa guerra feminista que tantos años había de durar y tantas víctimas dejó en los campos de batalla políticos.

Porque la mujer comenzó a reclamar unos derechos que los hombres se habían adjudicado para sí. Y éstos se aprestaron a la defensa de lo que consideraban privilegio exclusivo de su sexo.

Y de la defensa se pasó al ataque, llegándose hasta la lucha encarnizada. Lucha que no cesó hasta que las mujeres hubieron de ganar la batalla.

Sí; las mujeres han ganado la batalla. Casi en todo el mundo, incluso en España.

No hemos de olvidar que la postguerra suele ser siempre trabajosa, penosa y dolorosa, aun para los victoriosos. Que los frutos de esta victoria, en un principio al menos, serán más bien de índole moral que material.

Aunque en la nueva Constitución española la igualdad de los hombres y las mujeres ante la ley haya quedado proclamada, al llevarse la ley a la práctica surgirán sin número de obstáculos, que la tradición sembró en el camino por el que ha de avanzar la mujer; obstáculos tan arraigados por el tiempo que no pueden arrancarse en un día.

No se haga, por tanto, amiga, la ilusión de que el terreno femenino ha quedado totalmente allanado. No se precipite a usar o abusar, sin ton ni son, de todos los derechos que nos brinda la nueva Constitución. Son algunos remedios heroicos que deben emplearse en casos extremos y que el hecho de tenerlos a mano y poder usar de ellos en una grave necesidad constituye un alivio.

¡Asombroso y natural!

UNIVERSALMENTE renombrado, el Lápiz Tangee le imparte a los labios un verdadero tono natural. Se aplica sencillamente y, como por arte de magia, cambia de tono hasta armonizar con el color *natural* de todas. Da el tono preciso al tipo de cada mujer — ya sea morena, rubia o pelirroja. ¡Tangee no deja manchas repugnantes de grasa! ¡Dura todo el día! No reseca los labios, y los conserva suaves y provocadores.

SH

TANGEE

Agentes exclusivos:
FEDERICO BONET
Infantas, 31, Madrid

Sr. D. Federico Bonet, Apart. 501-Madrid
Acompaño ptas. 2.50 para que me envíe un estuche miniatura con los seis artículos TANGEE principales.
Nombre .....
Domicilio .....
población .....

JUNE COLLYER
La bellísima estrella de la Paramount, luciendo magnífico abrigo de armiño en una de sus recientes creaciones

VARIA FEMENIL

Una nueva clase de seguro se establece, y se diferencia de todos los demás que existen ya, para mujeres exclusivamente. A los seguros de vidas, de enfermedades, de incendios, de robos, etcétera, hay que añadir el seguro matrimonial.

En Viena se ha organizado esta corporación previsora, bajo los auspicios de la Federación de Mujeres Profesionales y Negociantes. Y sirve de amparo a las casadas, tanto si lo siguen siendo como si dejan de serlo por viudez o por divorcio.

Sus funciones son sencillas. La mujer casada que a este seguro se acoge paga una mensualidad más grande cuanto mayor es la prima que aspira a cobrar. Y la Federación, de sus fondos de reserva, contribuye, si es caso, con la misma prima mensual para duplicar el premio o socorro. Luego, la asegurada percibe los beneficios en las formas siguientes:

A) PERMANENCIA EN EL MATRIMONIO:

Pasados cierto número de años en coyunda feliz, la esposa cobra todas las cantidades que fué pagando, más otra suma igual que la Federación le entrega, con lo que obtiene lo que pudiera llamar premio a la constancia matrimonial.

B) VIUDEZ:

Si la asegurada queda viuda, la Sociedad procede igual que las de seguro de vidas procederían en el caso de que el marido tuviese su vida asegurada y fuera esto a favor de la mujer.

C) DIVORCIO:

La socia que se separa del marido cobra por el seguro de su matrimonio roto o una cantidad global de una vez, o una pensión hasta su muerte, según lo solicite y la Federación juzgue prudente acordarlo.

Con esto, la nueva clase de seguro, exclusivamente femenino, además de servir de protección a la viuda, da amparo a la que el divorcio deja fuera del matrimonio y fomenta también que en el matrimonio quede la mujer, puesto que premia a la que unida a su esposo permanece.

* * *

Sabido es que en los Estados Unidos están restringidas la entrada y permanencia, y que esto no se hace más que para evitar la afluencia de extranjeros que careciendo de medios de vida pueden resultar una carga para la nación.

Pues bien: así las cosas, ha ocurrido algo que juzgo de interés para traerlo a estas páginas:

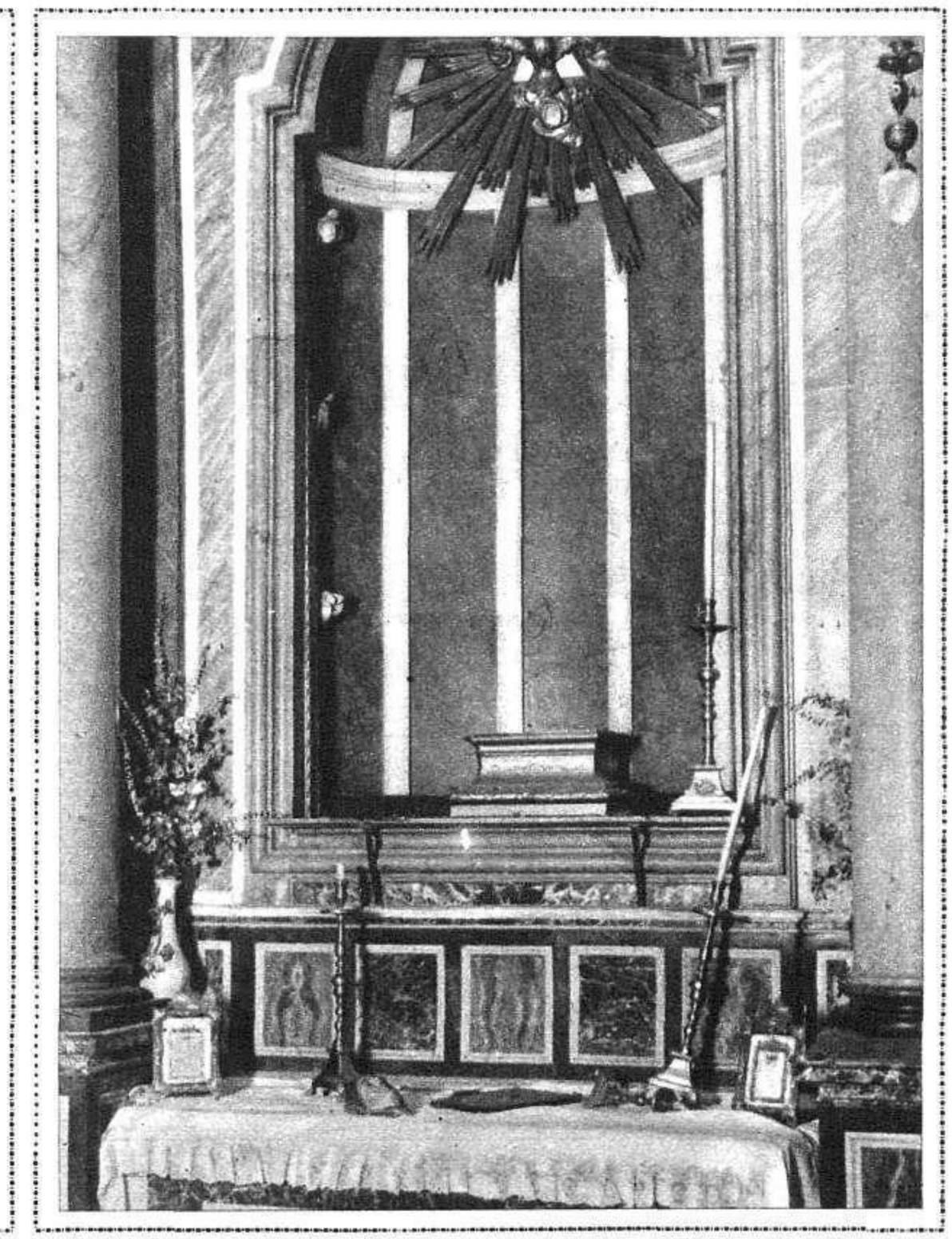
Una delegación de mujeres, en número de trescientas, presididas por la señora Abbie Scott Baker, de Nueva York, ha visitado en Wáshington al secretario de Trabajo, míster Doak, para manifestarle que están casadas con esposos que no son ciudadanos de aquel país; pero que no por esta circunstancia juzgan ellas que deban vivir separadas de sus maridos extranjeros, a los que la ley de emigración impide residir en los Estados Unidos.

Piden, pues, que a sus cónyuges se les deje entrar en el país y en él quedarse para siempre. Y dicen—y esto es lo importante—que los tales esposos nunca serán una carga pública, porque ellas tienen empleos, algunos muy bien pagados, y también ahorros que oscilan de dólares 500 a 10.000, sueldos y fortunas que emplearán en que sus maridos no pasen apuros financieros, ni resulten gravosos monetariamente a nadie. El ministro les ha prometido estudiar el caso, y, claro es, habrá de resolverlo como «se pide».

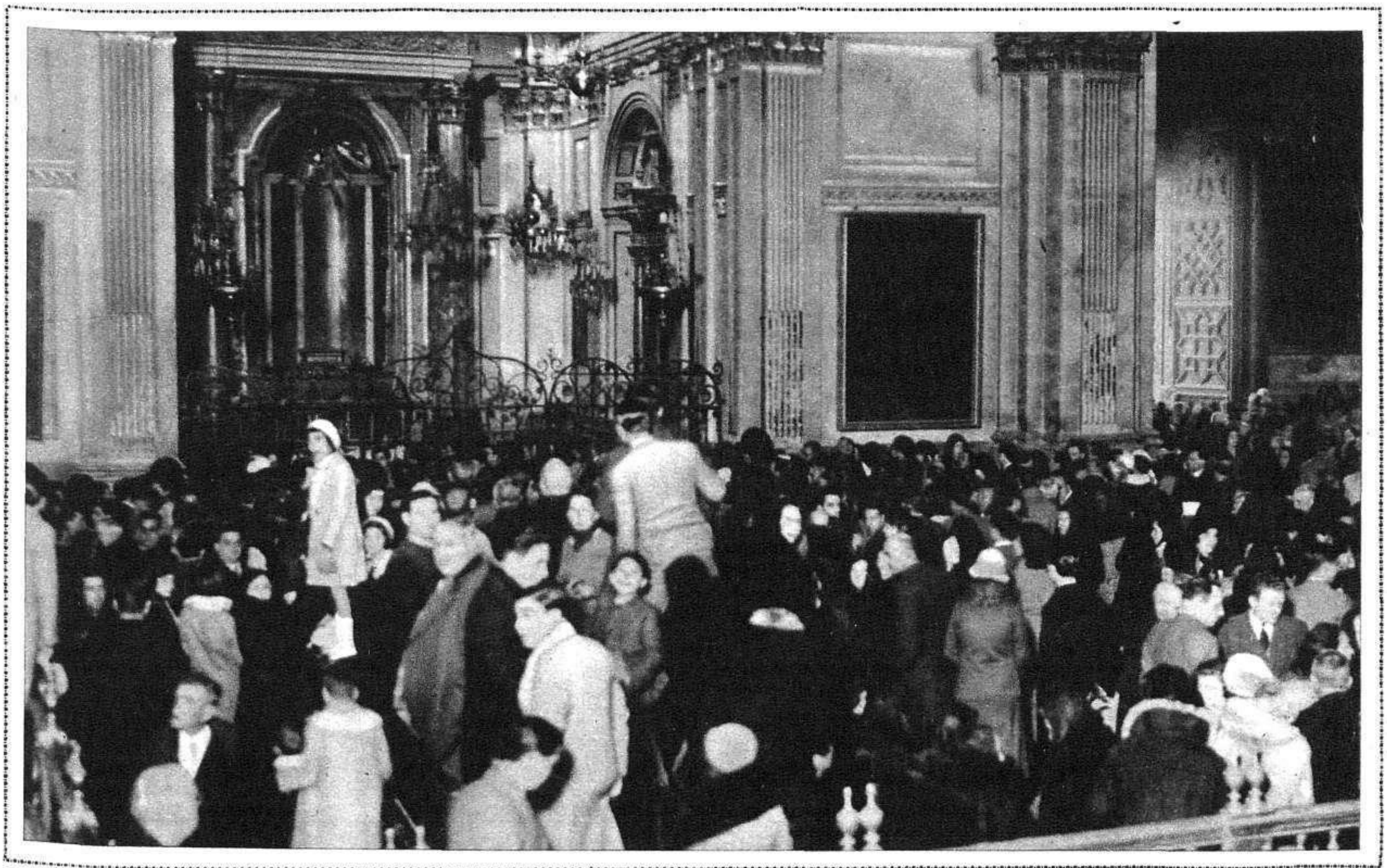
Así, la igualdad de sexos será absoluta, completa y definitiva en la progresiva nación estadounidense. Las mujeres norteamericanas mantendrán a sus cónyuges, como los hombres de los otros países mantienen a las suyas.

DEL ROBO SACRILEGO EN LA CATEDRAL DE VALENCIA

Imagen de la Purísima, de gran valor artístico, obra del gran escultor Esteve, que ha sido destruida por unos ladrones y cuyas valiosas alhajas han sido robadas (Fot. Vidal)



Altar de la imagen de la Purísima que fué destrozada por los ladrones, tirándola al suelo por medio de cuerdas, y apoderándose después de las valiosas alhajas que poseía (Fot. Desfilis)



El público ante la capilla de la Purísima, de la Catedral, observando los destrozos causados por los ladrones, que después de tirar al suelo la imagen, se apoderaron de sus alhajas (Fot. Vidal)

El personal del Gabinete de Identificación Criminal buscando las huellas de los ladrones en la Catedral valenciana

Personal del Gabinete de Identificación Criminal sacando las huellas dactilares que dejaron marcadas los ladrones sobre los restos de la imagen de la Purísima destrozada por ellos, después de robar las alhajas que poseía.
En el recuadro de la izquierda: la cabeza de la bella imagen de la Purísima y los restos de los angelitos que decoraban la peana y que quedaron sobre el altar

(Fot. Desfilis)

Los devotos valencianos ante el robo sacrílego de la Catedral

Los fieles que acudieron a rezar el Rosario de desagravio por el robo sacrílego perpetrado en la Catedral, y que no teniendo cabida en la capilla se instalaron en la calle, frente a la puerta de entrada (Fot. Desfilis)

Los guardias de asalto disolviendo la manifestación espontánea de católicos, que se proponían dirigirse al Gobierno civil para protestar del robo sacrílego en la Catedral (Fot. Vidal)

3 MINUTOS SOLAMENTE

CREMA DE AFEITAR VARON DANDY

3 minutos al día ¿qué son?

VALE, PUES, LA PENA DE SER PULCRO. Y un hombre pulcro se distingue por su afeitado diario.

Desde que existe la CREMA DE AFEITAR «**VARON DANDY**» no cabe la excusa del **no tengo tiempo.** Acostúmbrese a la CREMA DE AFEITAR «**VARON DANDY**». Notará ahorro de tiempo, ganará en presentación y su cutis será más terso y más suave.

a. manau

STUDIO PARERA

Perfumeria Parera
BADALONA

TENTACION

POLVOS DE ARROZ

HAGA V. LA PRUEBA

Mírese en el espejo antes y después de su maquillaje con

POLVOS DE ARROZ "TENTACIÓN"

Hallará su cutis transformado. La piel adquiere una sedosidad transparente, una finura exquisita y un atractivo juvenil.

Cuidado con los Polvos de Arroz que usted use. Los POLVOS DE ARROZ «**TENTACION**», fórmula puramente nutritiva, no marchitan la piel: son, al contrario, un alimento para el cutis y un curativo de las enfermedades de la epidermis.

Perfumeria Parera
BADALONA

Fumadores!

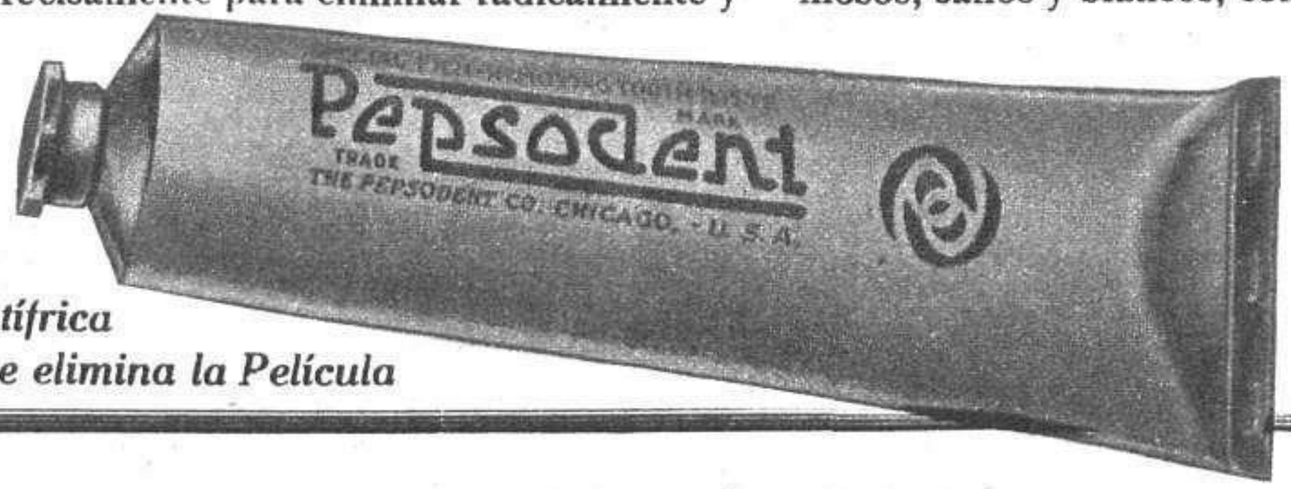
Para tener los dientes limpios tengan presente esto

La película que se forma sobre los dientes absorbe las substancias coloreadas del humo del tabaco. Eliminando esta película sus dientes quedarán blancos y relucientes

El humo del tabaco no mancha los dientes, sinó la película que los cubre. Por consiguiente, para hacer desaparecer las manchas del tabaco, elimínese la película.

La película no se elimina fácilmente. Se adhiere tenazmente al esmalte de los dientes y resiste a los métodos corrientes de cepillarlos. En la película se alojan los gérmenes que pueden causar la caries y otras enfermedades. Fué precisamente para eliminar radicalmente y sin peligro esa película, *que se creó la Pasta Dentífrica Pepsodent.*

La acción de Pepsodent es inofensiva y suave, pero destruye la película de un modo más completo que cualquiera otra pasta dentífrica. Millares de personas, que creyeron que sus dientes eran ya descoloridos de de por sí, han usado Pepsodent y han visto como readquirían belleza y blancura. Para tener dientes hermosos, sanos y blancos, confíe en Pepsodent.



La Pasta Dentífrica
Especial que elimina la Película

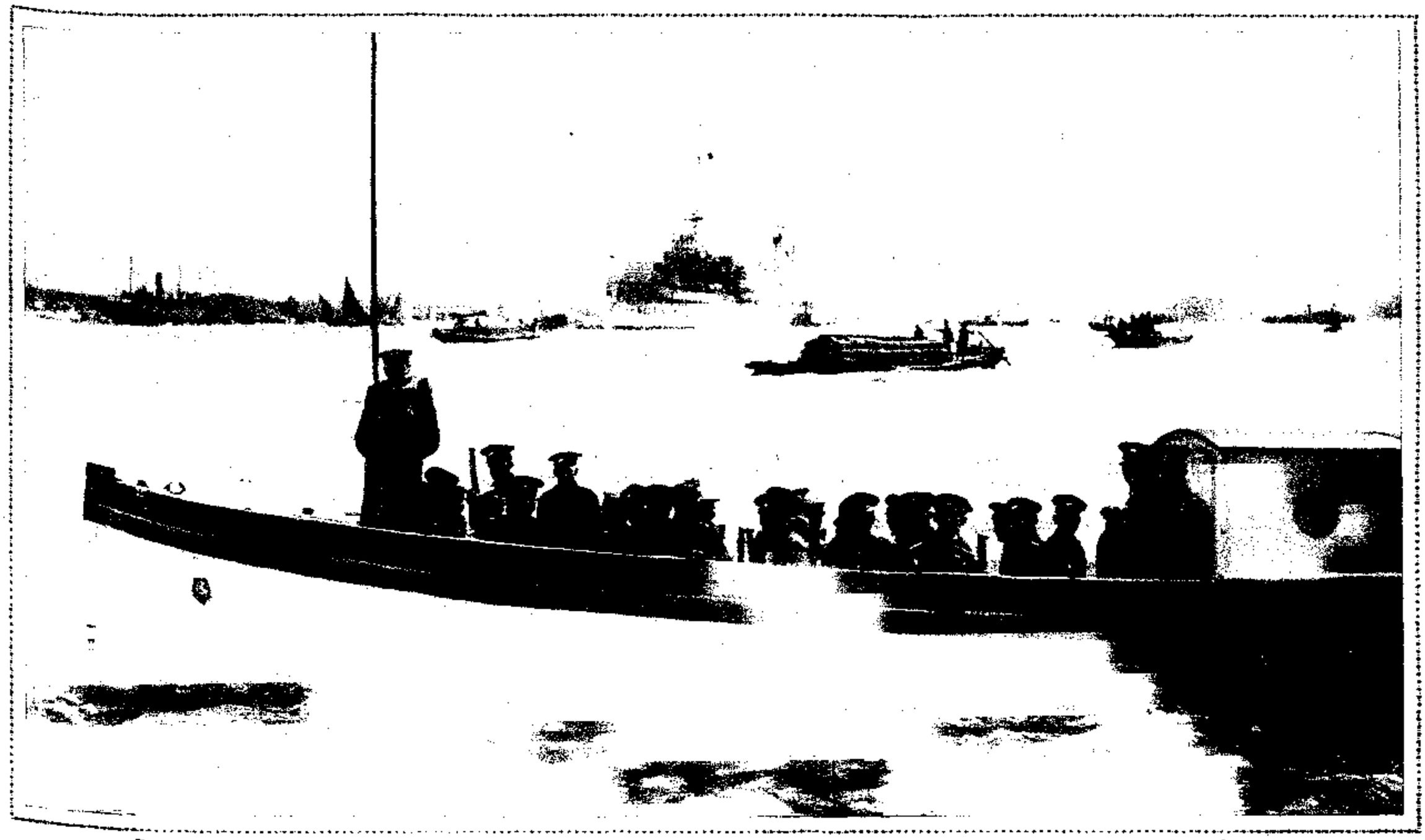
Pida un tubo gratis de Pepsodent para 10 días a:
Busquets Hermanos y Cía.,
Cortes, 591 - A. Barcelona

5000

DE LA GUERRA CHINO-JAPONESA

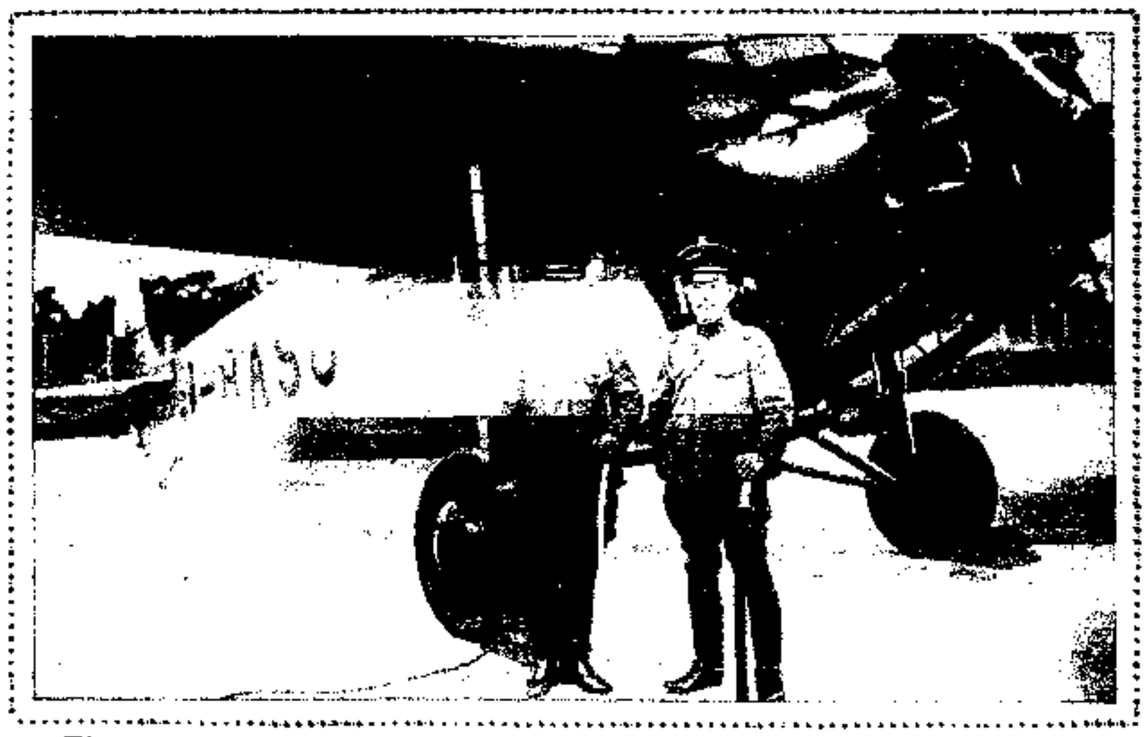
Algunas notas de la cruenta lucha en el territorio chino

La calle principal de la ciudad china de Mukden, que sufrió grandes daños durante los pasados disturbios, por ser el centro comercial más importante de la misma



Desembarco de tropas inglesas, francesas y norteamericanas de los buques de guerra de las escuadras europeas llegadas a Shanghai

Una patrulla de soldados británicos de las fuerzas que custodian la concesión europea en Shanghai



El teniente coronel Makuro y el coronel Mirata, que mandan las fuerzas de aviación japonesas que operan en Manchuria

PAGINAS DEPORTIVAS

EL FUTBOL PROFESIONAL SE HA REIVINDICADO, Y LA ACTITUD DE LOS ARBITROS EXALTADOS

TODAVÍA colea el partido Athletic de Bilbao-Madrid en San Mamés. El resultado y los incidentes que esmaltaron aquella ruda y noble pelea no concluirán hasta que por la Federación Española, a la vista de las dos protestas —la del árbitro, que expulsó a Hilario, y la del capitán madridista, por supuestas infracciones reglamentarias—, sean sancionadas. Aunque es lo más probable que todavía continúen las discusiones muchos días más a propósito de las esperadas sanciones de la Nacional.

Estos pequeños problemas apenas si habrán hecho su aparición esta temporada. O, en todo caso, los sucedidos inverosímiles no discurrieron en partidos de tanta importancia como el de San Mamés.

Pues bien: para nosotros, la opinión más autorizada es la del árbitro. ¿Que su gesto indignado fué en el castigo más lejos de lo que sería congruente con la falta? Tal vez; pero aun en tal caso, si quería continuar investido de plena autoridad sobre el terreno, no podía proceder de otro modo que como lo hizo. La circunstancia de haberse lesionado antes otro jugador madridista no podía influir en modo alguno en su ánimo, yá que del mismo modo que antes había quedado un *merengue* fuera de combate, de la misma manera dos *colchoneros* podían más tarde quedar inutilizados, víctimas de la mala suerte, que es la que preside y reparte a su antojo esas *dádivas* de los hombres destinados al taller de reparaciones que todos los clubs forman desde que comienzan los campeonatos.

De ese partido, que se recordará como uno de los más famosos, de los más emocionantes jugados en San Mamés, quedará, sobre todo, un hecho: con nueve hombres, el Madrid logró empatar con el Athletic; de lo que en buena lógica se puede desprender que con los once habría ganado sin dificultades extraordinarias. Y siguiendo más lejos en el razonamiento, juzgando por los últimos resultados y la forma momentánea de los equipos, que no habrá ya de variar esencialmente antes de concluir el torneo, el triunfo definitivo de los madridistas será indudable. Aunque todavía en el camino les aguarde algún leve tropiezo en forma de uno de esos empates que parecen ser su resultado favorito en los campos de los equipos rivales.

Los esfuerzos denodados del Madrid merecen bien esa alta compensación triunfal, honorífica. Con la instauración terminante del profesionalismo, es menester probar a la afición española hasta la saciedad que de un equipo de hombres a sueldo se puede sacar coraje y valor suficientes para hacer algo más que un papel decoroso. El profesionalismo, por ellos y por la reglamentación misma, necesitaba esta pequeña compensación; porque no es sólo ya la clase, la técnica perfecta de un *as* lo que se paga. Muchas veces tiene tanta importancia el valor impetuoso, loco, desordenado, de un hombre como Prats, que, tras de ser enteramente negado por extraños y propios, se alza retador defendiendo un puesto para el que no nació a fuerza de heroísmo. Eso es también el jugador profesional: un *empleado* que se sacrifica hasta el límite máximo de sus energías físicas, y que, más que suplir un hueco, llena a satisfacción de todos el papel que las circunstancias le depararon accidentalmente, mejorando a la figura que tuvo que sustituir.

En el programa futbolístico trazado habíamos comenzado a olvidar esta suerte de matices. Se jugaba—se juega—para justificar la obligación contractual, y los aficionados marchaban muchas veces insatisfechos del espectáculo, no tanto porque éste fuera malo como por la convicción de que aquellos industriales del deporte no habían trabajado como podían hacerlo. No se empleaban a fondo, sencillamente porque no les interesaba lo bastante la función; y lo que perdiendo—y aun ganando—podía tener cierto valor de gesto deportivo, en la realidad era una manifestación de indiferencia que a las gentes, que pagaron bien sus localidades, le sacaba de quicio, como una burla.

Ese esfuerzo pasado frente al Athletic de Bilbao—porque el último contra el Donostia tiene menor mérito—, más que por la importancia que da a la clasificación, tiene para los futbolistas profesionales el tono de una reivindicación, el perfil de una hazaña singular. Era preciso demostrar que hombres de los más ca-

Tres figuras sobresalientes del partido celebrado en San Mamés: Zamora, Quintana (el árbitro de los pantalones largos) y Lafuente, el capitán bilbaíno

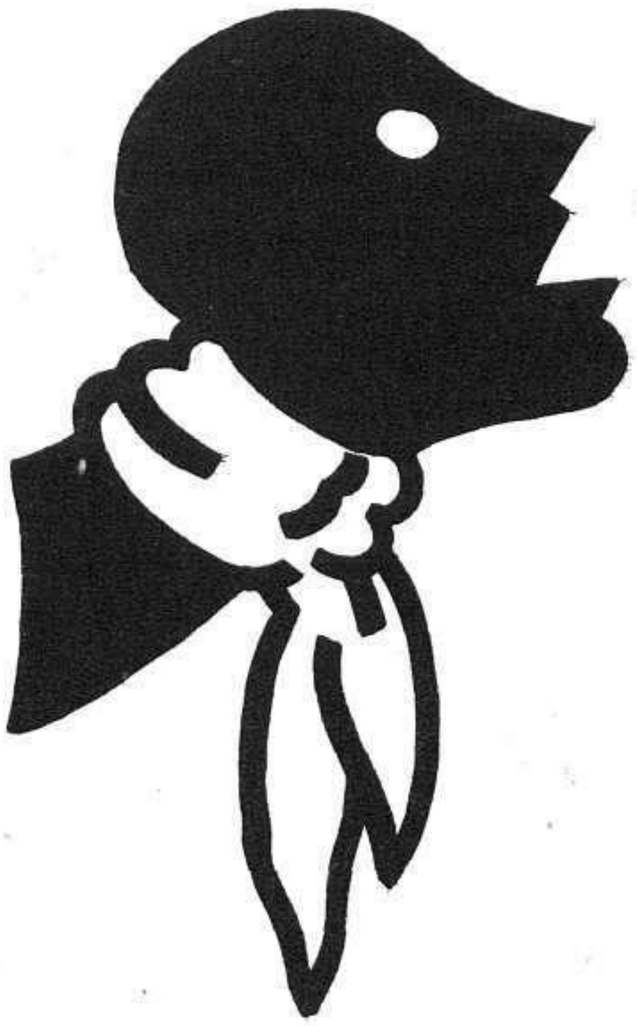
La agresividad bilbaína, frente a la serena precisión de Ricardo Zamora, en la lucha de la «final» del torneo liguista en San Mamés (Fots. Gaspar)

LO QUE DEBE CONOCERSE SOBRE LA

SIFILIS

UN NUEVO TRATAMIENTO

Bajo este título el Dr. P. Petitjean, de la Facultad de Medicina de París, ha publicado un opúsculo en el que hace un estudio completo de la Sífilis, de sus consecuencias y de su tratamiento moderno por medio de los comprimidos SIGMARGYL, que, absorbidos por vía bucal, permiten evitar las inyecciones y todas sus molestias. Los comprimidos SIGMARGYL están desprovistos de todo inconveniente para el estómago y permiten un tratamiento práctico, eficaz y económico (15,25 pesetas frasco) de la Sífilis en todos sus períodos, Solicite la obra descriptiva de este invento moderno contra la Sífilis al depositario: R. Galup, Farmacéutico. Claris, 13, Barcelona, quien la remite gratis, en sobre cerrado sin mención exterior. El SIGMARGYL se vende en todas las farmacias y el depositario lo remite por correo contra reembolso franco porte.



una bufanda?...no...!

Unas cuantas Gaba es mucho mejor! El frío es solo un cómplice del microbio. Reduzca éste a la impotencia y podrá usted desafiar el frío sin temor a un resfriado.

Vaya, quítese esa bufanda tan desagradable, pero tome de vez en cuando algunas Gaba. Son deliciosas y como su composición es solo de productos naturales, puede usted tomar tantas como quiera sin peligro para su estómago.

60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!

El equipo del Madrid, que empató a tres tantos en San Mamés: De izquierda a derecha: Eugenio, Ciriaco, Olaso, Ateca, Zamora, Olivares, Quincoces, Regueiro, Prats y León. Delante: Hilario (que luego fué expulsado) y Vidal, suplente del portero

El Athletic de Bilbao, con su formación completa, antes de comenzar el match memorable contra el campeón del Centro, que concluyó con un emocionante empate a tres goals (Fots. Gaspar)

racterizados, en circunstancias poco propicias —de ambiente y de número—, se sentían capaces de sobreponerse a todas las dificultades y jugar como si les alentara la más grande pasión de aficionados de sus primeros años de luchadores. Derrotados los blancos para que vencieran los blanquirrojos, pero sostenida la batalla con déntico intrépido tesón, afirmaríamos, de igual modo, que los profesionales, cumpliendo largamente con su deber, habían vuelto por sus fueros. Porque los atléticos son tan profesionales como los madridistas.

* * *

El arbitraje de Quintana—bueno o malo—tiene un defecto póstumo: la verbosidad con que asimismo pretendió justificarse. Si procedió bien, si cumplió en conciencia, si se atuvo a una inflexible norma reglamentaria, ¿por qué buscarse tantas excusas a posteriori?

El *referee* de los pantalones largos es tal vez uno de los más idóneos de España. Pero de los de carácter más vivo, de inquietud más propicia a la exaltación.

Porque los *sucesos* que en fútbol tienen una importancia extraordinaria, proyectados algún tiempo después, al través de diez o veinte días de sedimentación de las pasiones, desmenuzados en una sala de la Federación Española por los directivos a quienes toca juzgar y fallar, tienen tan escaso relieve, que muchas veces, si no los recordaran en la lista de las notas oficiosas, se olvidarían, diluídos en los sucedidos recentísimos que los empequeñecen a medida que los campeonatos van extinguiéndose.

El *caso* de Quintana tiene toda la importancia que se desprende del partido en que se produjo, y la ingrata consecuencia de un castigo desproporcionado a la falta. Por eso es *caso*, y aun colea. Pero si de ello pudiera prescindirse, el arbitraje de Quintana, mejor en conjunto que tantos otros que padecemos jornada tras otra, sería apenas una tempestad en un vaso de agua. Y a pesar de los remolinos de las ondas, nos parece que en la tal galerna no va a ahogarse nadie.—LUIS DEL CAMPO

INSOMNIO

Por lo regular, el insomnio es consecuencia del agotamiento nervioso debido al agobio de ocupaciones, o a digestiones laboriosas por encontrarse el estómago sucio. Pues bien, PHOSCAO os devolverá un sueño normal. Siendo un poderoso reconstituyente, restablecerá el equilibrio nervioso, triunfando del cansancio y del exceso de trabajo. Es ligero y asimilable hasta en sus menores componentes, por lo que no cargará vuestro aparato digestivo con desperdicios molestos y hasta peligrosos que podrían provocar un envenenamiento orgánico. Por consiguiente, vuestro menú regularmente indicado, para la noche, será una taza de PHOSCAO con algunas frutas cocidas.

PHOSCAO

EL MÁS EXQUISITO DE LOS DESAYUNOS Y MÁS PODEROSO DE LOS RECONSTITUYENTES

En Farmacias y Droguerías

Depósito: FORTUNY, S. A., Hospital, 32 - BARCELONA

EL DIABLO BLANCO

NOVELA POR

LUIS DE OTEYZA

(CONTINUACIÓN)

Y en prueba de que no es por virtud ni por hipocresía siquiera por lo que dejo de consignar todas mis diabólicas hazañas, voy a referir una. La que ha sido considerada como más infernal; propia sólo, según frase de la *Internews*, que recogió el hecho y lo comentó, de un monstruo escapado del Averno.

Dominaba por su fuerza y por su malicia el distrito de Peng-Teng, del que había logrado hacer casi un territorio independiente, cierto chino llamado Fi-Lang, especie de mandarín del ex Imperio, desdeñador de las repúblicas que sustituyeron el régimen imperial.

En su feudo, Fi-Lang no admitía los mandatos de los Gobiernos del Sur ni del Norte, ni el influjo de la dictadura mandchuriana, ni ingerencias de los ejércitos varios, cuyos generales campábamos libres. Resistiendo a todos estos diversos poderes, mientras podía vencerles, y pactando con unos u otros, si temía ser vencido para engañarles después Fi-Lang, siempre triunfaba. Y se mantenía incólume, sin ceder nada a nadie y explotando a todos en todo, contra vientos y mareas del borrascoso piélago guerrero-revolucionario.

Con nuestra horda trató, para que fuese a acometer por la espalda a la de otro caudillo, que intentaba invadir su territorio. Mientras Fi-Lang resistía, nosotros atacábamos, y el ejército contra el cual se hizo la doble operación, cogido entre dos fuegos, fué destruído completamente. Resultamos vencedores, es decir, resultó vencedor nuestro aliado, pues sólo él obtuvo el fruto de la victoria.

Fi-Lang libró de la invasión su territorio; pero nosotros gastamos raciones y parque y tuvimos numerosas bajas, sin lograr compensación ninguna. Nos había ofrecido Fi-Lang una cuantiosa suma, como precio del apoyo que le prestábamos, y, llegada la hora de pagar, no nos pagó.

Pidió plazos primero, luego dió excusas, trató después de embrollar las cuentas, y, finalmente, se negó en redondo. Decidimos proceder contra él violentamente, y marchamos a invadir la región de Peng-Teng. Pero las fuerzas de Fi-Lang y las nuestras estaban equilibradas. Tras de algunos combates, librados con varia fortuna, hubimos de desistir del empeño.

Bien que, al retirarnos, tuvimos la suerte de copar un destacamento enemigo, que nos había infiltrado en la retaguardia. Y ese destacamento rendido a discreción, estaba mandado por el propio primogénito de Fi-Lang.

En cuanto identificamos al jefe de nuestros prisioneros, creímos haber conseguido todo lo que nos proponíamos. La cuestión se reducía simplemente a conservar tan buena presa. Por la liberación del hijo, pagaría el padre cuanto nos debía y más que le pidiéramos. Apresuramos, pues, la retirada para llegar pronto a sitio donde pudiéramos fortificarnos y resistir.

Con dos marchas forzadas, pusimos terreno bastante entre nosotros y nuestros contrarios, para tener tiempo de establecer reductos y trincheras. Y entonces enviamos un parlamentario, ofreciendo libertar al cautivo, mediante la entrega de cien talegas de plata.

Fi-Lang todavía se resistió a pagar. Dos veces nos hizo acometer por su gente; pero rechazamos ambas acometidas. Y enviamos un nuevo aviso, advirtiendo que otro ataque contra nosotros costaría la vida a nuestro prisionero. A esto ya contestó Fi-Lang que estaba dispuesto a pagarnos.

Y, efectivamente, pocos días después se presentó en las avanzadas una escolta de caballería, conduciendo unos carros cargados con las talegas. Ciento eran éstas, y su peso, de veinticinco kilos por unidad, estaba exacto. Las monedas, que hice examinar abriendo los sacos, eran *mex*—duros mexicanos—de legítimo cuño. Mil duros por talega; cuenta cabal. Entregué al hijo de Fi-Lang a la escolta, y hasta le regalé uno de mis caballos, para que pudiese ir al paso de mis acompañantes. Yo cumplía tan bien los compromisos como exigía que se me cumpliesen.

Pero fué que al siguiente día, teniendo que pagar sus sueldos a unos soldados que se marchaban con licencia, hube de disponer de las talegas de Fi-Lang, y la primera que se volcó, debajo de varias capas de monedas, dejó caer balas machacadas. ¡Me habían mezclado a la plata plomo! Era el timo de los perdigones, aumentado de calibre al trocar los perdigones por balas.

Inmediatamente hice volcar todas las talegas, para conocer la magnitud de la estafa y medir el desquite que había de tomar. Y comprobé que en todas ocurría lo mismo; la mitad superior era de monedas de plata y la inferior de pedazos de plomo. El astuto Fi-Lang había reducido al cincuenta por ciento el coste del rescate de su hijo.

Decidí no admitir la rebaja. Estaba furioso por haberme dejado engañar tan burdamente. Iba a ser objeto de burlas que minarían mi prestigio. Y eso..., ¡jamás! En las bocas dispuestas a la risa, crisparía los labios con el terror.

¿Qué hacer?... Intentar otra vez la invasión en los terrenos de Fi-Lang, no era factible. Ya había sido rechazado. Y aun suponiendo que en el nuevo ataque tuviese más suerte, la invasión produciría heridos y muertos entre mis soldados. Bajas que se deberían a mi candidez, a mi torpeza... Si yo hubiera hecho volcar las talegas al recibirlas, en lugar de desatarlas solamente y ver las monedas de junto a las ataduras, tendríamos al prisionero en nuestro poder. Las ventajas de resistir en campo defendido seguirían estando de nuestra parte. Esas ventajas había que conservarlas.

Es este el ejecutor de la justicia en Pekín, el hombre cuyo oficio es cortar la vida a los condenados a muerte...

Y para ello precisaba dar alcance al libertado. Sin embargo, salir en su persecución, aun con fuerzas de caballería, sería inútil. El y su escolta iban también montados, llevando veinticuatro horas de ventaja. Antes de que nuestras cabalgaduras alcanzasen a las suyas, se pondrían ellos en salvo, entre sus tropas de a pie, tras de sus recintos fortificados. Con automóviles únicamente...

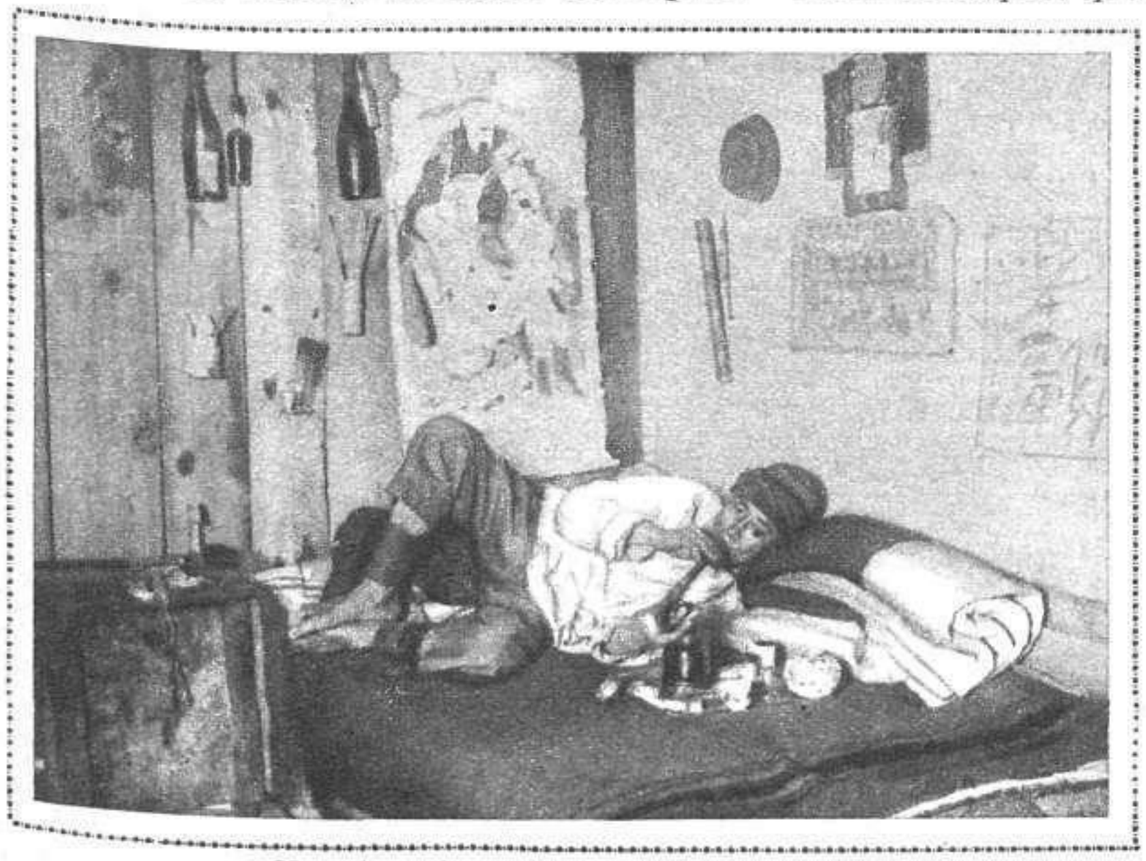
Pero no tenía más que cinco automóviles. Aunque amontonase la gente en ellos, sólo podría llevar seis o siete hombres en cada uno: treinta o treinta y cinco combatientes. Y la escolta del hijo de Fi-Lang pasaba de un centenar de jinetes... ¡No importaba! Montaría ametralladoras en los autos.

Así lo hice. Y nos lanzamos a toda velocidad por los caminos, por las veredas, hasta por los campos, como si fuésemos por la pista de un autódromo. Fué una carrera loca, fantástica, mortal. Uno de los automóviles volcó. Otro se había quedado rezagado. Cuando adelantamos a los fugitivos y nos situamos cortándoles la ruta, no pasábamos de veinte ¡contra más de cien! Gracias a que, con las ametralladoras, abrimos fuego de abanico.

Parlamentaron enseguida. Vieron que iban a ser barridos a balazos. Y ofrecían entregar el preso otra vez. Yo exigí más. Habían de quedar dos soldados con él. También aceptaron.

Dejé, pues, que el resto de la escolta partiese, encargando que dijesen a Fi-Lang que ya recibiría noticias mías. Y cuando se alejaron hasta perderse de vista, procedí a hacer el escarmiento que llevaba meditado.

Mandé cortar al hijo de Fi-Lang por la cintura. Como lo digo. Y hasta detallando lo diré. A cuchilladas se le cortó, por el vientre y los costados, bajo la armazón de las costillas, y, llegando a la espalda, hubo de emplearse el



Un clásico fumadero de opio en Shanghai

hacha para partir la espina dorsal. Así quedó dividido en dos mitades casi exactamente.

Hice que se entregase la parte superior del cuerpo a los dos soldados de la escolta, que para eso obligué a quedar con nosotros. Y les di orden de llevársela a Fi-Lang, con un mensaje mío, diciendo sencillamente:

«Has pagado la mitad del rescate y te entrego la mitad de tu hijo. Cuando quieras la otra mitad de éste, envíame la otra mitad de aquél. Ten la seguridad de que cumpliré entonces como cumplo ahora y siempre he de cumplir.

El Diablo Blanco.»

XXVI

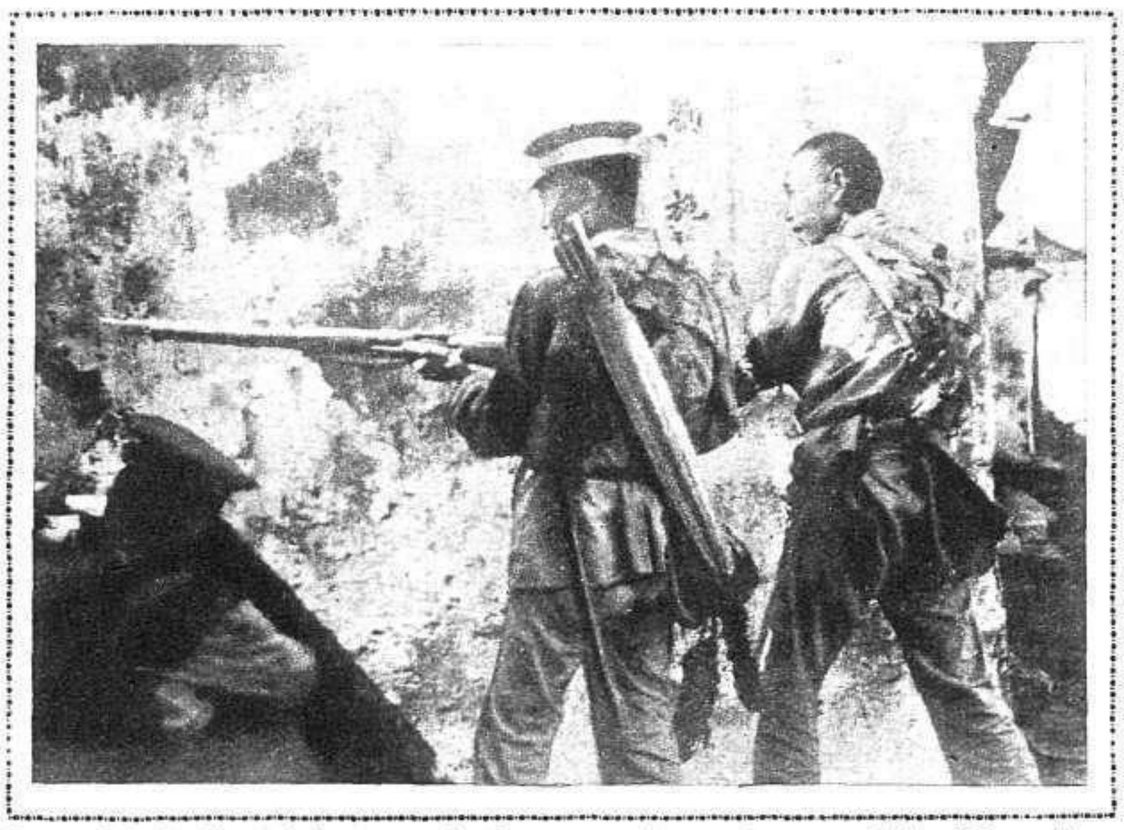
Trastornado por la doble embriaguez de la crueldad, a que las constantes luchas me arrojaban enfebrecido, y de la lujuria, con que el inextinguible ardor de Fo-Ling me mantenía delirante, llegué a olvidarme de todo, cuando algo me vino a recordar un nombre: Fu-Yet-So.

—¿Fu-Yet-So?... ¿Quién es ése?...—pregunté a mi amante y cómplice, que me traducía una propuesta del mando cantonés.

—Uno de los jefes de banda—repuso—que están dispuestos a unirse con las fuerzas del Sur, en la guerra contra los ejércitos del Norte.

—Un jefe de bandoleros...

—Sí, hombre, sí; como nosotros. Pero, ¿es que no te has enterado de lo que estoy explicándote?... Los nacionalistas quieren tomar Nankin en cuanto entren en Shanghai, de donde van a retirarse los contingentes del Norte. Para esta operación, que será empeñada y habrá de resultar decisiva, proponen que nos unamos a sus tropas regulares con nuestra gente. Y dicen que otros caudillos poderosos aceptan. Fu-Yet-So, entre ellos.



Las calles de Shanghai, escenario de sucesos frecuentes, son defendidas a tiros por los soldados chinos

Fu-Yet-So, el secuestrador de Li-Hong.. Li-Hong, el corresponsal de Bofill y Vendrell... ¡Y si yo estaba en China, era enviado por Bofill y Vendrell! ¡Y si llegué junto a Fo-Ling, fué tratando de rescatar a Li-Hong! Tenía que buscar a Fu-Yet-So. Con ello, únicamente con ello, justificaba cuanto hice, cuanto hacía.

—Atiende, Fo-Ling—dije—. Fu-Yet-So guarda una presa que necesito arrebatarle.

—¿Una mujer? Ya sabía yo que tu aventura encerraba un amor. Siempre lo sospeché.

—Pues sospechaste mal. Se trata de un hombre. Y además... Pero, ¿comprenderás tú lo que a mí mismo me resulta incomprensible? Has dicho aventura. Me supones un aventurero. Y si lo soy es por la fuerza de las circunstancias.

—¿Tú?

—Sí, yo... Yo sólo quería procurar el rescate de un mercader chino. Por encargo de unos fabricantes españoles. Y te encontré, y me convertiste en...

—¿Te arrepientes?

—¿De qué? No; no me arrepiento. Ni de haberme unido a ti, ni de hacer lo que hago. Pero me he acordado. Libertando a Li-Hong, sirvo a quienes debo, en cierto modo, tu posesión y con ella mi felicidad. Y como esto ressultará fácil.

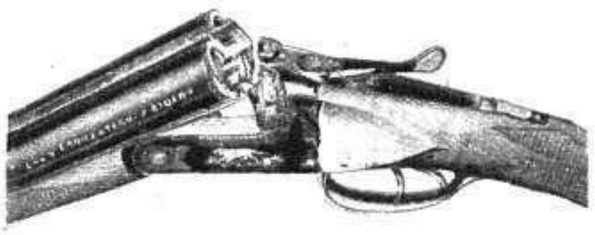
—Veamos si resulta fácil o difícil. Dime quién es ese cautivo y cómo está en poder de FuYet-So.

Le conté la historia. En la parte sólo que al cautiverio de Li-Hong se refería. De mi vida anterior no le dije nada. Yo había ido a China para entrevistarme con Li-Hong. En Shanghai supe que estaba secuestrado y descubrí la trama que impedía su liberación. La mujer del cautivo; Wu-Peng, el amigo desleal; Tom-Fu, el fiel servidor, etc. Y cómo el padre González me dió un guía para que fuese a Peng-Le. Lo demás ya lo sabía Fo-Ling. Era lo que al conocerla le indiqué. Llegado al orfanatorio de Fu-Chang fortuitamente, un pronto me arrojó a la defensa de las monjas.

—Luego—terminé—la pasión que me inspiraste en aquél trágico momento, la pasión que me avivas entre los empeñados combates, unió mi vida a la tuya, la une más estrechamente cada vez.

(Continuará en el próximo número)

TÓNICO DIGESTIVO Y ANTIGASTRÁLGICO
50 años de éxito.—Cura pronto todas las enfermedades del estómago e intestino.—Venta en farmacias.



ESCOPETA
HAMMERLESS
ANSON & DEELEY
triple cerrojo Greener, orejas de refuerzo, acero extra, garantizada para toda clase de pólvoras vivas sin humo.
PESETAS 129 (Derecho de devolución)
Fábrica de EREÑA Y LARREATEGUI, EIBAR.
(Teléfonos núms. 286 y 215)

NO MAS CALLOS
NI PIES CANSADOS
O DOLORIDOS

Los zapatos impiden el contacto del aire y roban a los pies el elemento más esencial, que es el oxígeno, cuya ausencia es causa de dolores, irritaciones e hinchazones en los pies, al mismo tiempo que aumenta la sensibilidad de la piel y produce terribles callos y durezas. Para combatir tales males de un modo fácil y seguro basta adicionar los Saltratos Rodell en el agua hasta que el oxígeno naciente le comunique un aspecto lechoso. Al introducir los pies en este delicioso baño, el oxígeno penetra en los poros cutáneos, tonificando la piel sensible. El dolor y las hinchazones desaparecen inmediatamente y los callos y durezas se reblandecen a tal punto, que pueden arrancarse de cuajo y sin dolor. Después de algunos baños oxigenados puede andarse fácilmente todo el día y, si es necesario, bailar toda la noche cómodamente, aunque se usen zapatos de reducidas dimensiones.

Los Saltratos Rodell se recomiendan y se venden en todas las Farmacias, Perfumerías, Droguerías y Centros de Específicos. Más de cinco millones de personas conservan sus pies en perfecto estado gracias a los Saltratos Rodell.

LEA VD. NUEVO MUNDO

Conservas TREVIJANO

ESCUELA DE MECANICOS Y ELECTRICISTAS

La más importante y económica de España. Enseñanza teóricopráctica por correspondencia

En poco tiempo, con muy poco gasto y sin abandonar sus ocupaciones y residencia, se pueden seguir los estudios y obtener el TITULO de las carreras siguientes:

Perito topógrafo, Perito constructor de obras, Perito electricista, Perito mecánico, Perito mecánico electricista, Ingeniero electricista, Ingeniero mecánico e ingeniero mecánico eletcricista. Pedid detalles e informes la INGENIERO DIRECTOR, calle de Floridablanca, número 119, BARCELONA (España).

Los accidentados partidos de la última jornada del Campeonato

Madrid.—El dominio del Madrid sobre el Donostia, en Chamartín, fué tan poco efectivo que el triunfo local por 1-0 se debió más bien á la fortuna que al juego. Esta salida de Beristain, frente a Olivares, solo e indeciso, fué como tantas otras del partido en el que los delanteros madridistas carecieron de unión y de remate (Fot. Videa)

Bilbao.—En el campo de Ibaiondo el Barcelona logró una difícil victoria sobre el Arenas por tres goals a uno. En la foto, Nogués, el guardameta catalán, va a blocar un balón, defendido por los defensas que contienen a los codiciosos areneros (Fot. Espinar)

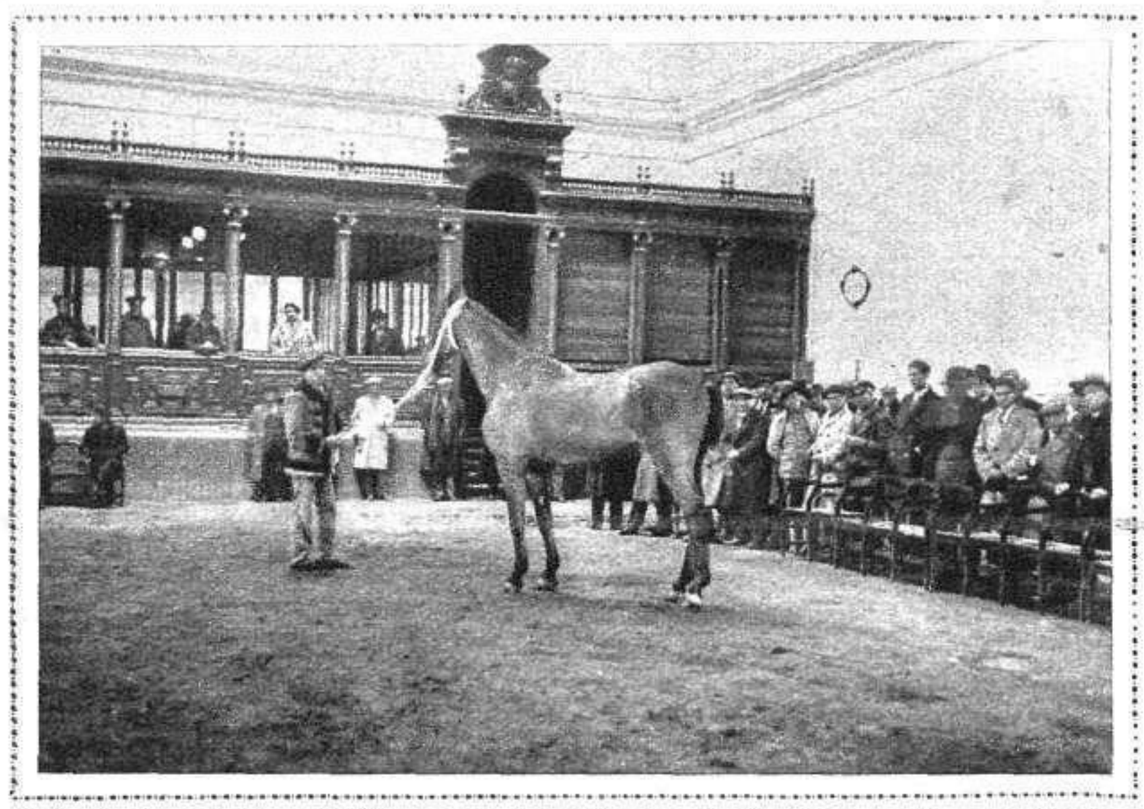
SIGUE una semana más el duelo empeñadísimo de los tres clubs aspirantes al título de campeones. Sin embargo, el Barcelona es el que se apunta el éxito más considerable venciendo al Arenas en Ibaiondo por 3-1, mientras que el Madrid, en una tarde irregular, catastrófica, consigue a duras penas vencer al Donostia por 1-0, El tercer rival, el Athletic de Bilbao, no lleva a buen puerto su contienda: el Alavés se le convierte, en Mendizorroza, en dificilísimo enemigo, y la lucha se suspende por invasión del campo, escándalo, etc., cuando los bilbaínos tenían 1-0; pero cuando a los alaveses les habían anulado algún otro goal.

Vitoria.—Un ataque atlético al terreno del Deportivo Alavés, durante el incidentado encuentro de Mendizorroza, que tuvo que suspenderse cuando faltaba gran parte del tiempo y el marcador señalaba la ventaja bilbaina por un goal a cero, teniendo que hacer la fuerza pública grandes esfuerzos para defender a los futbolistas y al árbitro (Fot. Hernando)

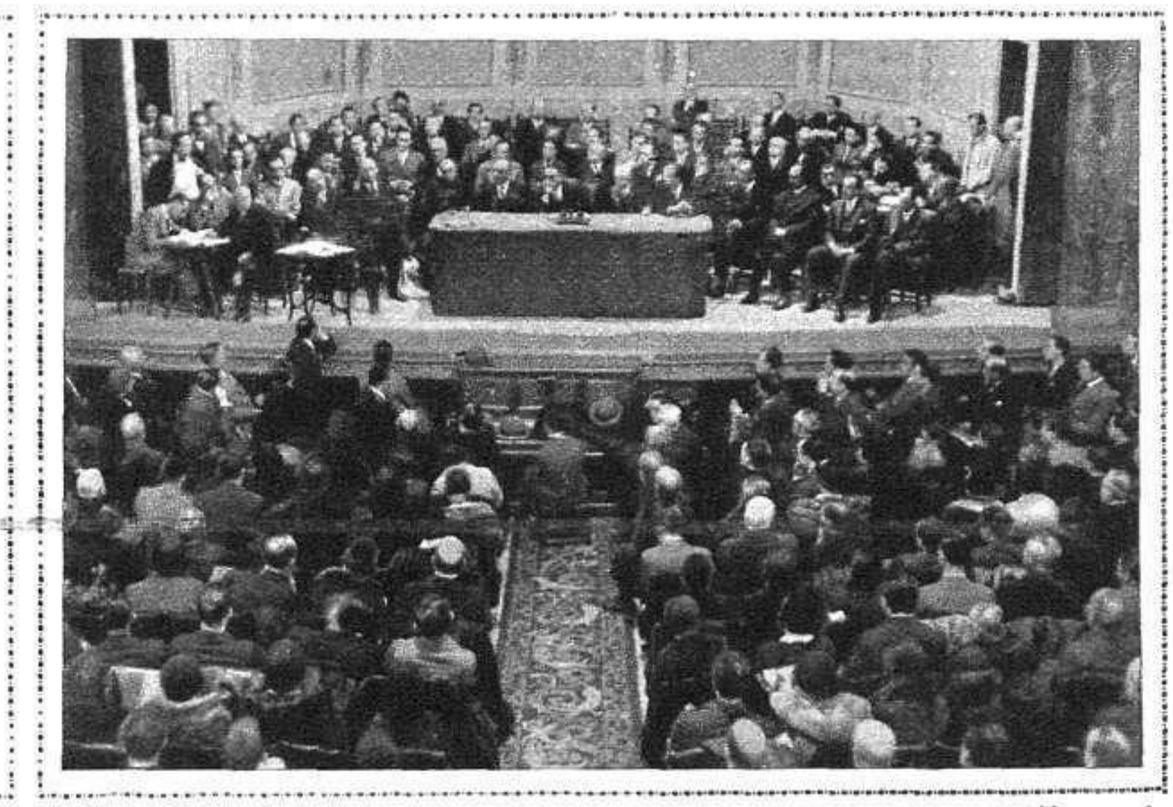
Sevilla.—El Sporting de Gijón y el Sevilla jugaron un igualadísimo partido en la capital andaluza, que ganaron los sevillanos por un goal a cero. El portero andaluz actuó con la decisión que refleja la fotografía. obtenida en el momento de despejar un centro peligrosísimo (Fot. Serrano)

VARIAS ACTUALIDADES MADRILEÑAS

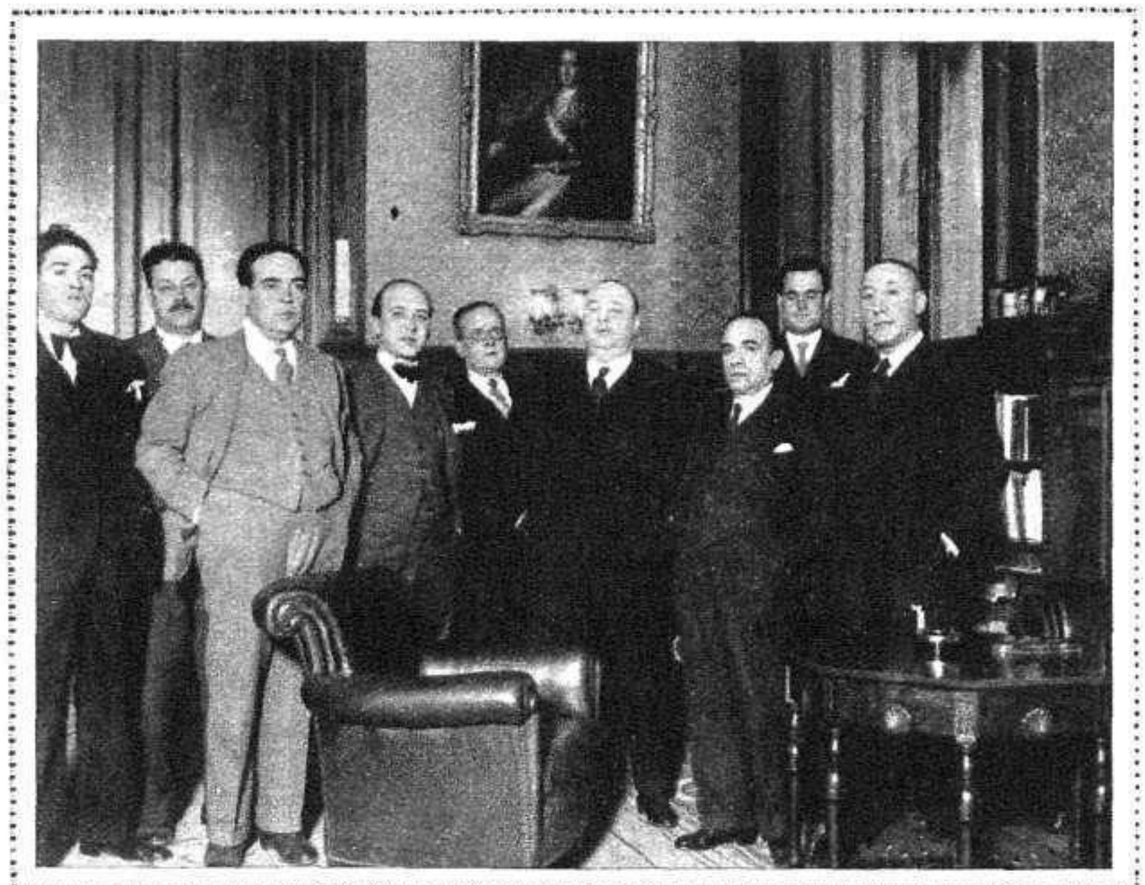
Los caballos de don Alfonso de Borbón.-Mitin político en la Comedia.-El problema ferroviario.-El baile de la juventud del Círculo Mercantil.-La conmemoración del 11 de Febrero



Subasta de caballos que fueron de don Alfonso de Borbón, en las caballerizas del Palacio de la Plaza de Oriente (Fot. Alfonso)



El diputado señor Lamamié de Clairac pronunciando su discurso en el Teatro de la Comedia, en la mañana del domingo último (Fot. Piortiz)



El ministro de Obras Públicas, señor Prieto, reunido con los representantes de la U. G. T., del Partido Socialista y del Sindicato Nacional Ferroviario, para tratar de la solución del problema que afecta a los empleados y obreros del carril

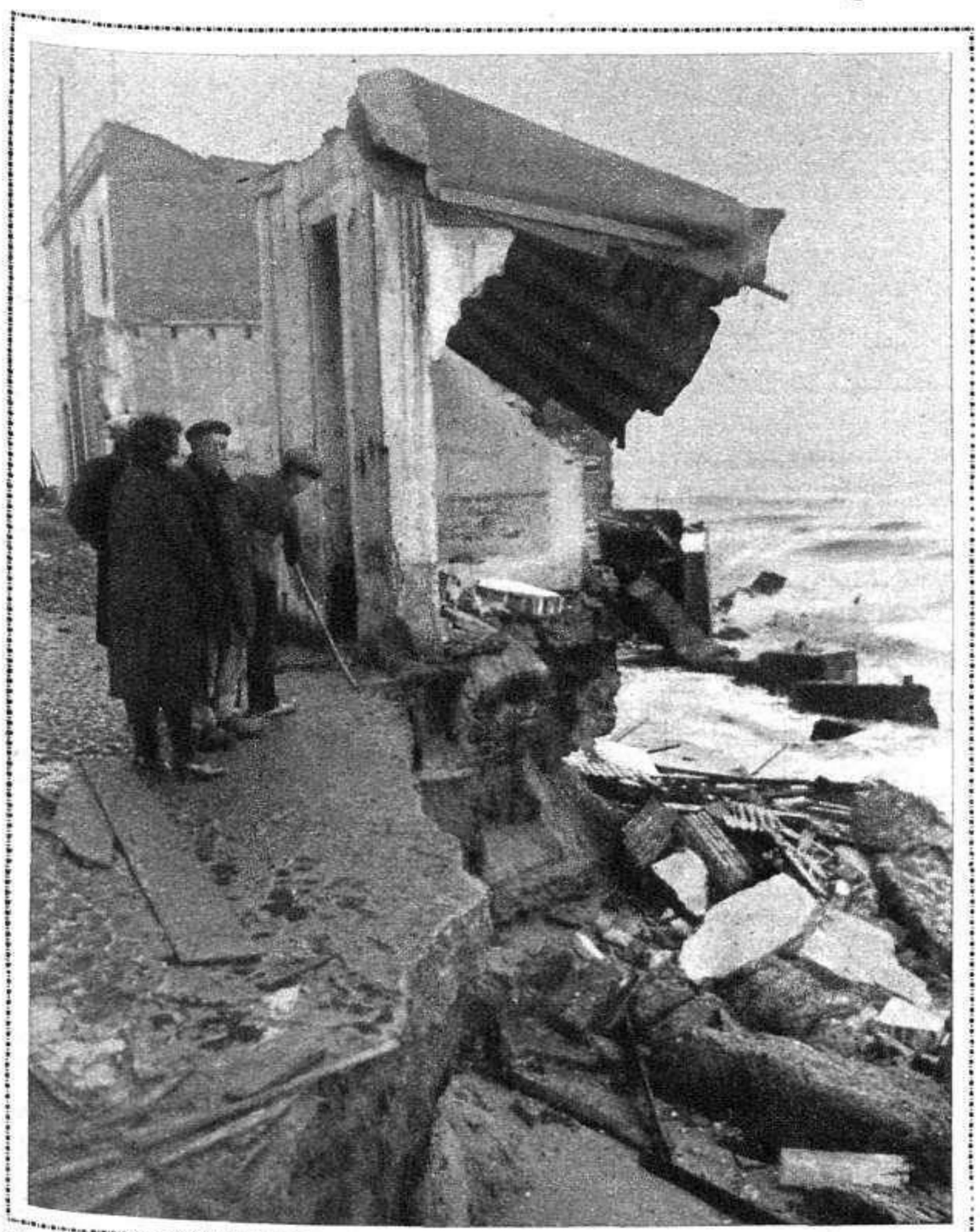
Un grupo de bellas concurrentes al baile de Piñata celebrado en el Teatro de la Comedia por iniciativa del elemento joven del Círculo de la Unión Mercantil (Fots. Alfonso)

Grupo de oradores y concurrentes al acto conmemorativo del 59 aniversario de la proclamación de la primera República, efectuado en la Casa de este nombre el día 11 del actual (Fot. Videa)

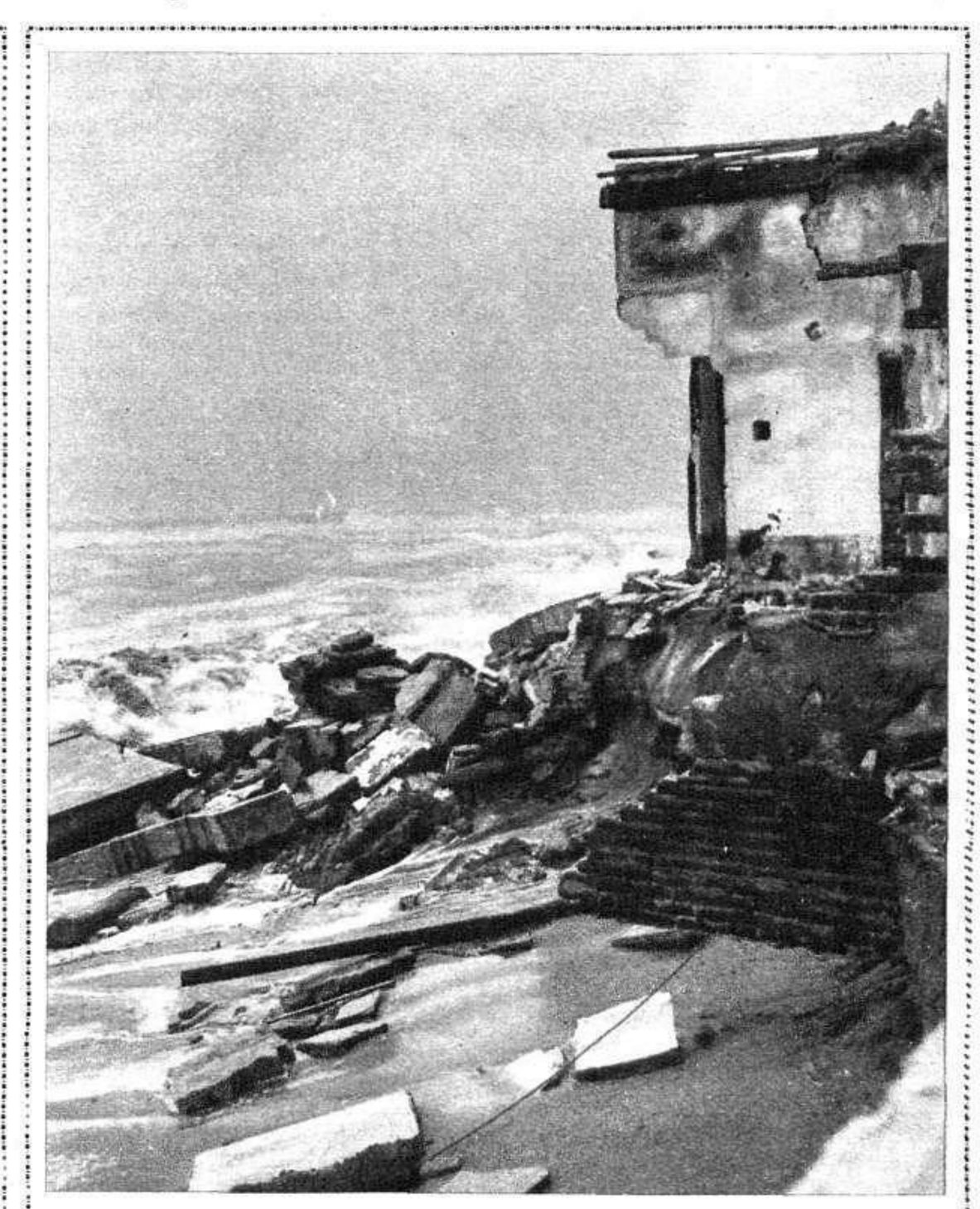
Catalina Salmerón, Belén Sárraga y Tato Amat, visitando a «Demófilo», el decano de los republicanos, para llevarle el saludo de todos sus correligionarios con motivo de la conmemoración del 11 de Febrero (Fot. Alfonso)

Los horrorosos temporales destruyen el barrio de Pekín, de Barcelona

La barriada de Pekín, en Pueblo Nuevo, donde los furiosos temporales han destruído muchas de las humildes casas que en él existían, y en las que tenían su albergue numerosas familias pobres



Un aspecto de la barriada de Pekín, en Pueblo Nuevo, en el que pueden apreciarse los destrozos causados por el temporal en sus pobres viviendas



Otro aspecto de la barriada de Pekín, destruída casi totalmente por los furiosos temporales, dejando sin vivienda a numerosas familias pobres

(Fotografías exclusivas para Prensa Gráfica por Gaspar)

LA SEMANA :: TAURINA ::

ENSAYO GENERAL

SILENCIOSAMENTE se ha inaugurado de hecho la temporada de toros en Madrid. Rompe marcha el auxilio mutuo que se prestan, generosos, estos hombres para sostener con decoro sus sociedades, sus montepíos de solidaridad y de beneficencia.

Las primicias de la temporada han sido para la Asociación de Matadores. Graciosamente, *Fortuna*, el incansable; Félix Rodríguez, Enrique Torres, Manolo y Pepe *Bienvenida* y Victoriano de Laserna se prestaron para matar seis utreros de don Ricardo Sáez el jueves último.

Los diestros Manolito «Bienvenida», «Fortuna» y Victoriano de la Serna, en la corrida de novillos efectuada el jueves 11 a beneficio del Montepío de Toreros

(Fots. Alfonso)

Los dos primeros, con tipo de novillos hechos, así como el que tocó a Pepito *Bienvenida*. El último, que estoqueó Laserna, el de más temperamento, el único bravo que salió de chiqueros. Los demás, mansurrones, quedados y saltarines. Más tiempo estuvieron en el callejón que en el ruedo.

Estampa del campo charro que se trocó en festejo de plaza cerrada. Faltaba el tentador, el airoso garrochista, que acosara a los becerros. He ahí una de las faenas más interesantes en estas cosas de toros. Los toreros, vestidos de corto, luciendo la planta invernal. El marco del festejo, un cielo cargado de nubes plomizas. Para dar realidad a la escena sólo faltaron las encinas.

Y vino el ensayo de lo que, en realidad, ha de ser la temporada que se avecina. Cada torero de los que tomaron parte en un beneficio que ha de ser para todos ellos, compulsó sus bríos y facultades.

Se vió a *Fortuna* torear con el capote lento y ceñido. Una preocupación laudable: la de mejorar el estilo suyo, un poco anticuado ya. Y lo consiguió. Buenas verónicas las de *Fortuna*, que confirmará con el toro de cinco años. Lo mismo le acontece en la suerte de matar. Por este hombre parece que no pasan los años. Se le aplaudió en justicia, porque hasta se permitió la gallardía de quebrar un par de banderillas a cambio de una espeluznante voltereta. Aguantó demasiado, y a estos animalitos no los aguanta más que la madre.

Félix Rodríguez, que quería torear, no pudo. Feo estilo el de su novillo. Banderilleó con gran decisión, y no tuvo suerte al matar.

Enrique Torres se pasó la tarde tumbado en la arena. Tomó demasiado en serio a un novillote sin importancia, y hasta logró sacar algún lance muy bueno. Y vinieron los revolcones. Con el estoque estuvo pesado.

Una ráfaga de alegría, de juventud y de afición ha cruzado la plaza. Manolo *Bienvenida* tiene el capote en las manos, y al instante lo transforma en banderín de triunfo. Ceñido, cerca, y torero, muy torero, torea a la verónica. Sigue la vistosa serpentina y arranca la ovación de la tarde. Con esa difícil facilidad tan suya, clava tres estupendos pares de banderillas, dos al quiebro, aguantando un horror, y uno de poder a poder, asombroso.

Hace con la muleta una faena brillante, compuesta de pases de pecho y naturales, para una estocada atravesada. Descabella al segundo intento, y el amo del toreo tiene que saludar dos veces desde los medios.

Sigue el otro benjamín de la dinastía de artistas. Pepito no puede hacer nada porque el torete está probón, quedadote. Tanto, que este pequeño gran maestro ni siquiera coge las banderillas. Unos cuantos muletazos para acertar con una estocada baja.

Laserna hace la estatua en dos o tres lances. Los siseos y la curiosidad que precedieron a su actuación se petrifican. Al cabo se hacen entusiasmo. Y los dos o tres muletazos que da al novillote se desatan en una ovación cuando acaba con él de una gran estocada, la mejor de la tarde.

Ensayo general. Buenos auspicios. Voluntad y afición en los toreros. Ganas de toros en el público, porque casi llenó la plaza.

MIGUEL RODENAS

PARA ADELGAZAR DELGADOSE
NO PERJUDICA A LA SALUD. SIN YODO NI DERIVADOS DEL YODO, NI THYROIDINA. Precio 8'50
LABORATORIO PESQUI - Alameda 17 - SAN SEBASTIAN (España)

DOS RETRATOS

La preciosa niña Carmenchu Fernández Casals, que ha llamado la atención por su figura y su delicado disfraz en uno de los bailes de Piñata

El notable pintor don Felipe López Paul en su Exposición de retratos al pastel instalada en el Lyceum Club

(Fot. Videa)

COLABORACION ESPONTANEA

A LA PRIMAVERA

Primavera, bulliciosa, porque has de morir
Si el correr de los mozos te hará sonreir,
Buscando en tus noches sus nidos de amores,
Si espléndidos días vienen tapizando
Y el sol a su paso sigue hermoseando
El suelo de flores.

La moza refleja lo que siente el alma,
En su lindo cuerpo no existe la calma
Y va con orgullo luciendo un clavel,
Airosos andares, mirar que enloquece,
Hablar de manera que un beso merece
En los labios rojos del encanto aquél.

Primavera, en tu vida yo sueño despierto
Y transcurre el tiempo todo en un momento,
Y a la golondrina que ví regresar
Volando sin tregua demostrando brío,
La veo enseguida, triste, junto a un río,
Porque ya muy pronto tendrá que marchar.

Primavera, jamás no te alejes ni me dejes
[soñar,
De tu aroma y dicha podré así gozar,
Y entonces el alma, que sabe sentir
Llorar de alegría al cuerpo haría
Y otro consuelo jamás pediría
Si tu primavera no vas a morir.

TOMÁS ALLENDE

EXTRACTO DE VIDA

La mujer es una flor
cuya fragancia o perfume
destila tedio y dolor...
Mas el hombre se consume
por aspirar ese olor.
¡Rosa que al abrirse deja
de perfumar nuestra vida...!
¡Ilusión desvanecida
como toda la ilusión,
que al gozarla el corazón,
lo llaga... y luego se aleja
llevando nuestra razón!

S. PASCUAL IRIBERTEGUI

MI GUITARRA

Cuando toco la guitarra
mi corazón está triste,
mi canto sigue sus notas
y mis ojos están tristes.

Guitarra que con tus notas
das tristezas y alegrías
haz saber a todo el mundo
las penas del alma mía.

Cuando te tengo en mis brazos,
y al son de tu compás canto,
tus notas son lastimeras
por mi querer desgraciado.

Bajo mis dedos tú gimes,
como mi corazón llora,
vibras con tristeza y dices
las penas que a mí me agobian.

Guitarra, fiel compañera,
cuéntale al mundo mis penas
y dile al que no me quiere
que por él muero de pena.

MARÍA CRUZ TORNEL

¿CUAL DE LAS DOS?

Es Barcelona? Es Madrid?
que capital es mejor?

Colaboración espontánea

ADVERTENCIA

Al reanudar esta sección de COLABORACION ESPONTANEA, a insistentes requerimientos de muchos de nuestros lectores, hemos de advertir que los originales se publicarán sin que en ellos hagamos alteración alguna, sin correcciones, ni siquiera ortográficas, exactamente lo mismo que llegan a nuestras manos.

Conste así para que no se nos achaquen culpas ajenas, caso de que las hubiese.

No se mantiene correspondencia con los colaboradores bajo ningún pretexto.

LA DIRECCIÓN

Yo, que he visto las dos plazas
hago una comparacion:
Suponed á dos mujeres
que sean guapas las dos
la una rubia, la otra morena
que tengan gran corazón
y unos ojos y unos labios
y un seno arrebatador
que solo las diferencie
de su cabello el color
Siendo las dos tan hermosas
es dificil la eleccion:
y mientras que no se aclare
me quedaré... con las dós.

J. ROLDÓ

A MI LINDA VECINA

Escúchame usted unos momentos;
Para qué pueda sentir de mis labios cuanto la
[quiero.
Es tan grande el amor qué por usted siento:
Que no deja de ser para mí un gran tormento;
Como lo és para el qué ama y adora.

Yó por las calles tus pasos siempre sigo;
Como un palomo a su paloma adorado.
Herido del corazón por el amor más bello y puro
Qué se pueda sentir por una moza de tu calaña.

Tus ojos claros son como el astro;
Qué nuestra mente con ardór ilumina.
Para qué sentimos mucho más de cerca;
La ardiente pasión que el amor inspira.

Tus negros cabellos morena mia;
Desde mucho tiempo me han cautivado.
Y en nádie más qué en mi habras encontrado
La más dulce miel de tu vida.

NORBERTO BALLÉS

LAMENTOS DEL ALMA

Miré los mundos que poblan el espacio,
Miré los cielos que cubren lo infinito,
Vi a la verdad en la ciencia, su palacio,
Miré a los seres que viven en la tierra
¡Dios bendito!
Y el alma que en nuestro cuerpo se ensierra
Gimió viéndose presa en la materia.
¡Vil materia, ser maldito!
¡Cuerpo malo, cuerpo malo!
¡Carcelero que en el mundo,
Que es la carcel mas terrible,
Con maldad me has enserrado!
¡Mundo malo, mundo malo!
¡Carcel mugrienta y horrible,
Llena de pecado y sangre,
Que limitas la ambición
De un ser tan grande!
¿Por qué no viene muerte,
Con su guadaña,
Y al carcelero convierte
En podredumbre, y me manda
Al país que no se siente,
Al infinito, a mi patria?
¿Por qué la atmósfera ingrata
Miles rayos no nos manda,
Destruyendo el gran suplicio,
Destruyendo esta gran carga?
¡Mundo malo, mundo malo!
¡Cuerpo ingrato que en la carcel
De este mundo has enserrado
A una prisionera santa!
¡Muerte, rayos, lumbre, lluvia,
Matar el cuerpo con fúria,
Que quiere volar el alma!

JOSÉ COROVIOS

MELANCOLIAS

Duerme el jardin en la profunda
[calma
de la noche, y el lago de cristal
comprende la tristeza de mi alma,
y de mi amor el dulce madrigal.

* * *

Y la fuente de aguas cristalinas
entona una canción sentimental,
y trae á mis oidos sonatinas
envueltas en la bruma vesperal.
¡Recuerdo la poetica armonia
de los cisnes de pluma plateada
que el lago cruzan en dulce rumor;
contemplando esa gris melancolia
que existe en la laguna perlada
que hay en mis ojos al llorar mi
[amor!.....

IGNACIO DIAZ CALVO

Corregir el estreñimiento es acabar con todas esas molestias que trae. ¡Es evitar posibles complicaciones causadas por los venenos acumulados en los intestinos! Con la famosa fórmula vegetal del Dr. Brandreth, el estreñimiento se combate naturalmente. Las

Píldoras de BRANDRETH

preparadas de acuerdo con la fórmula original, son puramente vegetales, y aventajan a los purgantes violentos por ser de acción más suave pero más eficaz. Limpian y regulan los intestinos y el hígado. Purifican la sangre, activan la digestión y proporcionan un saludable bienestar.

Agentes en España:
J. URIACH & Ca., S. A.
Bruch 49 - Barcelona

DE VENTA EN LAS FARMACIAS DE TODO EL MUNDO.

CANAS

INVENTO MARAVILLOSO

para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente.

Registrada en la Dirección General de Sanidad

De venta en todas partes.

Santiago de Compostela (Casa Central)

LABORATORIO
CASPE 32
BARCELONA

ANUNCIOS: V. PEREZ.

Como Su Nuevo Cutis Blanco

Cambió Su Suerte En 3 Días Solamente

Cuando yo tenía la piel negruzca, terrosa, llena de poros dilatados y de espinillas, no tuve jamás ningún admirador. En cambio, ahora, que tengo un cutis fresco, suave y aterciopelado, la suerte ha cambiado. Tengo tres pretendientes que quieren casarse conmigo. La receta que produjo tan asombrosa diferencia en mi aspecto puede emplearla cualquier mujer para blanquear, suavizar y hermosear rápidamente el cutis.

Basta ponerse, sencillamente, a diario, Crema Tokalón, de color blanco (sin grasa), la cual contiene ahora crema fresca y aceite de olivas predigeridos, combinados con ingredientes astringentes que blanquean y tonifican la piel. Dicha crema penetra instantáneamente, calma la irritación de las glándulas cutáneas, aprieta los poros dilatados y disuelve las espinillas hasta que desaparecen, blanqueando y suavizando el cutis más áspero y obscuro.

La Crema Tokalón (color blanco), alimento del cutis, procura a éste, en tres días, una belleza y un frescor nuevos e indescriptibles que de otro modo no se pueden lograr. Habría que emplearla todas las mañanas.

El frío, la humedad, el viento..... ninguno de estos inconvenientes ha de privarle a Vd. el goce de su deporte favorito....

si sale provisto de un tubo de pastillas de

FORMITROL

que previenen y combaten enérgicamente todas las infecciones de la garganta y de las vías respiratorias.

Tubos de 30 pastillas en todas las farmacias del mundo.

Urinarias

(Ambos sexos)

Lo más eficaz, cómodo, rápido, reservado y económico.

Sin lavajes, inyecciones ni otras molestias, y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos de las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias, en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante unas semanas, cuatro ó cinco Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pidan folletos gratis á A. García. Alcalá, 85. Madrid. Precio: 16,25 pesetas.

Teléfonos de PRENSA GRAFICA, S. A.: 50.009, 51.017 y 56.939

TRES NOTAS DE LA VIDA EN MADRID

El ilustre poeta Francisco Villaespesa, acompañado del doctor don César Juarros, al salir del Palacio Presidencial después de su visita a don Niceto Alcalá Zamora, a quien fué a dar las gracias por su asistencia a la reciente función en homenaje del escritor (Fot. Portillo)

El ministro de Instrucción Pública, señor de los Ríos, y el director general de Primera Enseñanza, señor Llopis, con los directores de las Normales de toda España, que han sido convocados para estudiar las reformas de ese ramo de la Enseñanza (Fot. Alfonso)

El presidente de la Comisión gestora de la Diputación Provincial de Madrid, don Rafael Salazar Alonso, con algunos de los que asistieron a la conferencia recientemente pronunciada por éste en el Círculo de la Unión Mercantil (Fot. Piortiz)

¿SUFRE USTED DEL ESTÓMAGO E INTESTINOS?

SERVETINAL GUMMÁ

UNAS PRUEBAS MÁS

Don Antonio Leal López, practicante en Medicina, Cirugía y Ortopedia, residente en la calle de Colubí, 20, Palma de Mallorca, nos ha remitido la siguiente carta, que copiamos íntegra:

«Señor director del Laboratorio Gummá.—Ancha, 1, Barcelona.

Muy señor mío: Por indicación de un buen amigo, maquinista de la Armada, con destino en la Comandancia de Marina de Barcelona, he hecho uso de su maravilloso preparado SERVETINAL en mi esposa, que padecía más de seis años de un grave padecimiento del estómago; la tenía privada de toda clase de alimentación, y algunas veces le irrogaba tales molestias, que le obligaba a continua alimentación láctea, y asimismo infinidad de veces le producía vómitos.

Me encontré con el mencionado amigo en ésta en Agosto del presente año; me aconsejó su preparado SERVETINAL, con el que él se había curado del estómago, casi cuando se decidía a operarse, y fué tal el elogio que me hizo de su preparado, que encargué a esa su casa un frasco, por mediación de un compañero practicante.

Tan pronto recibí el específico, empezó mi esposa a tomarlo; y le soy franco, pues creí que se trataba de un simple bicarbonato, y tanto mi esposa como yo nos reíamos de su preparado. Pero cuál no sería nuestra sorpresa al notar, sólo con un frasco, tan grandiosa mejoría. Tanto es así, que no ha tenido que comprar ninguno más, y lo que en casa hacía tiempo no veía, que era ver a mi esposa comer en la mesa de todo lo que se presenta, lo veo ahora, sin que cualquiera que sea su alimentación le produzca ni el más pequeño dolor ni trastornos.

No puedo menos de pedirle perdón por haberme reído de su preparado en forma tan injusta, y con esto le envío mi más entusiasta felicitación por haber lanzado al comercio preparado de tan seguros e importantes resultados, como los que hemos tenido en esta su casa, en tan corto tiempo y después de haber gastado muchísimas pesetas en un sinnúmero de tratamientos, y con todos jamás consiguió mi esposa lo que con el GRAN SERVETINAL, digno de un monumento.

No me cansaré de aconsejarlo a mis clientes y amistades, seguro que quedaré bien.

Le autoriza para que haga uso, como quiera y de la manera que quiera, de la presente, por ser lo menos que puede hacer en favor del SERVETINAL su affmo. y s. s. q. e. s. m., ANTONIO LEAL.

Palma de Mallorca, 20 de Diciembre de 1931.»

Hemos recibido una atenta carta, fechada en 25 del corriente, de don Juan Cotula García, de cincuenta y un años de edad, residente en Almendralejo (Badajoz), calle del Catorce de Abril, 42, manifestándonos que por espacio de quince años sufrió del estómago, empezando por sentirse en él ligeras molestias, las cuales iban acentuándose cada vez más, hasta degenerar en una úlcera. Para combatir su dolencia, sometióse a un sin fin de tratamientos, sin conseguir con ellos un resultado francamente positivo.

Dicho señor estuvo algún tiempo hospitalizado, habiendo sido pronosticada su enfermedad de incurable, perdiendo, por consiguiente, toda esperanza de curación. En virtud de los múltiples casos de curación que ha logrado el SERVETINAL, y que dicho señor leyó en la Prensa de Madrid, decidióse a seguir el tratamiento de este producto, y cuyos resultados no podían ser, para él y para nosotros, más satisfactorios, toda vez que ha conseguido su restablecimiento completo.

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

Hasta la fecha, hemos venido y vamos publicando continuamente en la Prensa de toda España millares de casos de enfermos curados, con el nombre, apellidos, punto de residencia, calle, número; es decir, la dirección exacta; por consiguiente, huelga indicar al público el procedimiento que debe seguir para informarse de lo que llevamos indicado, referente a la eficacia del SERVETINAL, en todas las enfermedades del estómago e intestinos.

PRECIO: 5,50 ptas., en Centros de Específicos, Farmacias, y en Gayoso, Arenal, 2. Farmacia del Globo, plaza Antón Martín. MADRID.

LA TISIS PUEDE SER CURADA

Descubrimiento de un Remedio contra la Tisis

Dr. Derk P. Yonkerman, el Descubridor del Nuevo Remedio contra la Tisis

Después de siglos de investigaciones, sin éxito, se ha descubierto un remedio para la curación de la Tisis, aun en los períodos avanzados de la enfermedad. Nadie puede dudar que la Tisis tiene remedio una vez que haya leído los testimonios de centenares de casos curados mediante este notable descubrimiento—algunos de ellos cuando un cambio de clima y todos los demás remedios habían sido probados sin éxito, y sus casos se consideraban como incurables—. Este remedio nuevo es también eficaz y rápido en la curación del Catarro, de la Bronquitis, del Asma y otras enfermedades de la garganta y de los pulmones.

Para que todos los que necesiten este tratamiento puedan investigar su mérito personalmente, se ha publicado un libro explicativo que trata de la Tisis, la Bronquitis, el Asma, el Catarro y las enfermedades aliadas de la garganta y de los pulmones. El libro explica la naturaleza del nuevo tratamiento y demuestra de una manera indisputable cómo y por qué este descubrimiento del Doctor Yonkerman cura rápidamente estas enfermedades peligrosas.

Para los que padezcan de la Tisis, la Bronquitis, el Asma, el Catarro o cualesquiera de las enfermedades aliadas de la garganta o de los pulmones, este libro es

Absolutamente Gratis

No hay que mandar timbres postales ni dinero. Que el interesado mande su nombre y dirección a la Derk P. Yonkerman Company, Ltd., Departamento A-315, 118/120, Fleet Street, Londres, E. C. 4, Inglaterra, haciendo mención de este periódico, y se le enviará el libro bajo cubierta sencilla, libre de porte, a vuelta de correo.

Que no se espere que se desarrollen los síntomas de la Tisis. Si tiene usted Catarro crónico, Bronquitis, Asma, dolores en el pecho, resfrío de los pulmones, o cualquiera enfermedad de la garganta o de los pulmones, escríbanos hoy pidiendo el libro.

BLENORRAGIA

(PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones **URÉTRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTA MILITAR**, etc. en el hombre y **VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS**, etc. en la mujer por crónicas y rebeldes que sean se combaten de una manera cómoda rápida y eficaz con los

CACHETS DEL Dr. SOIVRE

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan a las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato génito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad

☞ **Basta tomar una caja para convencerse de ello.** Exigid siempre los legítimos **CACHETS DEL Dr. SOIVRÉ** y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Venta a *5'50 ptas. caja* en las principales farmacias

Agentes. -- *New-York:* **Drug Importing C.°, 179, Adams Street Brooklyn.** -- *S. José Costa Rica:* **I. Carreras, Bazar Paris, Avenida Central.** -- *S. Juan Puerto Rico:* **J. Combas Peyork, Tetuán, 73.** -- *Cuba:* **J. Carlos Guasch. Apartado 2293, Habana**

Ni arrugas, ni pecas

Ni manchas en la cara, ni huellas de viruelas: un cutis brillante, joven, sonrosado, tendrá siempre con el

AGUA VISNÚ

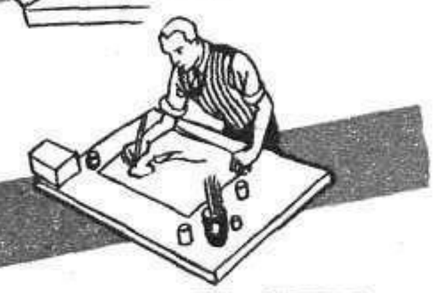
PIDASE EN TODAS LAS DROGUERIAS

Remitiendo pesetas 8 a C. San Julián, calle Electra, 18, GIJON, lo recibirá por F. C., indicando, al hacer el pedido, la estación más próxima al punto de destino.

PUBLICITAS

CREA

REDACTA



DIBUJA

ADMINISTRA

DISTRIBUYE

PUBLICIDAD

Cuando vea un anuncio que destaque entre los demás, fíjese; debe ir firmado así:

PUBLICITAS

UNA AGENCIA MONTADA A LA MODERNA CAPAZ DE SERVIR LOS INTERESES DEL ANUNCIANTE MAS EXIGENTE

PUBLICITAS, S·A·

Organización Moderna de Publicidad

MADRID — Pi y Margall, 9, entl.°

BARCELONA — Plaza de Cataluña, n.° 9

VALENCIA: Calle de las Barcas, 2, entlo.

ZARAGOZA: Plaza de la Constitución, n.° 1

VALLADOLID: Peligros, n.° 2 ; **CADIZ:** Sagasta, n.° 5

OVIEDO: Uria, n.° 70 ; **SAN SEBASTIAN:** San Marcial, n.° 17

Una víctima de los sucesos de Arnedo.-Parto cuádruple en Jerez de la Frontera

El niño Gerardo Hernández, de cinco años, al día siguiente de su salida del hospital, donde a consecuencia de los sucesos de Arnedo hubo que amputarle una pierna
(Fot. Tutor)

Francisca Silva y Salvador Romero, de Jerez de la Frontera, con los cuatro gemelos que han tenido recientemente y con los otros hijos del matrimonio. Los que nacieron ahora en este parto cuádruple tienen una salud perfectísima y su desarrollo es completamente normal
(Fot. Moreno

Un dolor insignificante le molesta lo suficiente para hacerle buscar un remedio eficaz. Pruebe el moderno preparado,
LAPIZ TERMOSAN

Es corriente la TORTICOLIS durante invierno. Acuda pronto a remediarla con el
LAPIZ TERMOSAN

Cuando la BRONQUITIS y RESFRIADOS nos molestan día tras día y amenaza una CONGESTION, hay que combatirlo con insistencia. Un remedio fácil y seguro, el
LAPIZ TERMOSAN

Los excesos de los deportistas que se traducen en dolores por todo el cuerpo, se combaten con el
LAPIZ TERMOSAN

El punto favorito de estacionamiento del DOLOR son las articulaciones. Desaloje tan molestoso huesped aplicándose el
LAPIZ TERMOSAN

Por precauciones que se tomen y por mucho que nos abriguemos, hay que rendir tributo a las molestias que el frío y la humedad aportan todos los inviernos. Con desagradable constancia, a los primeros frios, el DOLOR EN LA ESPALDA, PECHO, BRONQUITIS y otros, hacen su aparición hasta que al llegar la primavera desaparecen. Esto no quiere decir que debemos aceptar estas molestias como fatales, cuando existen preparados como el LAPIZ TERMOSAN, de tan buenas cualidades para curar y aliviar dolores. No solamente para los de origen REUMÁTICO y CIÁTICA sí que también para NEURALGIA, TORCEDURAS, DOLORES MUSCULARES, producidos por exceso de trabajo, el andar largas jornadas y los deportes. Para todos está indicado el uso del LAPIZ TERMOSAN cuya presentación completamente nueva hace que el preparado sea sumamente cómodo y práctico de aplicar, pués para su uso no se necesita ninguna preparación previa.

LAPIZ TERMOSAN

Se vende en **Madrid:** *Farmacia Gayoso.* – **Sevilla:** *Ferrés, Gil.* – **Valencia:** *Gamir, Gorostégui.* – **Zaragoza:** *Rived y Choliz.* **Bilbao:** *Barandiarán.* – **Murcia:** *Droguería Ayuso.* – **Oviedo:** *Ceñal y García Zaloña, etc. y en todas las principales farmacias y Centros de Específicos a 4,25 ptas. el tubo. De no encontrarlo en su farmacia, pídalo al depósito general para España y América, Ramón Sala. Calle París, 174, Barcelona, contra envío de su importe por giro postal o sellos correo.* **Solicite folletos gratis.**

NETTOSOL

Tesoro del vestuario. Limpia y deja como nuevo en pocos minutos, **VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, CHARRETERAS, TAPETES DE MESA Y DE BILLAR, ETC., ETC.**

Hace desaparecer manchas de **GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, BREA, RESINA, ETC., ETC.**

NETTOSOL

Es un producto maravilloso y comprarlo una vez es adoptarlo para toda la vida.

Frascos a 2,50 y 4,50 pesetas

De venta en casa de los droguistas, farmacéuticos, bazares y perfumerías

Pedidos: Laboratorio Kymmerol, San Sebastián

COMPRAD UNICAMENTE

Productos Quimicos Hispano Lubszynski

· BADALONA ·

¡Esa maldita tos! No tardará usted en verse libre de ella si recurre a la SOLUCIÓN PAUTAUBERGE que cicatriza las lesiones de los pulmones y de los bronquios, y aumenta el apetito y las fuerzas.

L. Pautauberge, Paris y todas farmacias 3

"ESPAÑOLAS"

Este es el título del libro del poeta

LORENZO ROLDÁN

"ESPAÑOLAS"

es el mejor regalo que puede hacerse a una mujer, porque en este libro admirable ha recogido

LORENZO ROLDÁN

todas las observaciones y todas las emociones, felices o melancólicas, que en su espíritu y en su corazón deja una vida consagrada al culto de la feminidad... En los bellos y sonoros versos de

"ESPAÑOLAS"

está pintada de mano maestra la quimera humana de la dicha, en pos de la cual se ha urdido y se urdirá siempre el eterno drama de la vida, con sus eternos personajes: una mujer, un hombre y sus destinos.

"ESPAÑOLAS"

volumen de trescientas páginas, edición de lujo, primorosamente decorada, cuesta solamente cinco pesetas.

LIBRERÍA DE FERNANDO FE,

Puerta del Sol, 15, y en las principales librerías.

Urinarias

Blenorragia, Gonorrea, Gota Militar, etc.

Si todos los tratamientos le han fallado, haga un último ensayo con la Combinación

Heidisan

el gran específico alemán de eficacia insuperable en casos recientes y antiguos.- Vd. quedará satisfecho y agradecido y lo recomendará a sus amigos.

Le conviene leer el interesante folleto ilustrado "Lo que cada enfermo debe saber" que remitiremos reservadamente

Gratis

y franco de porte si lo solicita por medio de este cupon.

Apartado 12003. Madrid

Sírvase remitirme «Lo que cada enfermo debe saber»

Nombre .....

Dirección .....

Venta exclusivamente en Farmacias

5 (Escríbase con claridad)

ALTO REPARADOR DE FUERZAS PERDIDAS

DA VIGOR RAPIDO AL DECAIDO

Producto de los Laboratorios Batllés, de Madrid

DE VENTA EN FARMACIAS

Andrés Costa, Concesionario exclusivo: Plaza de la República, 1, Valencia.

Para tener una nariz bonita...

La adiposidad que se marca en los cartílagos puede ser fácilmente reducida, dando a la nariz una forma fina, elegante y proporcionada. Breves sesiones durante el sueño son suficientes para conseguir su transformación. Una nariz bella da al rostro un encanto inusitado. La corrección de las facciones puede ser el éxito en la sucesiva evolución de la vida. Pida folletos a

INSTITUTO ORTOPEDICO

Sabaté y Alemany, Canuda, 7, Barcelona, adjuntando sello Correo 0,35.

Concursos de belleza en Zamora, en Gijón y en Valencia

Zamora.—La bella señorita Josefina Ubrán, que ha sido proclamada recientemente «Miss Zamora 1932» (Fot. Duero)

Gijón.—La Srt.ª Marina Alvarez, que ha sido elegida reina de las modistas, con las otras muchachas que se presentaron al concurso, y que forman su Corte de honor (Fot. Klark)

Valencia.—Las eñorita Carmencita Blanch, elegida «Miss Instituto» en el concurso de belleza estudiantil (Fot. Desfilis)

SILLONES

Koken y Beya

la base de toda peluquería bien puesta

Hoy el público exige: higiene, comodidad, rapidez, elegancia... en una palabra, le gusta respirar "progreso".

Por esto es cada día mayor el número de propietarios que, pensando en el mañana, instalan hoy en sus establecimientos los mismos sillones que usan las grandes peluquerías de New York.

KOKEN y BEYA

presentan el más variado surtido de modelos para todas las necesidades, propios para peluquerías de señoras o caballeros.

Se venden a largos plazos o al contado y representan por su calidad excepcional, un SOLO gasto para toda la vida.

Perfumería BEYA

Provenza, 299 - Barcelona

PUBLICITAS

Para el cuidado del cutis KOKEN ofrece:

MASAJE LIQUIDO LUCYN. El masaje de lujo. Transparente como el cristal, higiénico, fresco como la nieve. Protección segura después del afeitado. Le aconsejamos que lo pruebe.

CREMA SNOW. La más popular de todas las cremas para después del afeitado y para proteger el cutis femenino contra el aire y el sol. Fresca y pura. Ambos productos se aplican en todas las buenas peluquerías y se venden en perfumerías y droguerías.

SE DESEAN AGENTES DE VENTA EN VARIAS LOCALIDADES

¿Quiere usted aprender idiomas?

Vaya a la

ESCUELA BERLITZ

Arenal, 24, MADRID

¡Nadie se los enseñará mejor!

DURANTE LA LACTANCIA

MADRE: No olvide Vd. que a partir de los seis meses y en muchos casos antes, ni la leche condensada ni la materna, son suficientes para la adecuada alimentación de bebé y deben dársele algunos biberones diarios de

HARINA LACTEADA NESTLÉ

que le permitirán llegar al destete completo sin ningún trastorno digestivo, espléndidamente sano, fuerte y robusto.

Pida hoy mismo a Sociedad Nestlé A. E. P. A., Vía Layetana, 41 - Barcelona, una muestra de Harina Lacteada Nestlé y un ejemplar del folleto "Para fortalecer a la infancia".

AGENCIA GRAFICA

REPORTAJE GRAFICO DE ACTUALIDAD MUNDIAL

Servicio para toda clase de periódicos y revistas de España y Extranjero

PIDA CONDICIONES a

AGENCIA GRAFICA
Apartado 571 :: MADRID

SEDLITZ
CHARLES CHANTEAUD

El Mejor
LAXANTE
PURGANTE
DEPURATIVO

Contra el:
ESTREÑIMIENTO
la JAQUECA
las ENFERMEDADES del HÍGADO
del ESTÓMAGO
los CURUJONES del CUTIS
los VICIOS de la SANGRE
las CONGESTIONES, etc.

Exigir el frasco redondo con envoltorio de papel amarillo.

Exposición Universal GAND 1913 : GRAN PREMIO

LOCIÓN BELLEZA

Para el cutis. Evita y hace desaparecer las **arrugas, manchas, granos, barros, pecas, erupciones, asperezas, rojeces** y demás imperfecciones de la piel y los **rostros grasientos.** Devuelve la lozanía y finura propias de la juventud a los **rostros marchitos o envejecidos.** Aumenta el desarrollo y da firmeza a los **pechos lacios.** Es inofensiva e higiénica.

Fabricantes: ARGENTÉ HERMANOS - San Isidro, 13 - BADALONA (Barcelona)

PUBLICITAS (S. A.)
Administración de la Publicidad de
PRENSA GRAFICA
Avenida de Pi y Margall, 9, piso entresuelo.—MADRID

¿Quiere V. crecer 8 centímetros?
Lo conseguirá pronto a cualquier edad con el grandioso CRECEDOR RACIONAL. Procedimiento único que garantiza el aumento de talla y el desarrollo. Pedid explicación, que remito gratis, y quedaréis convencidos del maravilloso invento, última palabra de la ciencia. Dirigirse:
Prs. ALBERT, Pi y Margall, 38, Valencia (España

10 PALABRAS: PESETAS 4,15

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

CADA PALABRA MÁS: 40 CÉNTIMOS

AVICULTORES: Alimentad vuestras aves con huesos molidos. Sorpendentes resultados. Molinos especiales suministra Matths, Gruber. Bilbao. Catálogos gratis.

AVICULTORES, — Disponibles: 51 razas gallinas:— 20 razas conejos (Castorex.— Rex) Huevos para incubar. Polluelos.— Propietaria: J. Grand—Gérad, Caballero del Mérito Agrícola, Torre Casóliba, Alella, Barcelona.

APRENDA usted con toda comodidad, desde su casa: Teneduría de Libros, Cálculo, Ortografía, Reforma de letra, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia particular y mercantil, Organización comercial, Organización industrial, etc., por los acreditados métodos por correspondencia de la Academia Cots, Rosellón, 148, Barcelona. Pídanos folleto explicativo, gratuito.

ACREDITADAS incubadoras Riera. Primeros premios. Catálogos gratis. Granja Riera. Badalona.

Asegurar riquezas. Fórmulas gratis, jabones, lejías, licores (Zaragoza). Francisco Castillo, San Mateo.

BORRACHOS. Curación segura, sin darse cuenta. Inofensivo. Información gratis. Clínica Basté. Menéndez Pelayo, 105, Barcelona.

CANARIOS. Actualmente gran «stock» de flautas, «Saiffers» (música), belgas y otras razas. Envíos garantidos a toda España. Pedid catálogos gratis a Jaime Ferrer, Fernando, 39, Barcelona.

CANARIOS alemanes blancos, azules y todos colores y razas. Medicamentos y anillas. Pedir libro gratis. Marqués Duero, 90, Barcelona.

CANARIOS flautas. Gran premio y dos primeros 1932. Precios moderados. Dauer, Consejo Ciento, 264. Barcelona.

DESEAMOS representantes para la sumadora Ve-Po-Ad. Capacidad: Mil millones. Precio: 20 pesetas. A. Moyá Flaquer, Artá (Mallorca).

ESMALTES fotográficos inalterables para joyas. Precios especiales. Gausí, Pelayo, 38. Barcelona.

EN TODAS las poblaciones necesitamos vendedores a comisión de nuestros pay-pays, abanicos de propaganda. Mandamos muestrario sin gasto alguno. Escribir a Tecni-Studio, Paseo de S. Juan, 142. Barcelona.

ESTOMAGO e intestinos. Por humanidad le diré a usted gratis el maravilloso remedio que me ha curado radicalmente en poco tiempo, después de sufrir muchos años. Escribir enviando sellos para contestar a P. 12486 B., Apartado 228. Barcelona.

FABRICACION de nueva bebida. Puede establecerse en todas partes. Muy lucrativa. Concédense exclusivas. Maquinaria completa, desde 800 pesetas. Matths. Gruber. Bilbao.

HOMBRES decaídos: vuestra salvación es el Cinturón Eléctrico Galvani. Libros gratis. Rambla del Centro, 12, pral., Barcelona.

¡IMPORTANTÍSIMO! Fórmulas modernas fabricar JABON, LEJIA, baratísimo. FERRER. Balmis. Alicante.

ORTOGRAFIA castellana sin profesor. Cinco pésetas. Editorial Massé, Canuda, 2. Barcelona.

OFREZCO COMISION 50 °|₀ viajantes, representantes. Artículos corrientes. Manuel Alepuz. Valencia.

PARA HACERSE AMAR

PARA HACERSE AMAR locamente. Dominar a los hombres, conquistar a las mujeres. Mandad sello de 0,30 y recibiréis «La Llave del Amor». Librería S. Pons, Buenavista, 11. Barcelona.

PARTOS. Ex matrona honoraria de la Casa Maternidad. Consultas. Hay médico especialista. Plaza Lavapies, 4. Teléfono 70.603.

POR HUMANIDAD daré a conocer a cuantos sufren del estómago e intestinos el remedio seguro y rápido que me ha curado radicalmente. Ruego a los enfermos curados el envío de algunos céntimos en seilos de correo para continuar mi humanitoria obra. Escribir: P. 12486 B. Apartado 228. Barcelona.

QUIERE usted escribir sin cometer faltas de ortografía? Adquiera la obra «Ortografía Española» de Iglesias (curso completo). Declarada de Utilidad Pública. Preceptos fáciles, graduados, al alcance de todas las inteligencias. Ocho pesetas en librerías. Por correo, 8,75. Colección Magister, Puerta Angel, 23, Barcelona.

POSTALES: Marca propiedad. Brillo, Relieves, Fantasías. Fabricación única. Dümmatzen, Barcelona, Plaza Tetuán.

SEÑORITA: Le interesa aprender corte y confección, sin moverse de su hogar, por correo y sin estudios; puede diplomarse rápidamente como profesora, ganando 300 pesetas mes, por célebre modisto parisiense. Escribir: Instituto de Corte, Sepúlveda, 89. Barcelona. (Incluir sello).

Salud, felicidad, fortuna, amor, belleza tendréis. Gratis folleto. Apartado 107. Palma Mallorca.

Solicitan madrina guerra cabo José Redondo y Salvador Limeres. Parque Auto Radio. Tetuán (Marruecos).

TAQUIGRAFIA. Por Martín Eztala. Redactada en forma que hace innecesario el profesor. Quinta edición. 6,50 pesetas. Librería Moya, Carretas, 37. Madrid.

Viuda cubana, 500.000 duros renta; huérfana, defecto físico, 400.000; otras bellísimas desean casarse. Dirigirse: Club New York. Oporto

VELLUDAS. Extirpador Doctor Berenguer, Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo garantizado contra el pelo y vello. Gasto para siempre, 15 pesetas. Por correo, a todo el mundo, 16 pesetas. Farmacia Gayoso, Arenal, 2, Madrid, y en todas las perfumerías, droguerías y centros. Folletos gratis.

EL IMPUESTO DEL TIMBRE A CARGO DE LOS SEÑORES ANUNCIANTES

Pastillas Aspaime

COMPOSICIÓN

Azucar leche, b., cinco ctgrs.; extracto regaliz, cinco ctgrs.; extracto dlacodio, tres milig.; extracto medula vaca, tres milígs; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla

CURAN RADICALMENTE LA

TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

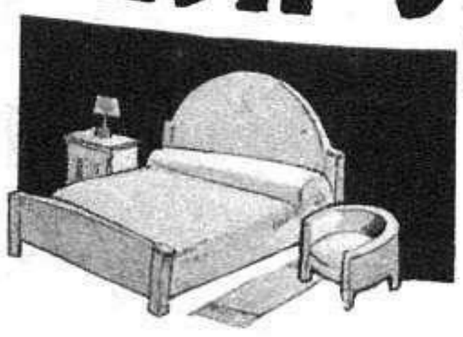
Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, Oficinas: calle del Ter, 16 - Teléfono 50791 - BARCELONA.

Nota importantísima.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sókatarg, manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

CASA SOTOCA



MUEBLES DE LUJO Y ESTILO.

SECCIÓN ECONÓMICA

ENTRESUELO Y PRINCIPAL

Plaza de Celenque, 1, esquina a Arenal (antes Echegaray, 8)

alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer piensos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores.

Pedid catálogo a MATTHS-GRUBER APARTADO N.° 185—BILBAO

SE ADMITEN SUSCRIPCIONES A NUESTRAS REVISTAS EN LA

LIBRERÍA DE SAN MARTÍN

PUERTA DEL SOL, 6

Talleres de PRENSA GRÁFICA, S. A.—Hermosilla, 57, Madrid

Vd. tambien necesita un QUILLET

la marca que se ha impuesto

Miden el tiempo con la exactitud de un Cronómetro

Fijos - Elegantes - Fuertes - Un reloj eterno

Nº 1017

Núm. 1017.—82 X 38 cm. Sonería «Gong», mecanismo macizo de 1.ª calidad, caja elegantísima de roble sin parte alguna aplacada ni chapeada. Cristales biselados.

Precio: 240 ptas.
12 ptas. al mes

Nº 3

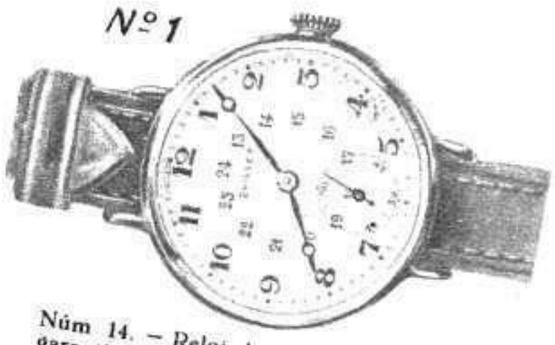
Núm. 1.—Reloj de plaqué oro fino, garantizado 10 años, 10 ½ líneas, **forma redonda**, movimiento áncora, **15 rubíes**, levées visibles, doble platón, espiral Breguet, antimagnético, esfera **esmaltada** blanca. Pulsera de cuero fino, cosido a mano.

Precio: **120** pts. — **8** pts. al mes

Núm. 3.—Reloj de plaqué oro fino, garantizado 10 años, 10 ½ líneas, **forma cuadrada curvada**, *gran chic*, movimiento áncora, **15 rubíes**, levées visibles, doble platón, espiral Breguet, antimagnético, esfera esmaltada blanca. Pulsera de cuero fino, cosido a mano.

Precio: **153** ptas.
9 ptas. al mes

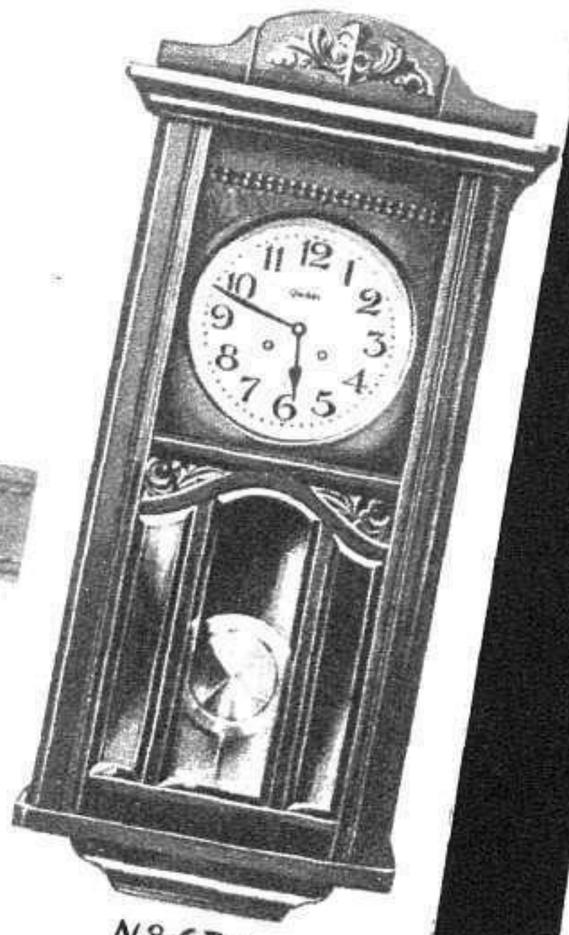
Nº 1



Núm 14. — Reloj de plaqué oro fino, garantizado 10 años, 10 ½ líneas, **forma cuadrada, asas americanas, cristal de forma**, movimiento áncora, **15 rubíes**, levées visibles, doble platón, espiral Breguet, antimagnético, esfera esmaltada blanca. Pulsera de cuero fino, cosido a mano.

Precio: **170** ptas
10 ptas. al mes

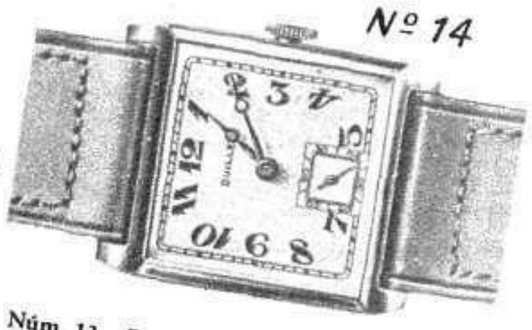
Nº 636



Núm. 636.—81 X 41. Regulador Moderno con Sonería a **gong**, de roble macizo, cristales biselados. Gran precisión 1.ª calidad.

Precio: 230 ptas.
11,50 ptas. al mes

Nº 14



Núm. 12.—Reloj de plaqué oro, garantizado 10 años, 8 ¾ líneas, **forma cuadrada cantos redondeados, cristal de forma**, movimiento áncora, **15 rubíes**, levées visibles, doble platón, espiral Breguet, esfera plateada. Pulsera de «moiré»; cierre de seguridad de plaqué oro.

Precio: **190** ptas.
10 ptas. al mes

Nº 12

Núm. 7.—Reloj de plaqué oro, garantizado 10 años, 8 ¾, líneas, **forma redonda**, movimiento áncora, **15 rubíes**, levées visibles, doble platón, espiral Breguet, esfera plateada. Pulsera de «moiré»; cierre de seguridad de plaqué oro.

Precio: 160 ptas.
10 ptas al mes

Nº 7

Núm. 9.—Reloj de plaqué oro, garantizado 10 años, 8 ¾ líneas, **forma tonel de gran novedad**, movimiento áncora, **15 rubíes**, levées visibles, doble platón, espiral Breguet, esfera plateada. Pulsera de «moiré»; cierre de seguridad de plaqué oro.

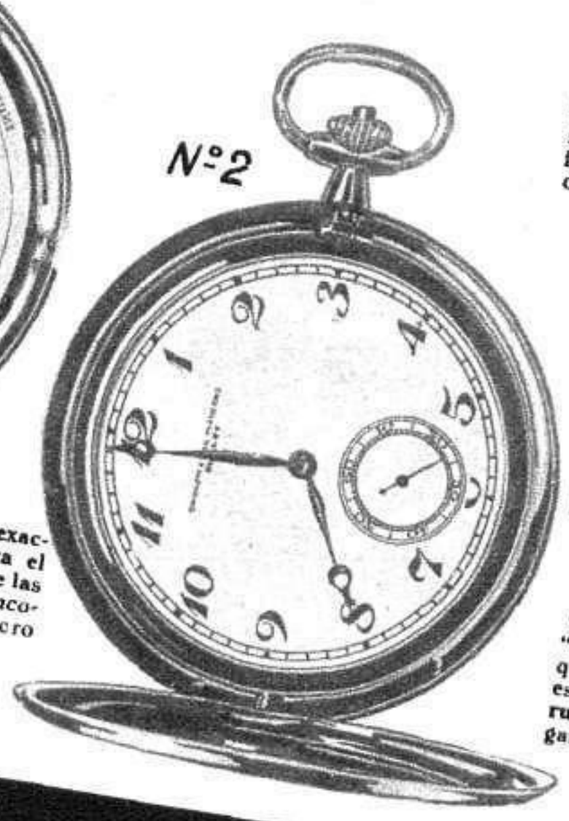
Precio: 170 ptas.
10 ptas. al mes.

Nº 3

Núm. 3.—**Cronógrafo-Taxímetro, de exactitud inigualada**. Cuenta a su vista el tiempo hasta 1/5 de segundo y mide las velocidades. **15 rubíes** finos, escape áncora, antimagnético. Caja de plaqué oro inalterable, garantizado 10 años.

Precio: **231** ptas
11 ptas. al mes

Nº 2



Nº 9

Núm. 2.—Con tapa, elegantísimo **"Cronómetro Moderno"**, Modelo que más se ha vendido en España, escape áncora, levées visibles. **15 rubíes**. Caja de plaqué oro fijo, garantizado 10 años.

Precio: **164** ptas.
8 ptas. al mes

PUBLICITAS

Los **reguladores QUILLET** son de roble macizo. Las esferas plateadas están protegidas por un *cristal bombeado que hace las veces de lente* y permite ver las cifras y las agujas con un pequeño aumento.
Tanto el modelo **Núm. 636** como el **1073 Carillón**, están provistos de movimientos suizos, con escape de áncora, barriletes intercambiables, péndola de metal plateado con varilla de roble.

Constituyen un lujoso adorno para comedor por su elegante presentación y finura de líneas, deleitando el oído con sus armoniosos sonidos, tanto el de sonería a **gongo** como los de sonería a **carillón**.

Los restantes **relojes de pulsera y bolsillo QUILLET** no tienen cajas de **acero** para que no puedan oxidarse, ni de **plata** porque se amarillea y ennegrece, ni son de **oro** porque por su precio tendrían que ser sumamente delgadas.

Inalterable como el oro y tan resistentes como las cajas de 800 ptas. tienen la misma forma, la misma apariencia, las mismas ventajas que el oro, siendo su precio mucho más bajo. Las cajas son, pues, de **plaqué de oro inalterable**. Las máquinas son de primerísima calidad, constando de escape áncora, línea recta, platón doble, levées visibles de rubí montados sobre **15 rubís** finos, volante antimagnético, espiral Brueguet, todo lo cual da a nuestros relojes una regularidad de alta precisión, siendo insensibles a los cambios de posición y temperatura.

BOLETIN DE COMPRA

Yo, el abajo firmado, declaro comprar a los **Establecimientos QUILLET, S. A.**, un **RELOJ** n.º ..... conforme a su descripción y por el precio de ..... **Ptas.** que me comprometo a pagar por vencimientos mensuales, de ..... **Ptas.** el primero a la recepción y los restantes, cada 1.º de mes, hasta completa liquidación. Mientras no se haya satisfecho el importe de la prenda se considerará ésta en calidad de depósito en poder del comprador. FIRMA

Al contado 10 % de descuento

Nombre y dos apellidos .....
Edad .....
Profesión .....
Dirección del empleo .....
Calle .....
Población .....
Provincia .....
¿Qué Administración de Correos más próxima admite valores declarados? .....

M. G. 16-2-1932

Cortese este boletin de compra y remítase a *ESTABLECIMIENTOS QUILLET* MALLORCA 237 BIS. *BARCELONA*

DELEGACIONES: EN MADRID: Churruca, 15 (Glta. Bilbao).
EN ZARAGOZA: Pignatelli, 62.
EN LAS PALMAS: Buenos Aires, 42, bajos.